

Betjeningsvejledning

AMAZONE

ZA-TS Tronic
ZA-TS Hydro

ZA-TS Profis Hydro
ZA-TS Profis Tronic
ZA-TS ProfisPro Hydro
ZA-TS ProfisPro Tronic

Påbygningsspreder



MG4840
BAG0088.24 01.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen tages i
brug første gang!**
**Betjeningsvejledningen bør
gemmes til senere brug!**

da



Det må ikke

forekomme ubekvemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.

Maskin-id-nr.:
(ti cifre)

Type:

ZA-TS

Produktionsår:

Egenvægt i kg:

Maks. tilladt totalvægt i kg:

Maks. nyttelast i kg:

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

Reservedelslisten er frit tilgængelig på reservedelsportalen på www.amazone.de.

Bestil venligst hos din AMAZONE specialforhandler.

Formalia vedrørende betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG4840

Produktionsdato: 01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af maskinen, om der skulle være opstået transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at den leverede maskine er fuldstændig, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger, ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning, skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug, og følg altid anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage mest nytte af den nye maskine.

Sørg for, at alle brugere læser maskinens betjeningsvejledning, før de anvender maskinen.

Ved eventuelle spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne driftsvejledning eller kontakte din lokale service-partner.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller beskadigede dele øger maskinens forventede levetid.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugeranvisninger	8
1.1	Dokumentets formål	8
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	8
1.3	Grafisk fremstilling	8
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	9
2.1	Pligter og ansvar	9
2.2	Visning af sikkerhedssymboler	11
2.3	Organisatoriske forholdsregler	12
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr	12
2.5	Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	12
2.6	Uddannelse af brugere	13
2.7	Sikkerhedsforanstaltninger ved normal anvendelse	14
2.8	Fare som følge af restenergi	14
2.9	Vedligeholdelse og reparation, fejlfhjælpning	14
2.10	Ændringer af konstruktion	14
2.10.1	Reserve- og sliddele samt hjælpestoffer	15
2.11	Rengøring og bortskaffelse	15
2.12	Brugerens arbejdsplads	15
2.13	Advarselsmærkater og andre mærkninger på maskinen	16
2.13.1	Placering af faresymboler og anden mærkning	17
2.14	Farer, som opstår, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges	23
2.15	Sikkerhedsbevidst arbejde	23
2.16	Sikkerhedsanvisninger for brugeren	24
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhed og forebyggelse af ulykker	24
2.16.2	Hydraulikanlæg	27
2.16.3	Elektrisk anlæg	28
2.16.4	Drift med kraftudtag	29
2.16.5	Brug af gødningssprederen	30
2.16.6	Rengøring, vedligeholdelse og service	30
3	Lastning og aflastning	31
4	Produktbeskrivelse	32
4.1	Oversigt - komponentgrupper	32
4.2	Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr	33
4.3	Gevindpakke med maskindokumentation	33
4.4	Tilførselsledninger mellem traktor og maskine	33
4.5	Trafikteknisk udstyr	34
4.6	Forskriftsmæssig brug	35
4.7	Fareområde og farepunkter på maskinen	36
4.8	Typeskilt	36
4.9	Tekniske data	37
4.10	Tilladt monteringskategori	38
4.11	Nødvendigt traktorudstyr	39
4.12	Oplysninger om støj udvikling	39
5	Opbygning og funktion	40
5.1	Funktion	40
5.2	Beskyttelses- og funktionsgitter i beholderen (beskyttelsesanordning)	41
5.3	Grundbeholder	42
5.4	Spredeskiver AutoTS	43
5.5	Røreværk	44
5.6	Spredemængdedosering	45

5.7	Indledningssystem.....	46
5.8	Vejeteknik (Profis)	47
5.9	Kraftoverføringsaksel	48
5.9.1	Tilkoble kraftoverføringsakslen	50
5.9.2	Afbryd kraftoverføringsakslen	51
5.10	Hydrauliktilslutninger	52
5.10.1	Tilkobling af hydraulikslangerne	53
5.10.2	Afbryd hydraulikslangerne	54
5.11	Trepunkt-monteringsramme	55
5.12	Spredningstabel	57
5.13	Betjeningsterminal ISOBUS	61
5.14	Bluetooth-forbindelse	61
5.15	MySpreader-app.....	62
5.16	Udsåningsanordning (ekstraudstyr)	62
5.17	Afdækning (option)	63
5.18	Transport- og motorstopanlæg (ekstraudstyr)	64
5.19	Bedspredeskærm	65
5.20	Grænsespredeskærm BorderTS	66
5.21	ArgusTwin (option)	67
5.22	WindControl (option)	69
5.23	EasyCheck (option)	70
5.24	Mobil prøvestand (option)	70
5.25	FlowControl, option	71
5.26	Kamerasystem (option)	71
5.27	Maskine monteret på fronten af traktoren	72
6	Start	73
6.1	Kontrollér traktorens egnethed	74
6.1.1	Udregn de faktiske værdier for traktorens totalvægt, akselbelastning og dækbæreevne, samt den påkrævede mindsteballast	74
6.2	Tilpas kraftoverføringsakslens længde til traktoren	78
6.3	Foretag sikring af traktoren/maskinen mod utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning	80
6.4	Indstilling af hydrauliksystem med systemindstillingsskrue	81
7	Til- eller frakoble maskinen	83
7.1	Tilkoble maskinen.....	84
7.2	Afbryd maskinen.....	86
8	Indstillinger	88
8.1	Indstille monteringshøjden	90
8.2	Monteringshøjde ved sengødsning:	91
8.3	Indstil spredemængden.....	91
8.4	Spredemængdekontrol.....	92
8.5	Indstilling af spredeskiveomdrejningstal.....	93
8.6	Indstil arbejdsbredden	94
8.6.1	Udskiftning af spredeskovlensenheder	94
8.6.2	Indstilling af indledningssystemet.....	95
8.7	Kontrollér arbejdsbredden og tværfordelingen.....	96
8.8	Grænse-, grøfte- og kantspredning med AutoTS/ClickTS	97
8.8.1	Indstilling for grænsespredning	98
8.8.2	Tilpasning af indstillinger for grænsespredning	100
8.8.3	Kobling af ClickTS	100
8.9	Grænsespredeskærm BorderTS Indstillinger	101
8.10	Aktiveringspunkt og deaktiveringspunkt.....	102

9	Transportkørsel.....	104
10	Bruge maskinen.....	106
10.1	Fylde på centrifugalsprederen	108
10.2	Spredningsdrift.....	109
10.2.1	Anvendelse af grænsespredeskærm.....	113
10.3	Vejledning for spredning af sneglekorn (f.eks. Mesurol)	115
10.4	Resttømning.....	116
11	Fejl.....	117
11.1	Reparation af fejl ved røreværket	117
11.2	Fejl ved elektronikken	117
11.3	Fejl, årsager og afhjælpning	118
12	Rengøring, vedligeholdelse og service	119
12.1	Rengøring	120
12.2	Smøreanvisning	122
12.2.1	Smøre kraftoverføringsakslen.....	122
12.3	Vedligeholdelsesplan - oversigt.....	123
12.4	Olieskift vinkelgear	124
12.5	Udluft friktionskoblingen	124
12.6	Udskift spredeskivle	125
12.7	Tarering af sprederen	126
12.8	Kalibrering af sprederen.....	126
12.9	Kontrol af bomme med WindControl.....	126
12.10	Hydraulikanlæg	127
12.10.1	Mærkning af hydraulikslanger.....	128
12.10.2	Vedligeholdelsesintervaller	129
12.10.3	Inspektionskriterier for hydraulikslanger	129
12.10.4	Montering og demontering af hydraulikslanger.....	130
12.10.5	Kontrollere hydraulikoliefilteret.....	130
12.11	Kontrol af topstangs- og liftarmsbolte	131
12.12	Skruernes tilspændingsmomenter	132
13	Hydraulikskema	133

1 Brugeranvisninger

I kapitlet "Brugeranvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen,
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

1.3 Grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
- Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optællinger

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal på billeder

Tal i runde parenteser henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

I dette kapitel kan du finde vigtige oplysninger om, hvordan du anvender maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt.

2.1 Pligter og ansvar

Overhold altid anvisningerne i betjeningsvejledningen

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.

Ejerens pligter

Ejeren er forpligtet til at sørge for, at de personer, der arbejder med/på maskinen,

- kender de grundlæggende forskrifter for arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse,
- har modtaget undervisning i arbejdet med/på maskinen,
- har læst og forstået betjeningsvejledningen.

Ejeren er forpligtet til at

- sørge for, at alle advarselmærkater på maskinen er læsbare,
- udskifte beskadigede advarselmærkater.

Skulle der opstå spørgsmål, kan du henvende dig til producenten.

Brugerens pligter

Før arbejdet påbegyndes, er alle de personer, der har til job at arbejde med/på maskinen, forpligtet til at:

- overholde de grundlæggende forskrifter om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse,
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning,
- at læse kapitlet "Advarselmærkater og andre mærkninger på maskinen" i denne betjeningsvejledning og følge advarselmærkaternes sikkerhedshenvisninger når maskinen anvendes.
- gøre sig fortrolig med maskinen,
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en del af udstyret ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejeren) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til operatørens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved anvendelse af maskinen

Maskinen er konstrueret i overensstemmelse med den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Ved anvendelse af maskinen kan der dog alligevel opstå:

- fare for kvæstelser og livsfare både for brugeren og andre,
- fare for skader på maskinen,
- fare for skader på andre ting.

Brug kun maskinen:

- til korrekt brug,
- i sikkerhedsteknisk korrekt stand.

Afhjælp omgående fejl, der kan påvirke sikkerheden.

Garanti og ansvar

Generelt gælder vores "Almindelige salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren modtager disse betingelser senest, når kontrakten indgås. Vi yder ingen garanti og påtager os intet ansvar i forbindelse med person- og tingsskader, hvis disse skyldes en eller flere af følgende årsager:

- maskinen er blevet brugt til ikke-korrekte formål,
- maskinen er blevet monteret, taget i brug, betjent og vedligeholdt forkert,
- maskinen har været i brug med defekt sikkerhedsudstyr eller forkert monteret eller defekt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr,
- anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, anvendelse, og vedligeholdelse er ikke blevet overholdt,
- ejeren/brugeren har foretaget konstruktionsmæssige ændringer af maskinen,
- maskinens sliddele kun er blevet overvåget mangelfuldt,
- reparationerne ikke er blevet udført korrekt,
- i tilfælde af ulykker som følge af påvirkning fra fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) definerer, hvor alvorlig faren er, og betyder følgende:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lem-læstelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det umiddelbart have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

markerer en mulig fare med middel risiko, som kan medføre dødsfald eller (alvorlige) kvæstelser, hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det i givet fald have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG

markerer en fare med lav risiko, som kan medføre mindre eller mellemstore kvæstelser eller tingsskader, hvis faresituationen ikke undgås.



VIGTIGT

markerer en forpligtelse til at udvise en bestemt adfærd eller handle på en bestemt måde for at anvende maskinen korrekt.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring maskinen.



BEMÆRK

markerer tips vedrørende anvendelse og særligt nyttige oplysninger.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle maskinens funktioner optimalt.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Ejeren skal stille det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr til rådighed, f.eks.:

- beskyttelsesbriller
- sikkerhedssko
- beskyttelsesdragt
- hudbeskyttelsesmiddel, etc.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

Kontrollér regelmæssigt alt maskinens sikkerhedsudstyr!

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr

Før maskinen tages i brug, skal det altid kontrolleres, at alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr er monteret og fungerer korrekt. Kontrollér alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr regelmæssigt.

Defekt sikkerhedsudstyr

Hvis sikkerheds- og beskyttelsesudstyret er defekt eller mangler, kan det medføre farlige situationer.

2.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning skal alle gældende, nationale arbejdsmiljøregler og miljølove følges.

Ved kørsel på offentlige gader og veje skal den gældende færdselslov følges.

2.6 Uddannelse af brugere

Personer, der skal arbejde med/på maskinen, skal undervises i brugen af maskinen. Ejeren skal definere betjenings-, vedligeholdelses- og reparationspersonalets kompetenceområder entydigt.

Personer, der er under oplæring, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn af en erfaren bruger.

Job \ Personer	Person, specialopplært til jobbet ¹⁾	Oplært person ²⁾	Personer med teknisk uddannelse (autoriseret værksted) ³⁾
Læsning/transport	X	X	X
Ibrugtagning	--	X	--
Indstilling, klargøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedligeholdelse	--	--	X
Fejlfinding og -afhjælpning	--	X	X
Bortskaffelse	X	--	--

Tegnforklaring:

X..tilladt

--..ikke tilladt

- 1) En person, der kan varetage et bestemt job, og som må udføre dette job for en kvalificeret virksomhed.
- 2) En oplært person er en, der har modtaget undervisning og om nødvendigt oplæring inden for de job, som vedkommende har fået pålagt, og de mulige farer i forbindelse med forkert adfærd, og som har modtaget vejledning om det nødvendige sikkerhedsudstyr og -foranstaltninger.
- 3) Personer med en teknisk uddannelse anses for at være fagfolk, der på grundlag af deres uddannelse og kendskab til gældende regler og bestemmelser kan bedømme de job, de får pålagt, og kan identificere mulige farer.

Bemærkning:

Kvalifikationer, der svarer til en teknisk uddannelse, kan også opnås gennem flere års erfaring inden for det pågældende arbejdsområde.



Vedligeholdelse og reparation af maskinen må kun ske på et autoriseret værksted, når de pågældende job er markeret med tilføjelsen "Værkstedsarbejde". Personalet i et autoriseret værksted har den nødvendige viden samt egnede hjælpemidler (værktøj, løfte- og holdeudstyr) til at kunne foretage vedligeholdelse og reparation af maskinen på en teknisk og sikkerhedsmæssig korrekt måde.

2.7 Sikkerhedsforanstaltninger ved normal anvendelse

Brug kun maskinen, når alt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr fungerer korrekt.

Kontrollér mindst en gang om dagen, om der er synlige skader på maskinen, og at sikkerheds- og beskyttelsesudstyr fungerer korrekt.

2.8 Fare som følge af restenergi

Vær opmærksom på, om der opstår mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi på maskinen.

Sørg for at træffe de nødvendige forholdsregler ved instrueringen af brugerne. Du kan desuden også finde detaljerede anvisninger i de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning.

2.9 Vedligeholdelse og reparation, fejlafhjælpning

Sørg for at udføre de foreskrevne indstillings-, vedligeholdelses- og eftersynsopgaver rettidigt.

Sørg for at sikre alle driftsmidler, f.eks. trykluft og hydraulik, mod utilsigtet aktivering.

Sørg for at fastgøre og sikre større moduler grundigt på passende løfteudstyr, når delene skal udskiftes.

Kontrollér regelmæssigt, om skrueforbindelserne er fastspændt, og efterspænd dem om nødvendigt.

Kontrollér sikkerhedsanordningernes funktion efter afslutning af vedligeholdelsesarbejdet.

2.10 Ændringer af konstruktion

Det er ikke tilladt at foretage tilbygning på og ombygning af maskinen uden forudgående tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette omfatter også svejsning på bærende dele.

Enhver form for tilbygning på eller ombygning af maskinen kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Brug kun ombygningskomponenter og tilbehør, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, så f.eks. typegodkendelsen fortsat er gyldig iht. de nationale og internationale regler og bestemmelser.

Køretøjer med gyldig typegodkendelse eller indretninger og udstyr, der er forbundet med et køretøj, og som har en gyldig typegodkendelse eller godkendelse til kørsel på offentlige gader og veje iht. de gældende færdselsregler, skal holdes i den stand, der er fastlagt i typegodkendelsen eller andre former for godkendelse.

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt fast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af brud på de bærende dele.

Generelt er det forbudt at

- bore i rammen eller stellet.
- udbore eksisterende huller i rammen eller stellet.
- svejse på bærende dele.

2.10.1 Reserve- og sliddele samt hjælpstoffer

Udskift omgående defekte maskindele.

Brug kun AMAZONE originale reserve- og sliddele eller dele, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, så typegodkendelsen fortsat er gyldig iht. nationale og internationale love og regler. Hvis du anvender reserve- og sliddele fra andre producenter, kan vi ikke garantere, at disse dele er konstrueret og fremstillet, så de overholder vores krav til belastningsevne og sikkerhed.

AMAZONEN-WERKE påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes anvendelse af ikke-godkendte reserve- og sliddele samt hjælpstoffer.

2.11 Rengøring og bortskaffelse

Håndter og bortskaf anvendte stoffer og materialer korrekt, især ved

- arbejde med smøresystemer og -udstyr og
- rengøring med opløsningsmidler.

2.12 Brugerens arbejdsplads

Maskinen må udelukkende betjenes af en person, der sidder på traktorens førersæde.

2.13 Advarselmærkater og andre mærkninger på maskinen



Sørg for at holde alle advarselmærkater på maskinen rene og læselige! Udskift ulæselige advarselmærkater. Du kan bestille nye advarselmærkater med bestillingsnummeret (f.eks. MD 075) hos forhandleren.

Advarselmærkater – opbygning

Advarselmærkater markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

En advarselmærkat består af 2 felter:



Felt 1

viser farebeskrivelsen ved hjælp af et billede i et trekantet sikkerhedssymbol.

Felt 2

giver ved hjælp af et billede en anvisning til, hvordan faren kan undgås.

Advarselmærkater – forklaring

Spalten **bestillingsnummer og forklaring** giver en beskrivelse af advarselmærkaten ved siden af. Beskrivelsen af advarselmærkaterne er altid den samme og nævner i følgende rækkefølge:

1. Farebeskrivelsen.
For eksempel: fare for snitskader eller afskæring af fingre og hænder som følge af bevægelige arbejdsdelementer!
2. Følgerne, hvis du ikke følger anvisningen/anvisningerne om, hvordan faren undgås.
For eksempel: Disse farer kan medføre alvorlige skader med tab af fingre eller hænder til følge.
3. Anvisning/anvisninger om, hvordan faren undgås.
For eksempel: Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kraftoverføringsaksel/hydrauliksystem.
Berør først de bevægelige arbejdsdelementer, når de står helt stille.

2.13.1 Placering af faresymboler og anden mærkning

Advarselsbilleder

Figurene nedenfor viser placeringen af faresymboler på maskinen.



Fig. 1

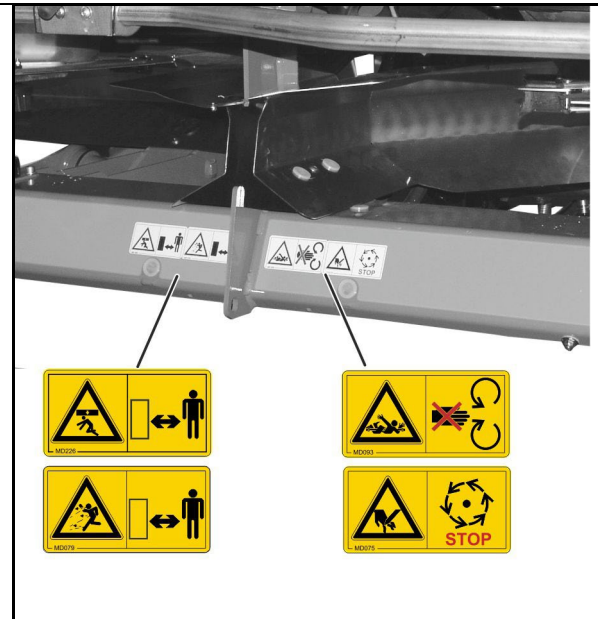


Fig. 2

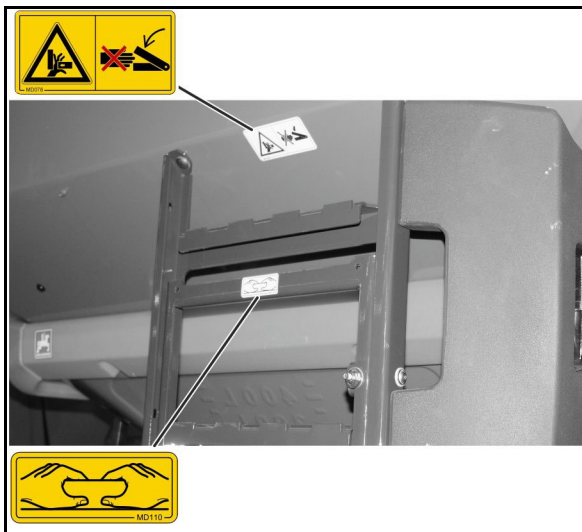


Fig. 3

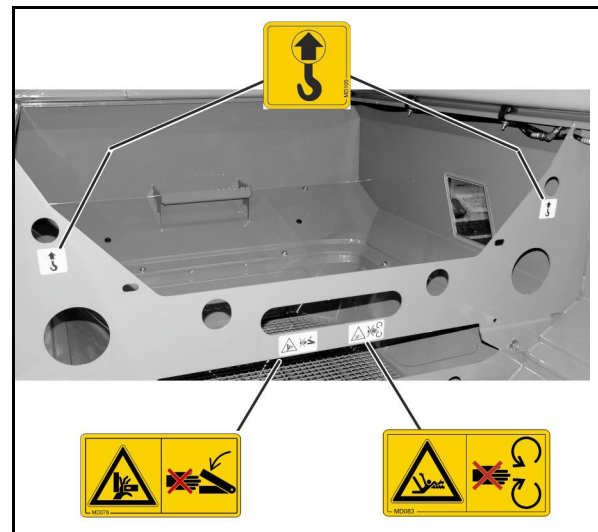


Fig. 4

Bestillingsnummer og forklaring

Advarselsbilleder

MD 075

Fare for snitskader eller afskæring af fingre og hænder som følge af bevægelige arbejdsdelementer!

Disse farer kan medføre alvorlige skader med tab af fingre eller hænder til følge.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kraftoverføringsaksel/hydrauliksystem.

Berør først de bevægelige arbejdsdelementer, når de står helt stille.



MD 078

Fare for knusning af fingre eller hænder som følge af uafskærmede bevægelige maskinedele!

Denne fare kan medføre alvorlige skader med tab af fingre eller hænder til følge.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kraftoverføringsaksel/hydrauliksystem.

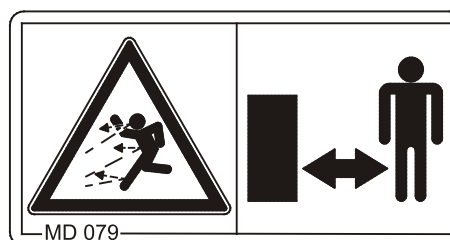


MD 079

Fare på grund af materialer og fremmedlegemer, som slynges frem i eller ud af maskinen!

Denne risiko kan medføre meget alvorlige skader og i værste fald døden.

- Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen, når traktormotoren er i gang.
- Sørg for, at uvedkommende holder tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinens fareområde, når traktormotoren er i gang.



Bestillingsnummer og forklaring

Advarselsbilleder

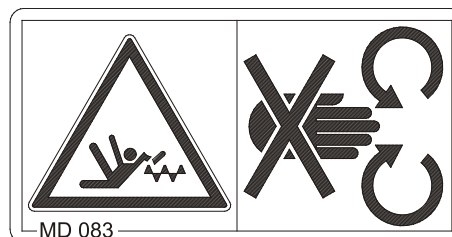
MD 083

Fare for, at arme og den øverste del af kroppen trækkes ind og fanges af drevne og ubeskyttede maskindele!

Denne far forårsager meget alvorlige skader på arme og den øverste del af kroppen.

Åbn eller fjern aldrig sikkerhedsudstyr til drivelementerne på maskinen:

- når traktormotoren er i gang med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikanlæg eller
- når traktormotoren kan startes utilsigtet med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikanlæg.



MD 089

Fare for, at hele kroppen klemmes fast i fareområdet under hængende last/maskindele!

Denne risiko kan medføre meget alvorlige skader og i værste fald døden.

Det er forbudt for personer at opholde sig under hængende last/maskinedele.

Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende last/maskindele.

Sørg for, at personer holder tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende last/maskindele.

Bed personer om at forlade fareområdet under hængende last/maskindele.



MD 093

Fare for at blive klemt fast eller trukket op på grund af uafskærmede drivelementer på maskinen!

Denne risiko kan medføre meget alvorlige skader og i værste fald døden.

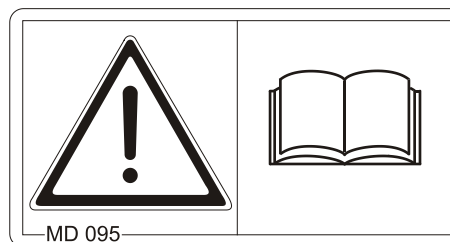
Åbn eller fjern aldrig sikkerhedsudstyr til drivelementerne på maskinen:

- når traktormotoren er i gang med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikanlæg eller
- når traktormotoren kan startes utilsigtet med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikanlæg.



MD 095

Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne igennem, før du tager maskinen i brug!

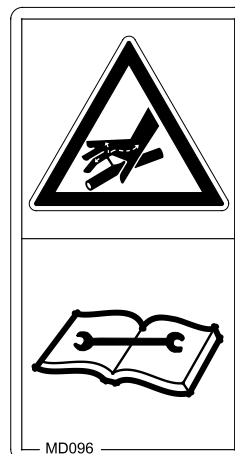


MD 096

Fare på grund af lækage af hydraulikolie, som står under højt tryk, når olie, der lækker, trænger gennem huden og ind i kroppen (infektionsfare)!

Denne fare kan medføre alvorlige langtidsskader.

Læs betjeningsvejledningen igennem, før du udfører vedligeholdelsesarbejde på hydraulikanlægget.



MD 097

Fare for at blive klemt fast og få slag mellem traktorens bagparti og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

Denne risiko kan medføre meget alvorlige skader og i værste fald døden.

- Det er forbudt at betjene trepunktshydraulikken på traktoren, når der opholder sig personer mellem traktorens hæk og maskinen.
- Reguleringsdelene til traktorens trepunktshydraulik må kun betjenes
 - o fra den dertil opsatte arbejdsplads ved siden af traktoren.
 - o aldrig når du befinder dig i fareområdet mellem traktoren og maskinen.

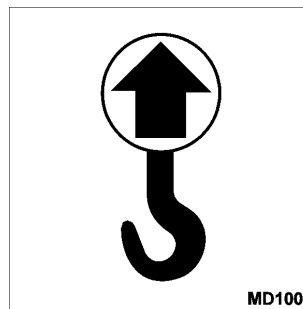


Bestillingsnummer og forklaring

Advarselsbilleder

MD 100

Dette piktogram viser surrepunkterne til fastgørelse af løfteudstyr ved last af maskinen.

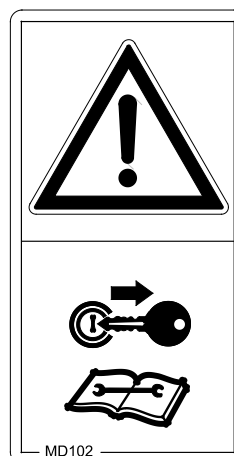


MD 102

Farlige situationer for brugeren, fordi maskinen utilstigtet starter/ruller væk ved alle indgreb i maskinen, f.eks. montering, indstilling, fejlretning, rengøring og vedligehold.

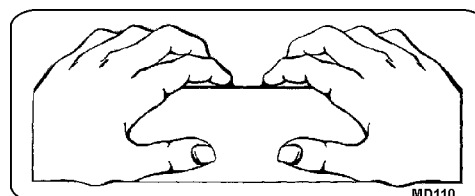
De mulige farer kan medføre meget alvorlige skader på hele kroppen og i værste fald døden.

- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet start og vækrulning før ethvert indgreb i maskinen.
- Læs og følg anvisningerne for hvert indgreb i de aktuelle kapitler i betjeningsvejledningen.



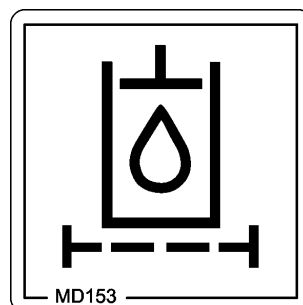
MD 110

Dette piktogram markerer dele af maskinen, der kan anvendes som greb.



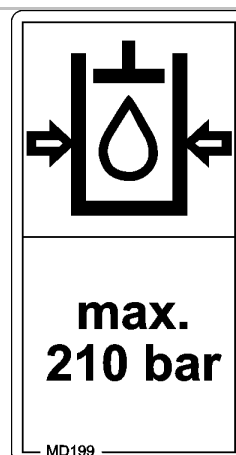
MD 153

Dette piktogram kendetegner et hydraulikoliefilter.

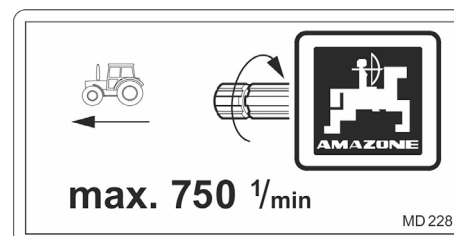


MD 199

Det højest tilladte hydrauliske driftstryk er 200 bar.

**MD 228**

Nominelt omdrejningstal (750 o/min) og drejeretningen for drivakslen på maskinsiden



2.14 Farer, som opstår, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges

Når sikkerhedsanvisningerne ikke følges

- kan dette udsætte både personer, miljø og maskine for fare.
- kan dette føre til, at retten til skadeserstatning bortfalder.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne blandt andet føre til, at følgende farer opstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbejdsområder.
- Svigt i vigtige maskinfunktioner.
- Svigt i foreskrevne metoder til vedligeholdelse og service.
- Personskader, som skyldes mekaniske eller kemiske forhold.
- Miljøskader, som skyldes lækage af hydraulikolie.

2.15 Sikkerhedsbevidst arbejde

I tillæg til sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen finder de generelle nationale regler om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse anvendelse.

Følg anvisningerne på forebyggelse af ulykker, der fremgår af faresymbolerne.

Følg trafikreglerne, når du kører på offentlig vej.

2.16 Sikkerhedsanvisninger for brugeren



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, blive fanget, trukket ind eller få slag ved manglende trafik- og driftssikkerhed!

Kontrollér trafik- og driftssikkerheden, hver gang før du tager maskinen og traktoren i brug.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhed og forebyggelse af ulykker

- I tillæg til oplysningerne i denne betjeningsvejledning skal du følge de generelle forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker.
- Faresymbolerne og anden mærkning på maskinen giver vigtige oplysninger om sikker brug. Følg dem for din egen sikkerheds skyld!
- Kontrollér området omkring maskinen, før du starter (børn)! Sørg for tilstrækkeligt udsyn!
- Det er forbudt at bruge maskinen til person- eller varetransport!
- Kør, så du altid har fuld kontrol over traktoren - både med og uden tilkoblet maskine.

Tag hensyn til personlige evner, vejbane-, trafik-, udsyns- og vejrforhold, traktorens køreegenskaber og påvirkning fra den påmonterede eller tilkoblede maskine.

Til- og frakobling af maskinen

- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med traktorer, som er egnet til dette.
- Når maskinen kobles til traktorens trepunktshydraulik, skal traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Maskinen skal kobles forskriftsmæssigt til den foreskrevne anordning!
- Når maskinen tilkobles foran eller bag på traktoren, må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tilladte totalvægt
 - traktorens tilladte akselbelastning
 - den tilladte belastningsevne for traktorens dæk
- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet vækrulning, før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer at opholde sig mellem maskinen, der tilkobles, og traktoren, mens traktoren kører mod maskinen! Hjælpere, som er til stede, skal følge instrukserne og opholde sig ved siden af køretøjerne. Først når køretøjerne står stille, kan de gå ind mellem dem.
- Foretag sikring af grebet på traktorens hydraulik i den stilling, som udelukker utilsigtet løft og sænkning, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulik!
- Også parkeringsstøtterne (hvis disse er monteret) skal anbringes i den stilling, hvor de står sikkert, før maskinen kobles til eller fra!

- Fare for klem- og snitskader, når parkeringsstøtterne aktiveres!
- Vær meget forsigtig, når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellem traktoren og maskinen findes der klem- og skæresteder i området omkring koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer at opholde sig mellem traktoren og maskinen, når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Tilkoblede tilførselsledninger
 - skal kunne give let efter i alle bevægelser under kørsel i sving uden spænding, knæk eller friktion.
 - må ikke gnide mod eksterne dele.
- Udløserwirerne til lynkoblinger skal hænge løst og skal ikke udløses af sig selv på laveste niveau!
- Maskinen skal altid placeres stabilt, når den er frakoblet!

Brug af maskinen

- Gør dig fortrolig med alle indretninger og betjeningslementer og disses virkemåde, før du påbegynder arbejdet. Det er for sent at gøre det, når du er kommet i gang med arbejdet!
- Bær tætsiddende tøj! Løstsiddende tøj øger risikoen for at blive trukket ind i eller trukket op på drivakslerne!
- Tag først maskinen i brug, når alt beskyttelsesudstyr er placeret og fungerer, som det skal!
- Vær opmærksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tilladte aksel- og støttebelastning! Det kan være nødvendigt at køre med en delvis fyldt forrådsbeholder.
- Det er forbudt for personer at opholde sig i maskinens arbejdsområde!
- Det er forbudt for personer at opholde sig i maskinens dreje- og rotationsområde!
- Der findes klem- og skæresteder på maskinen, som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskinhaller, som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres, når alle personer holder tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen!
- Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet start og vækrulning, før du forlader traktoren.
Bemærk!
 - stil også maskinen på jorden
 - træk parkeringsbremsen
 - afbryd traktorens motor
 - tag tændingsnøglen ud

Transportere maskinen

- Aktuelle nationale trafikregler skal overholdes, når du færdes på offentlig vej!
- Før transportkørsel skal du kontrollere,
 - o at alle tilførselsledninger er rigtigt tilsluttet
 - o at lysanlægget er intakt, fungerer som det skal og er rent
 - o at bremse- og hydraulikanlægget ikke har synlige mangler
 - o at parkeringsbremsen er løsnet helt
 - o at bremseanlægget fungerer, som det skal
- Kontrollér, at traktoren altid kan styres og bremses i tilstrækkelig grad!
Maskiner, som er monteret på eller tilkoblet en traktor, og vægtfordelingen forrest og bagest påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Brug eventuelt frontvægte!
Traktorens foraksel skal altid belastes med mindst 20 % af traktorens egenvægt, for at styreevnen skal være sikret.
- Fastgør altid front- og bagvægte forskriftsmæssigt i de tilhørende monteringspunkter!
- Vær opmærksom på den tilkoblede maskines maksimale nyttelast og traktorens tilladte aksel- og støttebelastning!
- Traktoren skal have den foreskrevne bremseforsinkelse for den lastede trækker (traktor plus påmonteret/tilkoblet maskine)!
- Kontrollér bremseeffekten, før du begynder at køre!
- Når du kører i sving med påmonteret eller tilkoblet maskine, er det vigtigt at være opmærksom på det store overhæng og maskinens svingmasse!
- Før transportkørsel skal du kontrollere, at traktorens trækstang er låst tilstrækkeligt mod siderne, når maskinen er fastgjort til trepunktshydraulikken eller i traktorens trækstang!
- Alle drejelige maskindele skal placeres i transportstilling før transportkørsel!
- Foretag sikring af drejelige maskindele i transportstilling, så de ikke ændrer placering under transport. Dette gør du ved hjælp af de tilhørende transportsikringer!
- Før transportkørsel skal grebet på trepunktshydraulikken sikres mod utilsigtet løft eller sænkning af den påmonterede eller tilkoblede maskine!
- Før transportkørsel skal du kontrollere, om det påkrævede transportudstyr er monteret korrekt på maskinen; dette gælder f.eks. belysning, advarselsindretning og sikkerhedsudstyr!
- Kontrollér visuelt før transportkørsel, at boltene på topstangen og trækstangen er sikret mod utilsigtet frigørelse med en split.
- Tilpas hastigheden til de aktuelle forhold!
- Gear ned til et lavere gear, når du kører ned ad bakke!
- Funktionen for bremsning af enkelthjul skal altid deaktiveres ved transportkørsel (lås pedalen)!

2.16.2 Hydraulikanlæg

- Hydraulikanlægget står under højt tryk!
- Sørg for, at hydraulikslangerne tilkobles korrekt!
- Når du kobler hydraulikslangerne til, er det vigtigt, at hydraulikanlægget er koblet fra trykforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt at blokere traktorens reguleringsdele, som bruges til direkte udførelse af hydraulisk eller elektrisk bevægelse af komponenter, f.eks. vippe-, rotations- og forsyningsbevægelser. Den aktuelle bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper den aktuelle reguleringsdel. Dette gælder ikke for bevægelser i indretninger som
 - er kontinuerlige eller
 - automatisk reguleret eller
 - funktionsbetinget kræver en flyde- eller trykstilling
- Før arbejde på det hydrauliske anlæg
 - Afbryd maskinen
 - Afbryd hydraulikanlægget fra trykforsyningen
 - Afbryd traktormotoren
 - Træk parkeringsbremsen
 - Tag tændingsnøglen ud
- Få en sagkyndig til at kontrollere hydraulikslangerne mindst en gang om året for at se, om de er i arbejdssikker stand!
- Udskift hydraulikslanger, når de er ødelagte eller slidte! Brug kun AMAZONE originale hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes brugstid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt opbevaring og tilladt slitage er slanger og slangeforbindelser genstand for en naturlig ældning, hvilket begrænser opbevarings- og brugstiden. Alternativt kan brugstiden fastsættes i henhold til erfaringsværdierne, specielt med hensyn til farepotentialet. Når det gælder slanger af termoplast, kan der gælde andre retningsgivende værdier.
- Forsøg aldrig at tætnе utætte hydraulikslanger med hånden eller fingrene.

Væske, som strømmer ud under højt tryk (hydraulikolie), kan trænge ind i kroppen og forårsage alvorlige skader!

Søg øjeblikkeligt læge ved skader som følge af hydraulikolie!

Infektionsfare.
- Når du leder efter lækager, skal du bruge egnede hjælpemidler på grund af risikoen for alvorlig infektion.

2.16.3 Elektrisk anlæg

- Ved arbejde på det elektriske anlæg skal du altid afbryde batteriet (minuspol)!
- Brug kun de foreskrevne sikringer. Det elektriske anlæg kan blive ødelagt af for kraftige sikringer - brandfare
- Sørg for at tilkoble batteriet rigtigt - først pluspolen og derefter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra og derefter pluspolen!
- Batteriet skal altid udstyres med det tilhørende dæksel. Eksplosionsfare ved kortslutning
- Eksplosionsfare! Undgå gnister og åben ild nær batteriet!
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske komponenter og andre komponenter, hvis funktion kan påvirkes af elektromagnetisk stråling fra andre enheder. Denne påvirkning kan udsætte personer for fare, hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger ikke følges.
 - Når elektriske enheder og/eller komponenter installeres efterfølgende, med tilkobling til køretøjets elektriske system, skal brugeren selv sørge for at kontrollere, om installationen forårsager forstyrrelser i køretøjets elektriske system eller andre komponenter.
 - Sørg for, at elektriske og elektroniske komponenter er CE-mærket og svarer til den aktuelle udgave af 2014/30/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.4 Drift med kraftudtag

- Brug kun kraftoverføringsaksler, som er foreskrevet af AMAZONEN-WERKE og udstyret med forskriftsmæssigt sikkerhedsudstyr!
- Læs også brugsanvisningen fra producenten af kraftoverføringsakslen!
- Kraftoverføringsakslens beskyttelsesrør og beskyttelsestragt skal være intakt, og beskyttelsesskjoldet til traktorens og maskinens kraftudtag skal være placeret og fungere, som det skal!
- Det er forbudt at arbejde med skadet sikkerhedsudstyr!
- Kraftoverføringsakslen må kun til- og frakobles, når
 - kraftudtaget er afbrudt
 - traktormotoren er afbrudt
 - parkeringsbremsen er aktiveret
 - tændingsnøglen er trukket ud
- Sørg for, at kraftoverføringsakslen monteres og sikres rigtigt!
- Ved brug af vidvinkelkraftoverføringsaksler skal vidvinkelledet altid placeres i drejepunktet mellem traktoren og maskinen!
- Foretag sikring af kraftoverføringsakselbeskyttelsen, så den ikke drejer med ved at hægte kæden/kæderne fast!
- Foretag den foreskrevne rørtildækning i transport- og arbejdsstilling, når det gælder kraftoverføringsaksler! (Læs også betjeningsvejledningen fra producenten af kraftoverføringsakslen!)
- Når du kører i sving, er det vigtigt, at du er opmærksom på kraftoverføringsakslens tilladte vinkling og forskydningsvej!
- Før kraftudtaget aktiveres, skal du kontrollere, om traktorens valgte kraftudtagsomdrejningstal stemmer overens med maskinens tilladte motoromdrejningstal.
- Bed alle personer om at forlade maskinens fareområde, før du aktiverer kraftudtaget.
- Ingen personer må opholde sig i området omkring det roterende kraftudtag eller kraftoverføringsakslen, mens der arbejdes med kraftudtaget.
- Kraftudtaget må aldrig aktiveres, når traktormotoren er aktiveret!
- Afbryd kraftudtaget, hvis der opstår for kraftig vinkling, eller når det ikke er nødvendigt!
- ADVARSEL! Efter at kraftudtaget er afbrudt, er det fortsat farligt, fordi maskindelen endnu roterer!
I denne periode må der ikke opholde sig personer for tæt på maskinen! Først når alle maskindelen står helt stille, kan du arbejde på maskinen!
- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet opstart og vækrulning, før du smører eller justerer kraftudtagsdrevne maskiner eller kraftoverføringsaksler.
- Læg den frakoblede kraftoverføringsaksel på den tilhørende holder!

- Sæt beskyttelseskappen på kraftudtaget, når kraftoverføringsakslen er afmonteret!
- Ved brug af vejafhængigt kraftudtag er det vigtigt at være opmærksom på, at kraftudtagsomdrejningstallet afhænger af kørehastigheden, og at drejeretningen skifter, når du kører bakker!

2.16.5 Brug af gødningssprederen

- Det er forbudt at opholde sig i arbejdsområdet! Fare for, at gødningspartikler slynges ud. Bed alle personer om at forlade gødningssprederens spredningszone, før du aktiverer spredeskiverne. Gå ikke tæt på roterende spredeskiver.
- Du må kun fylde på gødningssprederen, når traktorens motor er afbrudt, tændingsnøglen er taget ud, og spjældene er lukket.
- Læg ikke fremmedlegemer i beholderen!
- Når du kontrollerer spredemængden, er det vigtigt, at du passer på de roterende maskindele!
- Gødningsspredere må aldrig stilles til opbevaring eller køres (fare for væltning), når beholderen er fuld!
- Brug kantspredningsanordninger, når du spreder gødning langs kanten af jorde, vand eller veje!
- Før brug skal du altid kontrollere, at påmonterede dele sidder godt fast, specielt spredeskiverne- og spredeskivlen.

2.16.6 Rengøring, vedligeholdelse og service

- Rengøring, vedligehold og service på maskinen skal kun udføres, når
 - o drivmekanismen er afbrudt
 - o traktormotoren står stille
 - o tændingsnøglen er trukket ud
 - o maskinstikket er trukket ud af kørecomputeren
- Det skal kontrolleres regelmæssigt, at møtrikker og skruer sidder fast. Efterspænd dem efter behov!
- Foretag sikring af maskine eller maskindele i løftet stilling, så de ikke sænkes utilsigtet, før du udfører vedligeholdelses-, service- og rengøringsarbejde!
- Brug egnet værktøj og handsker, når du udskifter skarpt arbejdsværktøj!
- Olie, fedt og filter skal bortskaffes forskriftsmæssigt korrekt!
- Kabelet skal afbrydes fra generatoren og traktorens batteri, før der udføres svejsearbejde på traktoren og påmonterede maskiner!
- Reservedele skal som minimum svare til de fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er opfyldt, når du anvender AMAZONE originale reservedele!

3 Lastning og aflastning

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt fast og/eller få slag på grund af utilsigtet nedstyrtning af løftet maskine!

- Brug altid de afmærkede surrepunkter ved fastgørelse af løfteudstyr, når du laster eller losser maskinen ved hjælp af løfteudstyr.
- Brug løfteudstyr med en løfteevne på mindst 400 kg.
- Ophold dig aldrig under den løftede maskine.

Laste med løftekran:

- (1) Surrepunkter til fastgørelse af løfteudstyr

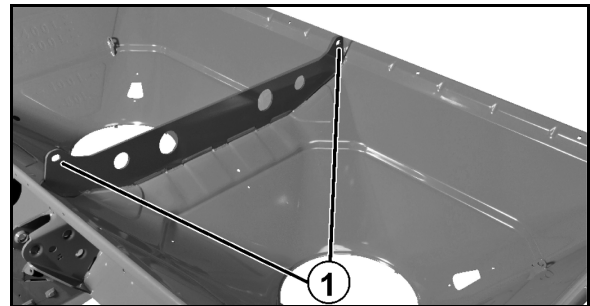


Fig. 5

4 Produktbeskrivelse

4.1 Oversigt - komponentgrupper

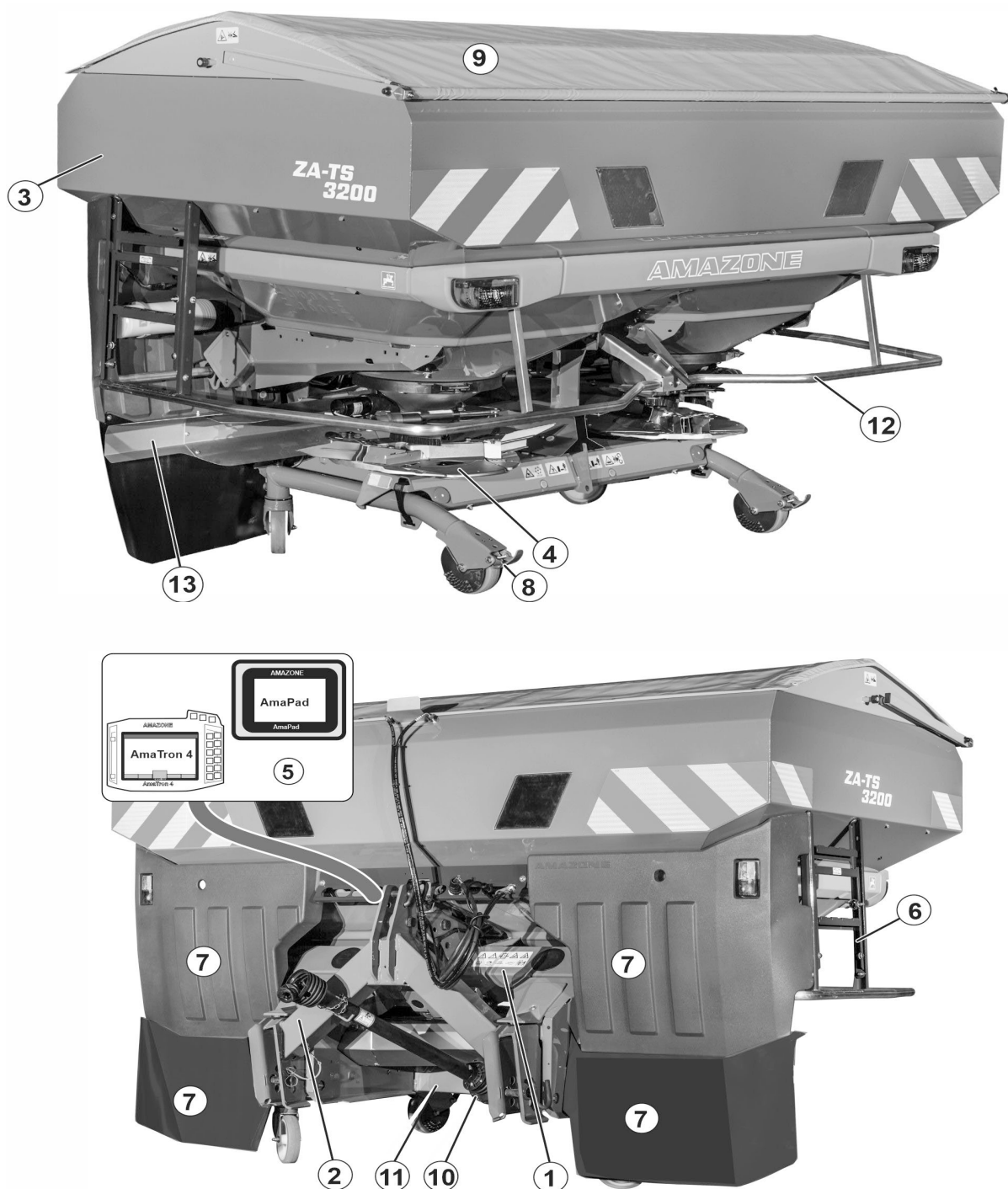


Fig. 6

- (1) Rammer
- (2) Vejerammer
- (3) Beholder
- (4) Spredeskiver med spredeskivle
- (5) Betjeningsterminal
- (6) Udklappeligt trin (valgfrit ved påsætning S)
- (7) Smudsfanger
- (8) Transportanordningen
- (9) Afdækning

4.2 Sikkerheds- og beskyttelsesudstyr

- (10) Akselbeskyttelse mellem midter- og vinkelgear (ikke ved hydraulisk drev)
 - (11) Rørstøttebøjle som beskyttelse mod drevne spredeskiver
 - (12) Afskærmningsplader som beskyttelse mod gødningskorn, der kastes frem
 - (13) Indkapsling af røreakslen mellem tragtspidserne som beskyttelse mod den roterende røreaksel
- Beskyttelsesgitter i beholderen som beskyttelse mod den roterende røreværk
 - Advarselsmærkater

4.3 Gevindpakke med maskindokumentation

Bag den venstre smudsfanger findes røret med maskindokumentationen.



Fig. 7

4.4 Tilførselsledninger mellem traktor og maskine

- Hydraulik-slangeledninger
- Kabel med tilkobling til belysning
- Datakabel med maskinstik

4.5 Trafikteknisk udstyr

Belysningsanlæg bagved

- (1) 2 baklys, bremselys og retningsvisere
- (2) Advarselsskilt bag
- (3) Røde reflekser
- (4) 2 reflektorer på siden

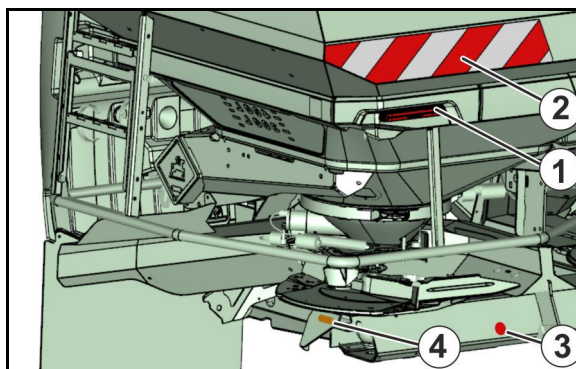


Fig. 8

Belysningsanlæg foran

- (1) Begrænsningslys og retningsvisere 2 og 2 advarselsskilte bag
- (2) advarselsskilte for
- (3) For Frankrig endvidere en advarselstavle i hver side



Fig. 9

Slut lysanlægget til den 7-polede traktorstikkontakt ved brug af stikket.

4.6 Forskriftsmæssig brug

AMAZONE-gødningssprederen **ZA-TS**

- Er udelukkende beregnet til almindelig brug i landbruget og til fordeling af tørt, granuleret, prilleret og krystallinsk gødning, såsæd og sneglekorn.
- Monteres på traktorens trepunktshydraulik og betjenes af én person.
- Må kun monteres på en køreramme, som er godkendt af AMAZONEN-WERKE.
- Det er mulig at køre på skråninger med
 - vandret
 - køreretning mod venstre 15 %
 - køreretning mod højre 15 %
 - lodret
 - op ad bakke 15 %
 - ned ad bakke 15 %

ZA-TS 1400 og ZA-TS 1700 uden påsætning:

Gødningssprederen må monteres på traktorens fronthydraulik og køre på offentlige veje, hvis udsynet ikke forringes iht. vurderingen af synsfeltet.

Frontmontering er kun tilladt i kombination med en maskine monteret på hækken!

Forskriftsmæssig brug omfatter også:

- at alle anvisninger i denne betjeningsvejledning følges.
- at eftersyn og vedligeholdelse udføres.
- at der kun bruges originale reservedele fra AMAZONE

Andre anvendelser end de, der er beskrevet ovenfor, er forbudt og anses for at være i modstrid med forskrifterne.

Ejeren er eneansvarlig for skader, der måtte opstå

- som følge af ikke-forskriftsmæssig brug.
- AMAZONEN-WERKE fraskriver sig ethvert ansvar.

4.7 Fareområde og farepunkter på maskinen

Fareområdet er maskinens radius, hvor personer kan nås

- når maskinen eller maskinens værktøj bevæger sig under arbejdet.
- når materialer eller fremmedlegemer slynges ud af maskinen.
- når løftede arbejdsværktøjer sænkes utilsigtet.
- når traktoren og maskinen begynder at rulle utilsigtet.

I maskinens fareområde findes der farepunkter med permanent tilstedeværende eller uventede funktionsafhængige farer. Disse farepunkter er mærket med faresymboler og advarer mod restriksi, som ikke kan fjernes konstruktionsmæssigt. For disse tilfælde gælder de specielle sikkerhedsforskrifter i de tilhørende kapitler.

Ingen personer må opholde sig i maskinens fareområde

- når traktormotoren er i gang med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikanlæg.
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mod utilsigtet start og rulning.

Føreren må kun bevæge maskinen eller arbejdsværktøjet fra transport- til arbejdsstilling eller fra arbejds- til transportstilling, når der ikke opholder sig personer i maskinens fareområde.

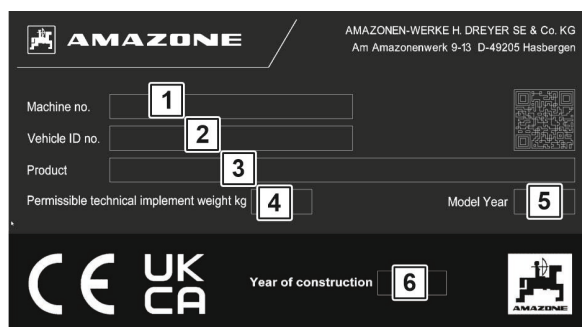
Farepunkter findes:

- mellem traktoren og maskinen, specielt ved til- og frakobling.
- i området omkring bevægelige komponenter:
 - o roterende spredeskiver med spredeskivle
 - o roterende røreaksel og røreakseldrivmekanisme
 - o hydraulisk betjening af lukkespjældene
 - o elektrisk betjening af doseringsspjældene
- ved indstigning i den drevne maskinen.
- under løftede, ikke-sikrede maskiner eller maskindele.
- Under spredearbejdet i spredeskivernes arbejdsområde - på grund af udslyngede korn.

4.8 Typeskilt

Maskintypeskilt

- (1) Maskinnummer
- (2) Køretøjsidentifikationsnummer
- (3) Produkt
- (4) Tilladt teknisk maskinvægt
- (5) Modelår
- (6) Produktionsår



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model Year **5**

Year of construction **6**

CE UKCA

AMAZONE

4.9 Tekniske data

ZA-TS	Beholderindhold [l]	Vægt [kg]	Påfyldningshøjde [mm]	Påfyldningsbredde [mm]	Samlet bredde [mm]	Samlet længde [mm]	Påsætningsudvidelse (option)** [l]
ZA-TS Super Nyttelast 3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	535	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	550	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	560	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	568	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	580	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	588	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	606	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Super Profis Nyttelast 3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	585	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	600	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	610	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	618	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	630	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	638	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	656	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Ultra ZA-TS Ultra Profis Nyttelast 4500 kg							
ZA-TS 2200	2200	625	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2700	2700	645	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	663	1530	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 4200	4200	701	1760	2710	2920	1680	
ZA-TS 5000	5000	735	1970	2710	2920	1680	

* Påfyldningshøjden er angivet for maskiner uden rulleanordning / ved løftet rulleanordning. Ved sænket rulleanordning skal der lægges 255 mm til.

** Påfyldningshøjden øges med 205 mm ved anvendelse af en påsætningsudvidelse.

ZA-TS	D*	Påbygnings- højde	Spredeskivens omdrejningstal	PTO-omdrejningstal (Tronic)	Arbejds-bredde
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[m]
Super	685	800	500 - 1000	375 – 750	18 - 54
Super Profis	765				
Ultra	800				
Ultra Profis	800				

* Afstand fra liftarmens tilslutningspunkt til tyngdepunktet

4.10 Tilladt monteringskategori

Monteringskategori

Maskine

Kategori 2

- ZA-TS Super
- ZA-TS Super Profis
- ZA-TS Ultra op til en faktisk nyttelast på 3200 kg
- ZA-TS Ultra Profis op til en faktisk nyttelast på 3200 kg

Kategori 3, 3N

- ZA-TS Ultra op til en faktisk nyttelast på 4500 kg
- ZA-TS Ultra Profis op til en faktisk nyttelast på 4500 kg

Til trepunktslynkobling:

- ZA-TS Ultra Profis Quick-Hitch

Kategori 4N, 3

4.11 Nødvendigt traktorudstyr

Traktoren skal opfylde følgende forudsætninger for forskriftsmæssig drift af maskinen:

Traktorens motoreffekt

f.o.m. 65 kW (90 hk)

Elektrisk anlæg

Batterispænding:	• 12 V (volt)
Stikkontakt til lys:	• 7-polet

Hydraulik

Maksimalt driftstryk:	• 210 bar
Traktorens pumpeeffekt:	• mindst 70 l/min ved 150 bar
Hydraulikolie brugt i maskinen:	• HLP68 DIN 51524 Maskinens hydraulikolie er egnet til de kombinerede hydraulikoliekredsløb i alle gængse traktormærker.
Styreenheder	• afhængigt af udstyret, se side 52

Kraftudtag

Nødvendigt omdrejningstal:	• Maks. 750 min ⁻¹
Drejerektion:	• Med uret, set bagfra og mod traktoren.

Trepunktsmontering

- Trækstængerne til traktoren skal være forsynet med trækstangskroge.
- Topstængerne til traktoren skal være forsynet med topstangskroge.

4.12 Oplysninger om støj udvikling

Den arbejdspladsrelaterede emissionsværdi (lydtrykniveauet) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtrykniveauet afhænger hovedsageligt af, hvilket køretøj der bruges.

5 Opbygning og funktion

I det følgende kapitel får du oplysninger om maskinens opbygning og de forskellige komponenters funktioner.

5.1 Funktion

Gødningssprederen **ZA-TS** har to tragtspidser og udskiftelige spredeskivsenheder, som drives roterende imod kørselsretningen indvendigt og ud.

Spredeskivsenhederne har to spredeskivle til normal spredning og har på den ene side (valgfrit på begge sider) to ekstra spredeskivle til grænsespredning.

Gødningen

- transporteres jævnt ud af beholderen og op på spredeskiverne gennem røreakslen.
- føres ud langs spredeskiven og slynges ud.

Spredetabellen bruges til at indstille gødningssprederen til den ønskede spredemængde.

ZA-TS Profis har en forsatsramme med integreret vejeteknik

Dette muliggør en komfortabel spredemængdekontrol under arbejdet og viser beholderens indhold på traktorcomputeren.

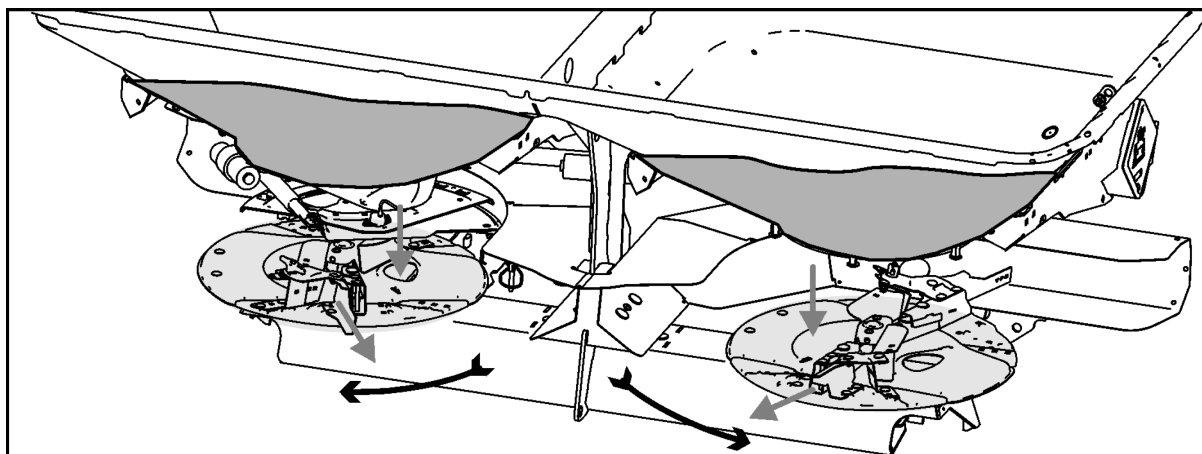


Fig. 10

5.2 Beskyttelses- og funktionsgitter i beholderen (beskyttelsesanordning)

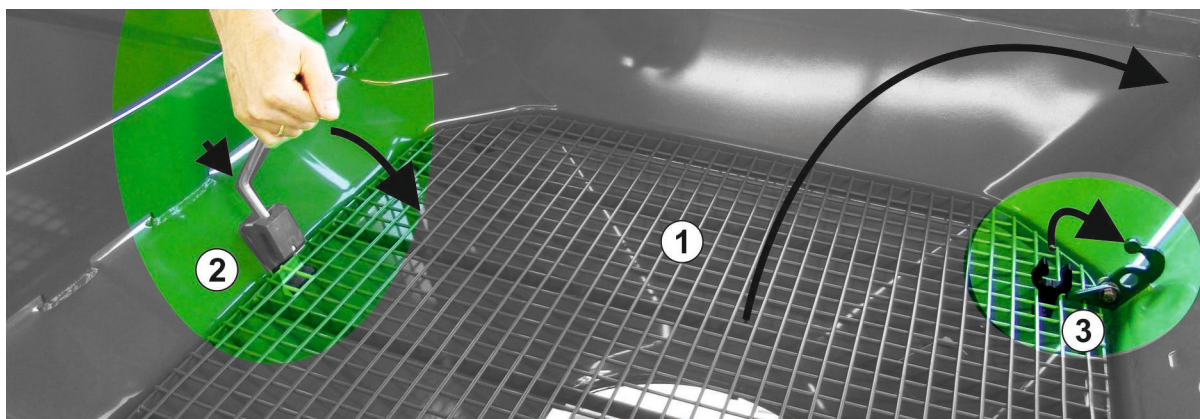


Fig. 11

Det sammenklappelige beskyttelses- og funktionsgitter dækker hele beholderen og fungerer som

- Som beskyttelse mod utilsigtet berøring af det roterende røreværk.
- mod fremmedlegemer og gødningssklumper under påfyldning.

- (1) Beskyttelses- og funktionsgitter
- (2) Beskyttelsesgitterlås med værktøj til oplåsning
- (3) Lås til åbnet beskyttelsesgitter
- (4) Nøgleværktøj i parkeringsstilling

Beskyttelsesgitteret i beholderen kan vippes op ved hjælp af nøgleværktøjet under rengøring, vedligeholdelse eller reparation.

Åbne beskyttelsesgitteret:

1. Sæt oplåsningsværktøjet i låsen.
2. Lås beskyttelsesgitteret op med værktøjet.
3. Klap beskyttelsesgitteret op, indtil låsen går i hak på beholderen.
4. Fjern oplåsningsværktøjet, og fastgør det i parkeringsstilling.

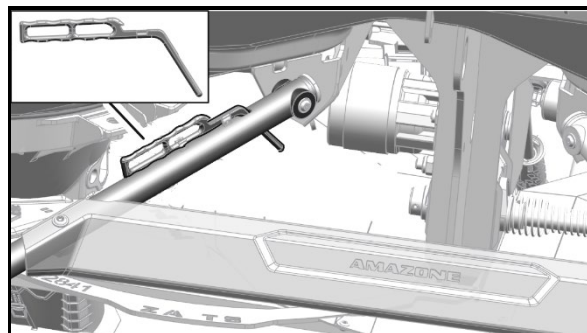


Fig. 12



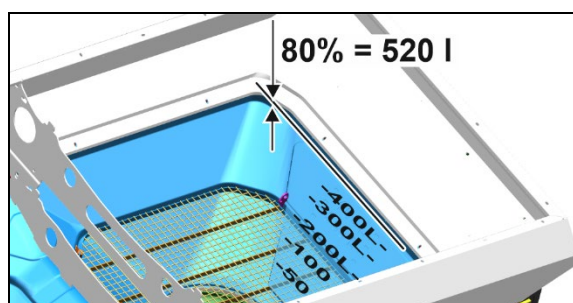
Beskyttelsesgitteret låses automatisk, når det lukkes.

5.3 Grundbeholder

Grundbeholderen rummer 650 liter.

Den er udstyret med en skala.

Ved overgangen til lodret er beholderen fyldt 80 % med 520 liter.



5.4 Spredeskiver AutoTS

Varianter:

- Spredeskivsenheder TS 10 til små arbejdsbredder.
- Spredeskivsenheder TS 20 til mellemstore arbejdsbredder.
- Spredeskivsenheder TS 30 til store arbejdsbredder:



Maskinen er udstyret med grænsespredesystemet TS.

Grænsespredesystemet findes i varianterne AutoTS og ClickTS og kan vælges til hver spredeskive efter behag.

AutoTS kobles via betjeningsterminalen.

ClickTS indstilles manuelt på spredeskiven.

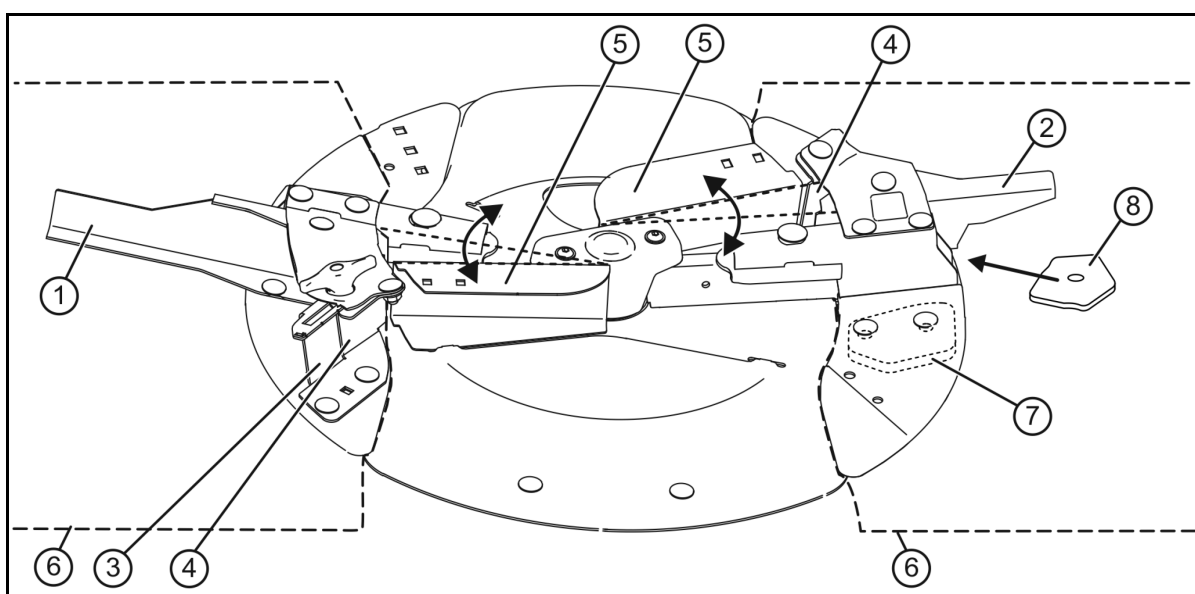


Fig. 13

- (1) Spredeskovl normal spredning lang
- (2) Spredeskovl normal spredning kort
- (3) Spredeskovl grænsespredning, kan skydes ud
- (4) Spredeskovl grænsespredning, stiv
- (5) Drejelig indvendig del af spredeskovlen
- (6) Udskiftelig spredeskovlisenhed for at variere arbejdsbreddeområdet
- (7) Afbalanceringsklods standard
- (8) Afbalanceringsklodser til spredeskovl grænsespredning, kan skydes ud D

Opbygning og funktion

- (1) Spredeskivsenhedens farvemarkering
- (2) Markeringer på spredeskivlene
- (3) Markeringer på grænsespredeskovl, kan skydes ud

Valg af spredeskiveenheder:

TS 10, TS 20, TS 30

Valg af grænsespredeskovl, kan skydes ud:

A, A+, B, C, D

Indstillingsområde iht. spredetabel

- 1, 2, 3

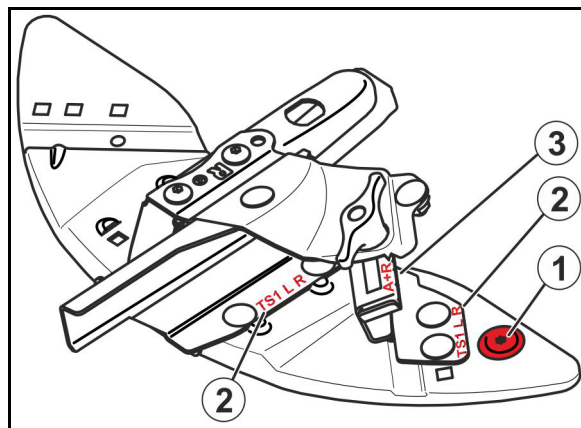


Fig. 14

Manuel indstilling af grænsespredesystemet med ClickTS på spredeskiven.

- (1) Håndgreb
- (2) Føringskulisser
- (3) Endeposition for normalspredning (udvendigt på maskinsiden) eller grænsespredning (indvendigt på maskinsiden)

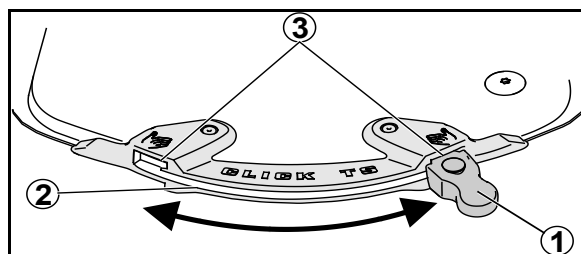


Fig. 15

5.5 Røreværk

Røreværker i tragtspidserne (Fig. 16) giver et ensartet gødningsflow på spredeskiverne. De langsomt roterende røreværker transporterer gødningen til den pågældende udløbsåbning.

Drives elektrisk.

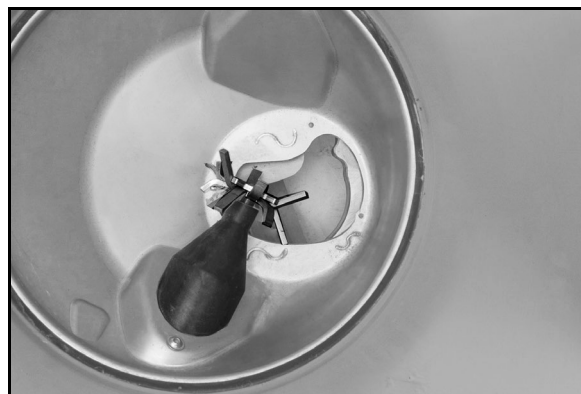


Fig. 16

5.6 Spredemængdedosering

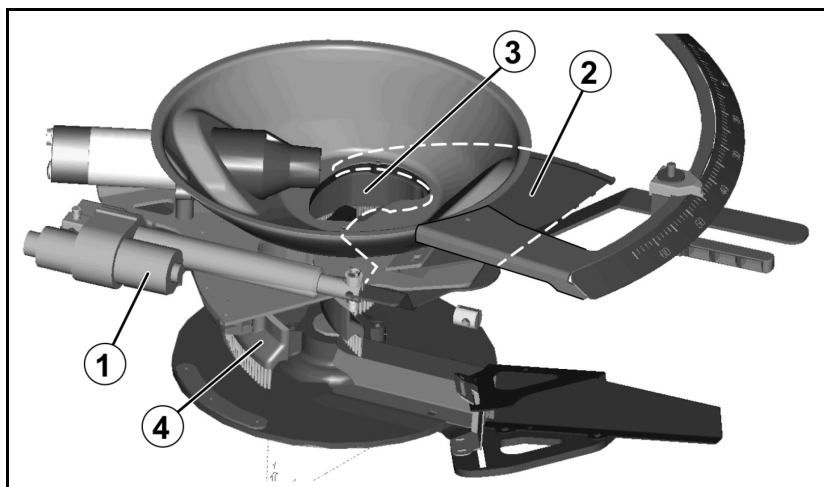


Fig. 17

- (1) Servomotor til dosering
- (2) Doseringsspjæld
- (3) Gennemløbsåbning
- (4) Børsteenhed

Spredemængdeindstillingen foretages **elektronisk** med betjeningsterminal.

I den forbindelse frigiver to doseringsspjæld, som startes af servomotorer, forskellige åbningsbredder i gennemløbsåbningerne.

Børsteenheden sørger for at spredeskiven holdes ren uden, at det hvirvles gødning og støv op.

Det komplet lukkede doseringsspjæld lukker gennemløbsåbningen i beholderen.

5.7 Indledningssystem

Over spredeskiverne findes indledningssystemet, som leder gødningen til spredeskiven.

Indledningssystemet er anbragt under beholderspidserne og kan drejes.

Positionen for indledningssystemet påvirker tværfordelingen og skal indstilles iht. spredetabellen.

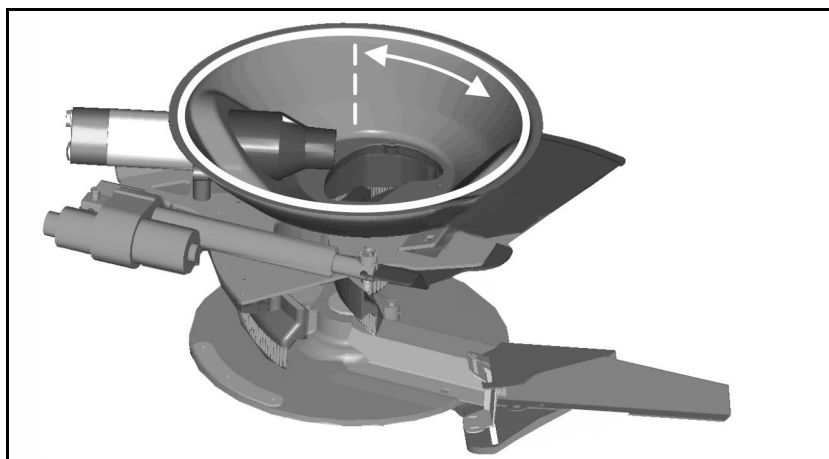


Fig. 18

Indledningssystemets position over spredeskiven afhænger af:

- arbejdsbredden og
- gødningstypen.

(1) Indstilleligt indledningssystem

(2) Manuel indstilling

(option)

Valgfrit: Elektrisk indstilling af indledningssystemet, kan indstilles via betjeningsterminalen.

Systemerne ArgusTwin og WindControl optimerer automatisk indledningssystemets position.

5.8 Vejeteknik (Profis)

Fig. 19/...

- (1) Vejerammer
- (2) Vejecelle
- (3) Horisontalt justeret trækstang

Gødningssprederen giver ved hjælp af vejeteknikken mulighed for at sikre en præcis gødningsudbringning.

Der kan også foretages en præcis mængdedosering uden indsåning.

Gødningssprederen er udstyret med en vejearm foran sprederen, hvorpå vejecellen er monteret.



Det er vigtigt, at trækstangen er justeret horisontalt for at opnå en nøjagtig vægtberegning.

Udførelse af kalibreringskørsel

Efter kalibreringsfaktoren fra spredetabellen er indtastet, kan kalibreringskørslen påbegyndes. I den forbindelse startes kalibreringen på kørecomputeren, mens maskinen står på marken. Når der er fordelt mindst 200 kg gødning, afsluttes kalibreringen via kørecomputeren, mens maskinen står stille. Den har udregnet en ny kalibreringsfaktor, som kan bruges til at sikre en præcis gødningsudbringning.

Udførelse af online-kalibrering

Efter kalibreringsfaktoren fra spredetabellen er indtastet, udføres der en kontinuerlig kalibrering af gødningen under spredningen.

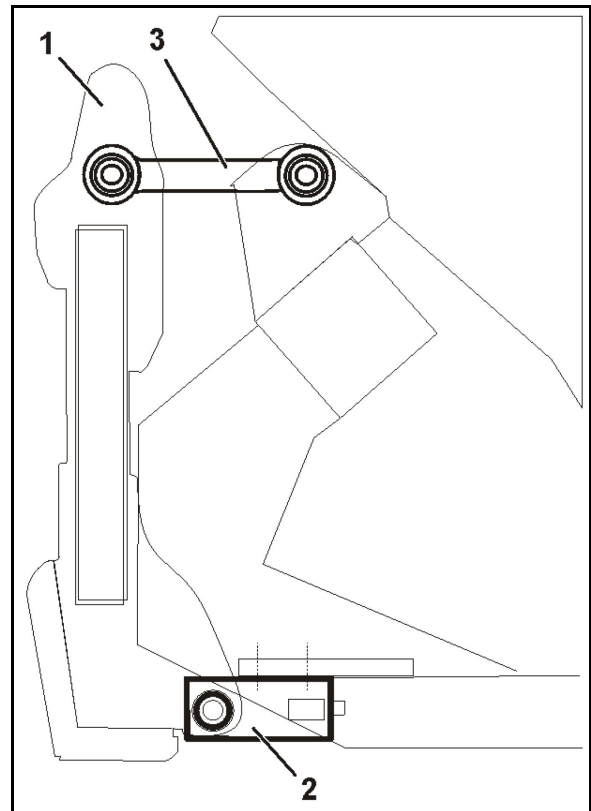


Fig. 19

5.9 Kraftoverføringsaksel

Ved maskiner med mekanisk spredeskivedrev sørger ledakslen for kraftoverførslen mellem traktor og maskine.

Kraftoverføringsaksel med friktionskobling (910 mm)

Kortvarige tilspændingsmomentspidser fra ca. 400 Nm, f.eks. når kraftudtaget aktiveres, begrænses af denne friktionskobling. Friktionskoblingen forhindrer skader på kraftoverføringsakslen og transmissionskomponenter. Derfor skal det sikres, at friktionskoblingen altid fugnerer, som den skal. Klæbningen på friktionsbelægning forhindrer, at friktionskoblingen udløses.

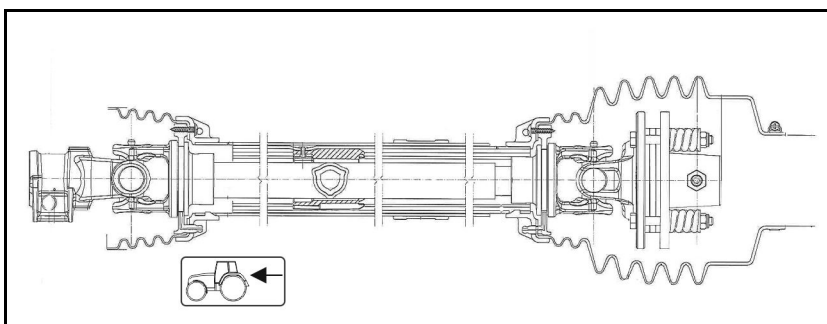


Fig. 20



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast ved utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor og maskine!

Kraftoverføringsakslen skal kun kobles til eller fra traktoren, når traktoren og maskinen er sikret mod utilsigtet opstart og vækrulning.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast eller trukket op på grund af uafskærmet indløbsaksel fra indgangsdrev på grund af brug af kraftoverføringsaksel med kort beskyttelsestragt på redskabssiden!

Brug altid en af de tilladte kraftoverføringsaksler på listen.

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt fast eller trukket op på grund af ubeskyttede dele på kraftoverføringsakslen i området omkring kraftoverføringen mellem traktoren og den drevne maskine.

Du skal altid arbejde med fuldstændig beskyttet drivmekanisme mellem traktoren og den drevne maskine.

- Ubeskyttede dele på kraftoverføringsakslen skal altid beskyttes med et beskyttelsesskjold på traktoren og en beskyttelsestragt på maskinen.
- Kontrollér, at beskyttelsesskjoldet på traktoren eller beskyttelsestragten på maskinen og sikkerhedsudstyret på den udstrakte kraftoverføringsakslen overlapper hinanden med mindst 50 mm. Hvis ikke, må maskinen ikke drives via kraftoverføringsakslen.

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt fast eller trukket op på grund af usikret kraftoverføringsaksel eller skadet sikkerhedsudstyr!

- Brug aldrig kraftoverføringsakslen uden sikkerhedsudstyr, eller når sikkerhedsudstyret er defekt. Låsekæden skal også bruges korrekt.
- Kontroller før hver arbejdsgang, at:
 - alt sikkerhedsudstyr til kraftoverføringsakslen er monteret og i orden.
 - det er nok fri plads omkring kraftoverføringsakslen i alle driftstilstande. For lidt plads fører til skader på kraftoverføringsakslen.
- Skadede eller manglende dele på kraftoverføringsakslen skal straks udskiftes med originaldele fra producenten af kraftoverføringsakslen.

Kun et autoriseret værksted har tilladelse til at reparere kraftoverføringsaksler.
- Anbring den frakoblede kraftoverføringsaksel i den tilhørende holder. Dermed beskytter du kraftoverføringsakslen mod skader og snavs.



- Brug kun den medfølgende kraftoverføringsaksel/den medfølgende kraftoverføringsakseltype.
- Læs og følg den vedlagte betjeningsvejledning for kraftoverføringsakslen. Når kraftoverføringsakslen bruges og vedligeholdes forskriftsmæssigt, beskytter den mod alvorlige ulykker.
- Vær opmærksom på følgende ved tilkobling af kraftoverføringsakslen
 - o den vedlagte betjeningsvejledning for kraftoverføringsakslen.
 - o det tilladte driftsomdrejningstal for maskinen.
 - o den rigtige monteringslængde for kraftoverføringsakslen. Se kapitlet "Tilpasse længden på kraftoverføringsakslen til traktoren" side 78.
 - o den rigtige monteringslængde for kraftoverføringsakslen. Traktorsymbolet på kraftoverføringsakslens beskyttelsesrør angiver, hvor kraftoverføringsakslen tilkobles på traktorsiden.
- Hvis kraftoverføringsakslen er udstyret med en overbelastnings- eller friløbskobling, skal denne kobling altid monteres på maskinsiden.
- Før du starter kraftudtaget, skal du læse sikkerhedsanvisningerne for kraftudtagsdrift i kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren" side 29.

5.9.1 Tilkoble kraftoverføringsakslen



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast eller få slag på grund af for lidt plads ved tilkobling af kraftoverføringsakslen!

Slut kraftoverføringsakslen til traktoren, før du kobler traktoren til maskinen. På den måde sørger du for nok plads til tryk tilkobling af kraftoverføringsakslen.

1. Kør traktoren ind til maskinen, så der er plads (ca. 25 cm) mellem traktoren og maskinen.
2. Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet start og vækrulning, se kapitlet "Sikre traktoren mod utilsigtet start og vækrulning", fra side 80.
3. Kontrollér, om traktorens kraftudtag er afbrudt.
4. Rengør og smør fedt på kraftudtaget på traktoren.
5. Skub låsen til kraftoverføringsakslen ind på kraftudtaget på traktoren, indtil låsen tydeligt går i indgreb. Følg den vedlagte betjeningsvejledning for kraftoverføringsakslen ved tilkobling af kraftoverføringsakslen og det tilladte omdrejningstal for traktorens kraftudtag.
6. Kontrollér, at der er nok ledig plads omkring kraftoverføringsakslen i alle driftstilstande. For lidt plads fører til skader på kraftoverføringsakslen.
7. Arrangér det, så der bliver nok plads (hvis nødvendigt).

5.9.2 Afbryd kraftoverføringsakslen



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast eller få slag på grund af for lidt plads ved frakobling af kraftoverføringsakslen!

Afbryd først maskinen fra traktoren, før du kobler kraftoverføringsakslen fra traktoren. På den måde sørger du for nok plads til sikker frakobling af kraftoverføringsakslen.



FORSIGTIG

Fare for forbrænding på kraftoverføringsakslens varme komponenter!

Berør ikke kraftigt opvarmede komponenter på kraftoverføringsakslen (specielt ikke koblinger).



Rengør og smør kraftoverføringsakslen, før maskinen stilles til opbevaring i længere tid.

1. Afbryd maskinen fra traktoren. Se kapitlet "Afbryde maskinen" side 86.
2. Kør traktoren så langt foran maskinen, at der er plads (ca. 25 cm) mellem traktoren og maskinen.
3. Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet start og vækrulning, se kapitlet "Sikre traktoren mod utilsigtet start og vækrulning", fra side 80.
4. Træk låsen til kraftoverføringsakslen af traktorens kraftudtag. Følg betjeningsvejledningen til kraftoverføringsakslen, når du frakobler kraftoverføringsakslen.
5. Anbring kraftoverføringsakslen i den tilhørende holder (Fig. 21).
6. Rengør og smør kraftoverføringsakslen før længere driftsafbrydelser.

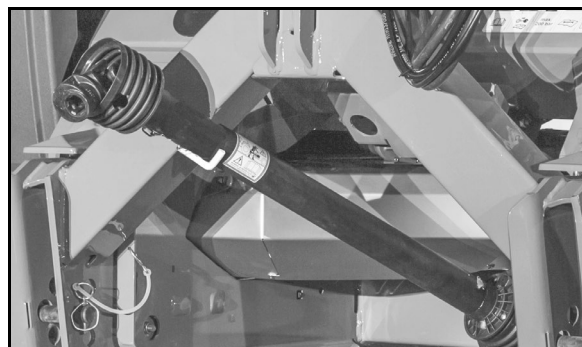
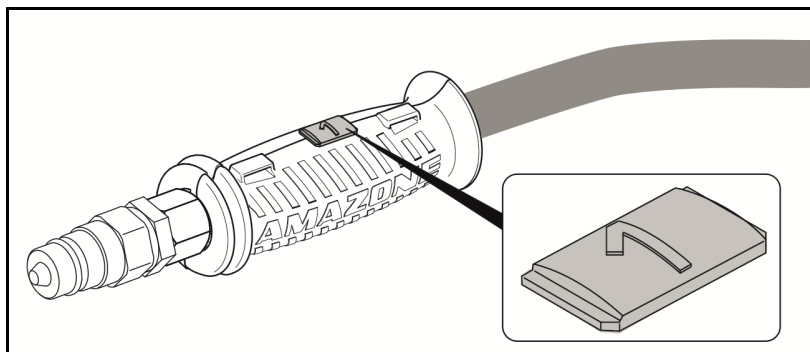


Fig. 21

5.10 Hydrauliktilslutninger

- Alle hydraulikslangeledninger er udstyret med greb.

På disse greb findes der farvede markeringer med et nummer eller et bogstav for at kunne tilordne den pågældende hydraulikfunktion til trykledningen på en traktorstyreenhed!



Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

- Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige aktiveringstyper.

i indgreb, for en permanent oliecirculation	
tastende, skal aktiveres, indtil handlingen er udført	
flydestilling, fri olie gennemstrømning i styreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
beige			åbn		Dobbelt-virkende	
			luk			
Blå			Spredeskærm Bor-derTS	sænke	dobbeltvirken de	
				løfte		
Hydro:						
rød		Permanent oliecirculation			Enkelt-virkende	
rød		Trykløst returløb				
rød		Load-Sensing-styreledning (alt efter behov / indstilling på hydraulikblok)				

Maksimalt tilladt tryk i oliereturløbet: 10 bar

Oliereturløbet må af den grund ikke kobles til traktorens styreenhed, men til et trykløst oliereturløb med stor stikkobling.

**ADVARSEL**

Brug kun ledninger DN16 til oliereturløbet, og vælg korte returløbsstrækninger.

Hydraulikanlægget skal først kobles til trykforsyningen, når det ledige returløb er rigtigt forbundet.

Den medfølgende koblingsmuffe installeres i det trykløse oliereturløb.

**ADVARSEL**

Infektionsfare på grund af hydraulikolie, som strømmer ud under højt tryk!

Når du kobler hydraulikslangerne til og fra, er det vigtigt, at hydraulikanlægget er koblet fra trykforsyningen både i traktoren og maskinen.

Søg straks læge ved skader med hydraulikolie.

5.10.1 Tilkobling af hydraulikslangerne

**ADVARSEL**

Fare på grund af defekte hydraulikfunktioner, som skyldes fejltilkoblede hydraulikslanger!

Vær opmærksom på farvemærkningen på hydraulikstikkene, når du tilslutter hydraulikslangerne. Se "Hydrauliktilkoblinger" side 53.



- Vær opmærksom på, at det maksimalt tilladte driftstryk er 200 bar.
- Kontrollér, om hydraulikolierne er kompatible, før maskinen kobles til traktorens hydraulikanlæg.
- Mineralolie skal ikke blandes med biologisk olie.
- Sæt hydraulikstikkene så langt ind i hydraulikmuffen/hydraulikmufferne, at du mærker, at stikkene låses fast.
- Kontrollér koblingsstederne for at se, om hydraulikslangerne sidder, som de skal.
- Tilkoblede hydraulikslanger
 - skal kunne give let efter i alle bevægelser under kørsel i sving uden spænding, knæk eller friktion.
 - må ikke gnide mod eksterne dele.

1. Sæt håndtaget på traktorens styreventil i flydestilling (neutral stilling).
2. Rengør hydraulikstikket på hydraulikslangerne, før du kobler hydraulikslangerne til traktoren.
3. Slut hydraulikslangerne til traktorstyreenhederne.

5.10.2 Afbryd hydraulikslangerne

1. Sæt håndtaget på traktorens styreenhed i flydestilling (neutral stilling).
2. Fjern låsen på hydraulikstikkene i hydraulikmufferne.
3. Foretag sikring af hydraulikkontakterne mod snavs ved hjælp af en støvkappe.
4. Stik hydraulikstikket ind i kontakten.

5.11 Trepunkt-monteringsramme

ZA - Ultra:

- (1) Øverste koblingspunkt og nedre koblingspunkter.
- (2) Vendebolte til montering på traktor med koblingspunkter i kategori 2 eller 3 med ringsplit til sikring.

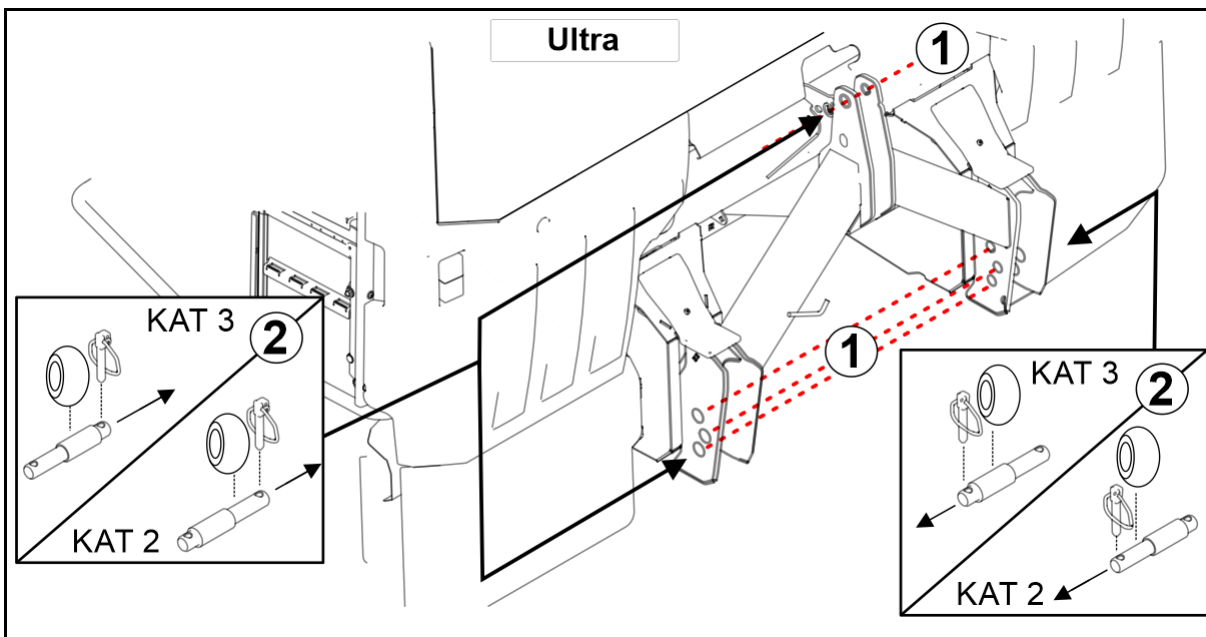


Fig. 22

ZA- Super:

- (1) Øverste koblingspunkt og nedre koblingspunkter.
- (2) Bolte til montering på traktor med koblingspunkter i kategori 2 med ringsplit til sikring.

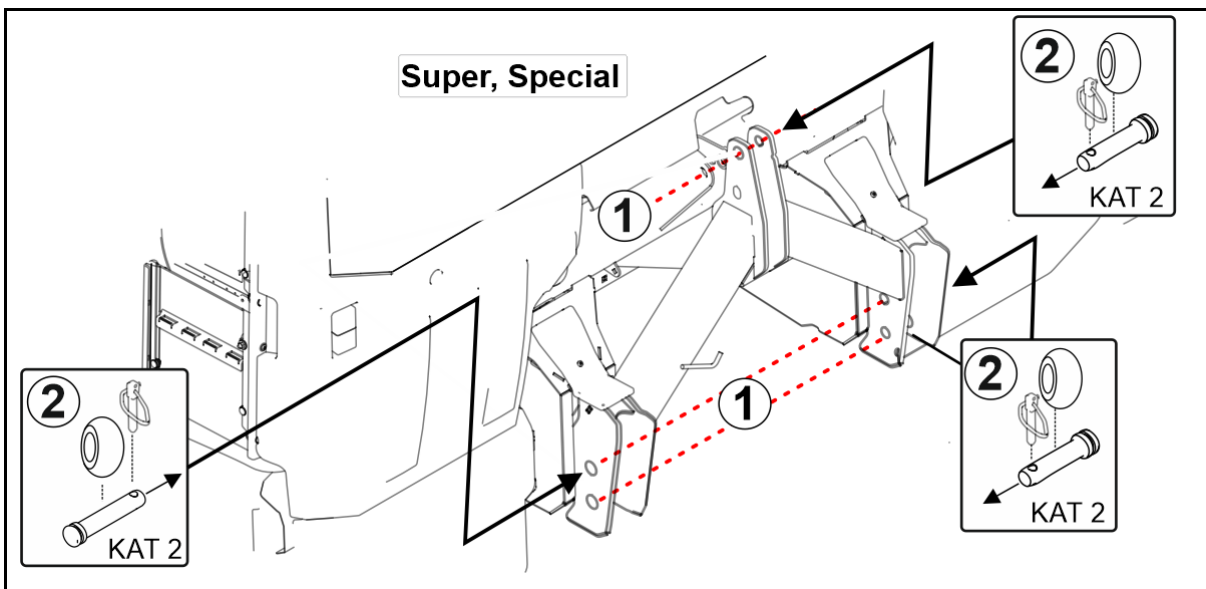


Fig. 23

Opbygning og funktion

ZA - Ultra Quick-Hitch:

- (1) Øverste koblingspunkt og nedre koblingspunkter
- (2) Liftarmvendebolte til montering på traktor med koblingspunkter i kategori 3 eller 4N med ringsplit til sikring.
- (3) Topstangsbolte til montering på traktor med koblingspunkter i kategori 3 med ringsplit til sikring.
- (4) Topstangsbolte til montering på traktor med koblingspunkter i kategori 4N med ringsplit til sikring.

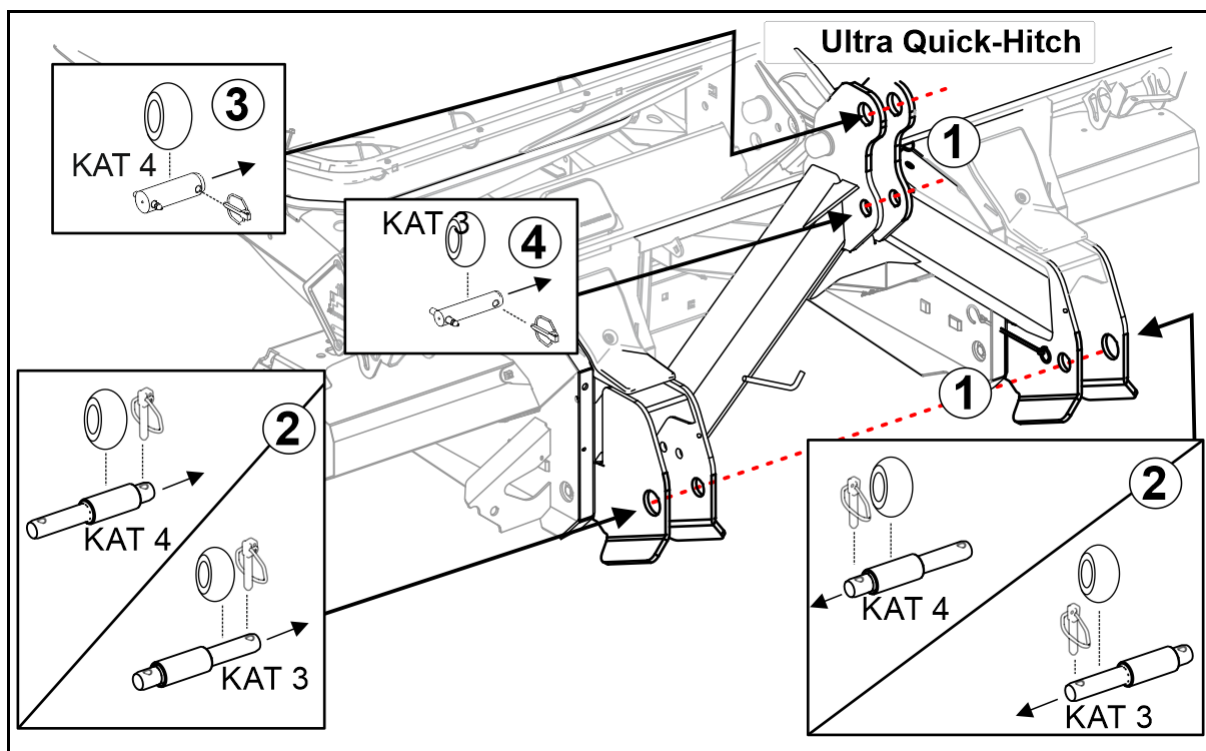


Fig. 24

5.12 Spredningstabel

Alle gængse gødningstyper sprøjtes ud i AMAZONE-spredehallen, og indstillingsdataene, som beregnes herved, optages i spredetabellen. De anførte gødningstyper i spredetabellen var i fejlfri tilstand ved beregning af værdierne.



Brug fortrinsvist gødningsdatabasen med det største gødningsudvalg for alle lande og de seneste indstillingsanbefalinger

- via gødningsservice- mySpreader-App til mobilenheder med Android og iOS
- på online-gødningsservice

Se www.amazone.de → Service → Online DüngeService (gødningsservice))

Via de viste QR-koder nedenfor kan du få direkte adgang til AMAZONES websted for at downloade gødningsservice- mySpreader-App.

iOS

Android



Sælgere i de enkelte lande:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifikation af gødningen

	Gødningens navn	
		Korndiameter i mm
		Rumvægt i kg/l
		Kalibreringsfaktoren anvendes som standardværdi ved gødningskalibreringen.
		Spredningsparametre for WindControl
Illustration af gødningen		Påbygningshøjde i cm



Hvis gødningstypen ikke findes entydigt i spredetabellen,

- På www.amazone.de → **DüngeService** og vha. app'en til mobile enheder med Android og iOS kan man finde de seneste supplemeter til spredetabellen
- kan du kontakte AMAZONE gødningsservice telefonisk i forbindelse med indplacering af gødningen og for at få gode råd til indstilling af gødningssprederen.

 +49 (0) 54 05 / 501 111

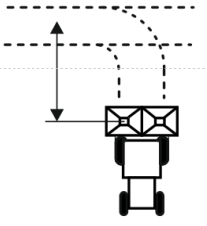
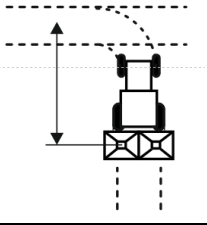
- kan du kontakte sælgeren i dit land.

Indstillinger

Spredeskovlisenhed															
Arbejdsbredde															
Indledningssystemets position															
Streuscheibendrehzahl zum Normalstreuen															
Teleskop til grænsespredning															
Teleskopets teleskop ved kantspredning															
Mængdereducering v. kantspredning															
Teleskopets teleskop ved grænsespredning															
Mængdereducering v. grænsespredning															
Spredeskiveomdrejningstal ved grænsespredning															
Teleskopets position ved grøftespredning															
Mængdereducering ved grøftespredning															
Teleskopets position ved grøftespredning															
Tilkoblingspunkt ved indkøring i marken															
Frakoblingspunkt inden indkøring i forageren.															
Kasterething (ArgusTwin)															

Manuelt for anvendelsen	TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
På betjeningsterminalen for anvendelsen		27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	176
På betjeningsterminalen for anvendelsen / Manuelt for anvendelsen		30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	176
Hydro: På betjeningsterminalen før anvendelsen / Tronic: manuelt under anvendelsen		36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	216
Manuelt for anvendelsen		40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	246
Manuelt for anvendelsen		48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	329
Hydro: På betjeningsterminalen før anvendelsen / Tronic: manuelt under anvendelsen																
Manuelt for anvendelsen																
På betjeningsterminalen for anvendelsen																
Hydro: På betjeningsterminalen før anvendelsen / Tronic: manuelt under anvendelsen																
Manuelt for anvendelsen																
På betjeningsterminalen for anvendelsen																
Hydro: På betjeningsterminalen før anvendelsen / Tronic: manuelt under anvendelsen																
På betjeningsterminalen for anvendelsen / manuelt under anvendelsen																
På betjeningsterminalen før anvendelsen / manuelt under anvendelsen																
ArgusTwin: På betjeningsterminalen før anvendelsen																
Udfør indstilling ...																

Symboler og enheder:

TS-2	Montér spredeskivsenheden TS 10, TS 20 eller TS 30 på spredetallerkenen til et tilhørende arbejdsbreddeområde	
	Arbejdsbredde i m (meter)	
	Indledningssystemets position som værdi på indstillingsskalaen eller indtastning på betjeningsterminalen	
	Spredetallerkensomdrejningstal i o/min afhængigt af spredningstypen	
	Kantspredning	
	Grænsespredning	
	Grøftespredning	
	Vælg teleskop A, B, C eller D til grænsespredning med en halv arbejdsbredde som grænseafstand	
	Indstilling 1, 2 eller 3 på teleskopet for grænsespredning 0 - Anvend ikke teleskop til grænsespredning	
	Spredeskiveomdrejningstal ved grænsespredning	
	Mængdereducering ved grænsespredning / grøftespredning i % til indtastning på betjeningsterminalen	
X	Kantspredning uden tilkobling af grænsespredningsteleskopet	
	Aktiveringspunkt (punktet, hvor spjældene åbner) ved indkørsel på marken som strækning i m. Målt fra midten af spredeskiven til midten af køresporet i forageren.	
	Deaktiveringspunkt (punktet, hvor spjældene lukker) før indkørsel på forageren som strækning i m. Målt fra midten af spredeskiven til midten af køresporet i forageren.	
	Kasteretning (ArgusTwin)	

5.13 Betjeningsterminal ISOBUS



I forbindelse med anvendelsen af maskinen er det ubetinget nødvendigt at overholde driftsvejledningen til betjeningsterminalen og driftsvejledningen til maskinstyringens software!

Maskinen styres, betjenes og overvåges komfortabelt med en ISOBUS-kompatibel betjeningsterminal.

Spredemængdeindstillingen foretages elektronisk.

5.14 Bluetooth-forbindelse

Bluetooth-adapteren skal tilsluttes til maskincomputeren eller diagnosestikket for at oprette en Bluetooth-forbindelse.

For Bluetooth-forbindelse, se betjeningsvejledningen til softwaren Isobus.

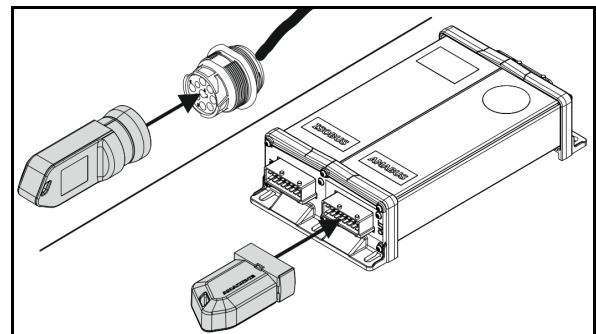


Fig. 25

5.15 MySpreader-app

AMAZONE mySpreader-appen muliggør en komfortabel betjening af maskinen via en mobil slutenhed.

Maskinen kan forbindes med en mobil slutenhed via Bluetooth.

Via Bluetooth kan gødningssprederen udveksle data med mySpreader-appen.

mySpreader-appens indhold:

- Gødningsservice-app med indstillinger for gødningssprederen
- EasyCheck-app til fastlæggelse af tværfordelingen
- EasyMix-app med indstillingsanbefalinger for blandingsgødning

Appen kan downloades via iOS Store eller Play Store.

Benyt hertil QR-koden eller linket

www.amazone.de/qrcode_mySpreader.

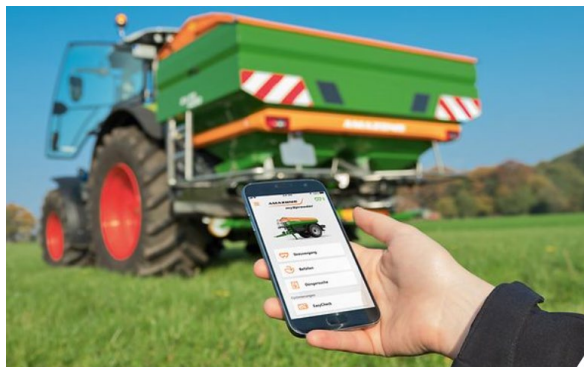


Fig. 26



Fig. 27

5.16 Udsåningsanordning (ekstraudstyr)

På betjeningsterminalen Beregn gødningskalibreringsfaktoren for den gødning ved hjælp af udsåningsanordning.

Med udsåningsanordningen findes spjældstillingen for den ønskede spredemængde ved hjælp af kalibreringsfaktoren og udbringingsmængde.

Se betjeningsvejledningen Software ISOBUS

- (1) Montér udsåningsanordning til bagved højre på beholder
- (2) Greb
- (3) Sensor
- (4) Opsamlingsbeholderen af gødning

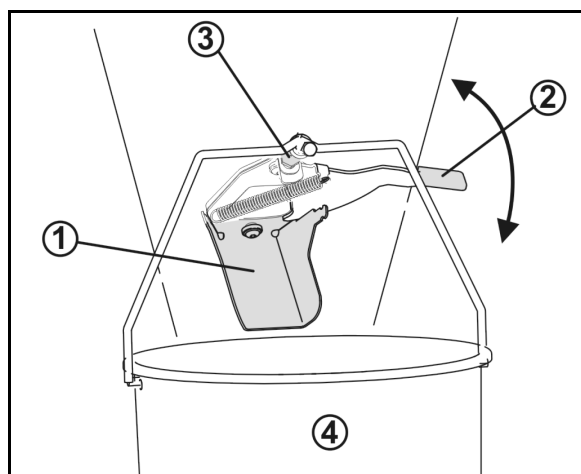


Fig. 28

5.17 Afdækning (option)

Afdækning sikrer, at spredematerialet forbliver tørt, selvom det regner.

Presenningen aktiveres

- o manuelt med håndtaget
- o hydraulisk via traktor-styreenheden *beige*

Afdækning med arm

(1) Lås

Presenning lås i åbnet og lukket position.

(2) Positioneringsbolt

Træk i positioneringsbolt for at låse presenningen op.

(3) Drejelig lås til presenning i let åbnet rengøringsposition.

På den måde kan man rengøre undersiden af presenningen.



Fig. 29

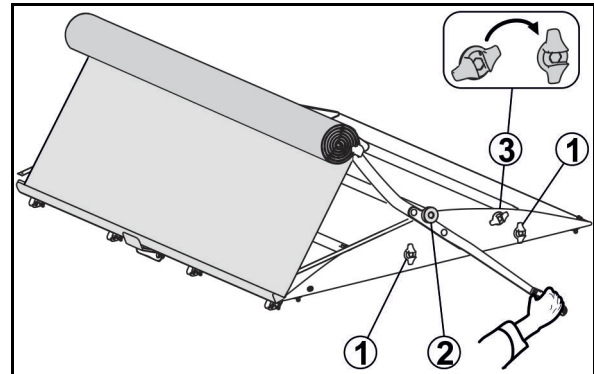


Fig. 30

Sammenklappelig afdækning

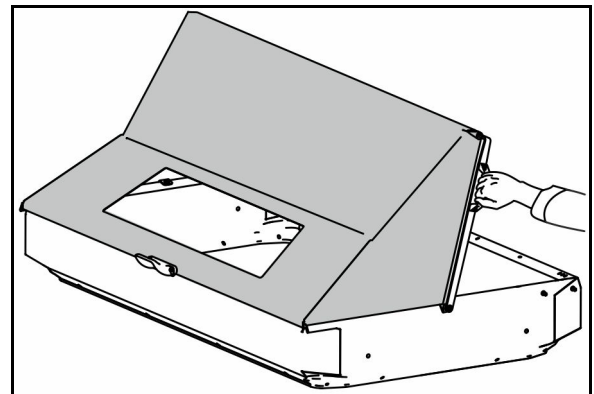


Fig. 31

5.18 Transport- og motorstopanlæg (ekstraudstyr)

Det aftagelige transport- og motorstopanlæg muliggør enkel tilkobling til traktorens trepunktshydraulik og gør det let at manøvrere udstyret på gården og inde i bygninger.

For at undgå, at gødningssprederen vælter, er de 2 ledruller udstyret med et fikseringssystem



ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis den fyldte maskine vælter.

Kobl kun en tom maskine på eller af.

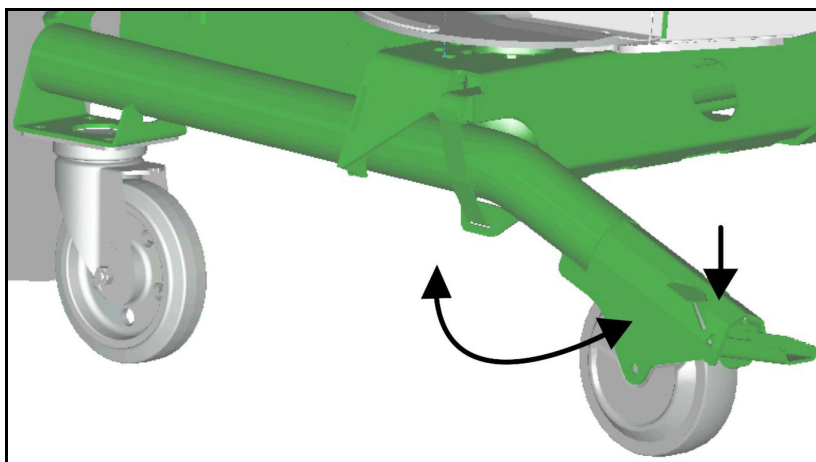


Fig. 32

Ibrugtagning af støtteanordning

1. Sørg for at sikre, at traktoren og maskinen ikke kan startes eller rulle utilsigtet væk.
2. Stil dig ved siden af maskinen.
3. Drej støtteanordningen med foden på den bageste rulle nedad, indtil støtteanordningen går i hak.

Ud-af-brugtagning af støtteanordningen

1. Sørg for at sikre, at traktoren og maskinen ikke kan startes eller rulle utilsigtet væk.
 2. Stil dig bagved maskinen.
 3. Tryk den bageste rulle ned med foden.
- Støtteanordningen drejer automatisk op.



Aktivér støtteanordning altid de to side af maskinen.

5.19 Bedspredeskærm

Bedspredeskærmen er monteret mellem spredetallerkernerne for at påvirke spredeviften, så bedspredning er muligt.

- (1) Håndgreb til ibrugtagning af spredeskærmen.
Alternativ: Hydraulisk aktivering
- (2) Indstillelige teleskoper ved bedspredeskærmen

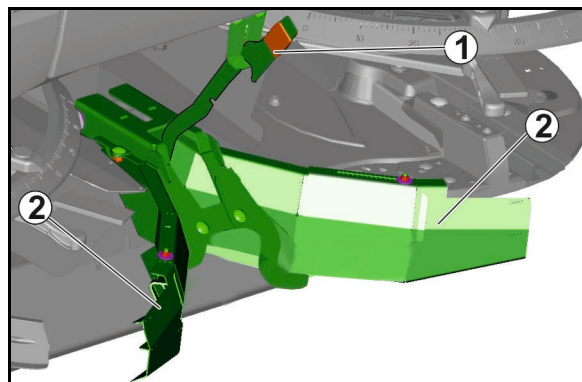


Fig. 33



Montering på én side muligt.



Kombination af grænsespredeskærm og bedspredeskærm til højre mulig.

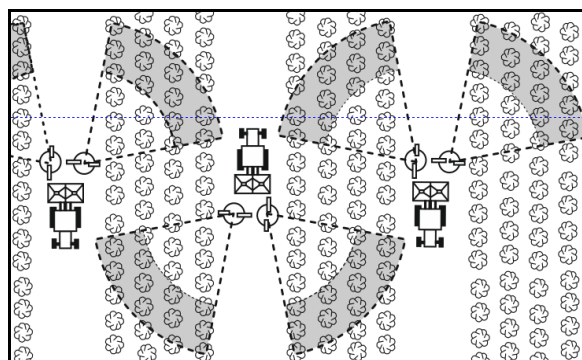


Fig. 34

Plan gødningsudbringning til begge sider med udsparring i traktorsporets område.

For at opnå en ensartet fordeling over bedet skal der spredes ind i bedet fra begge sider af bedet.

Teleskoperne skal trækkes ud for at kaste gødningen længere udad i bedet.

Teleskoperne kan skubbes ind for at kaste gødningen længere indad mod traktoren.

Som option kan spredeskærmen udstyres med en stillingsvisning:

1 – Spredeskærm er i brug

0 – Spredeskærm er ikke i brug

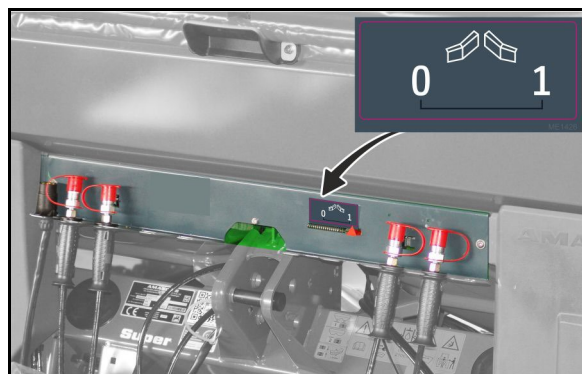


Fig. 35

5.20 Grænsespredeskærm BorderTS

Grænsespredeskærmen er beregnet til spredning på markgrænsen.

- Grænsesiden skal befinde sig i højre side
- Grænsespredeskærmen er monteret bag den venstre spredetallerken
- Kun den venstre spredetallerken forsynes med gødning
- Foretag den efterfølgende kørsel med halv arbejdsbredde til markgrænsen

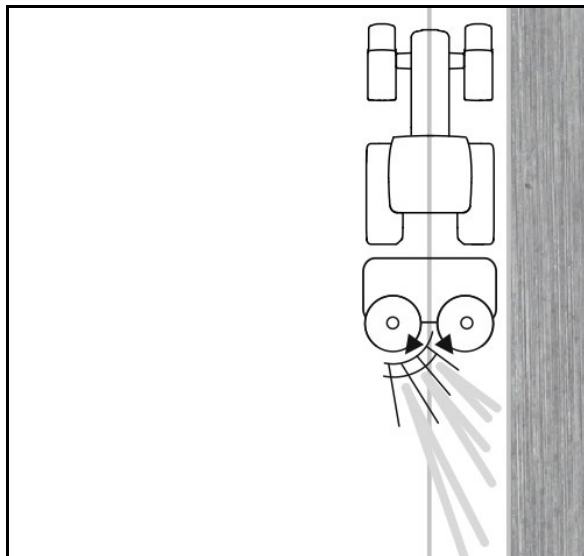


Fig. 36

- (1) Grænsespredeskærm
- (2) Hydraulikcylinder
- (3) Konsol
- (4) Beskyttelsesbøjle (beskyttelsesordning som ekstra beskyttelse foran drevne spredetallerkener)

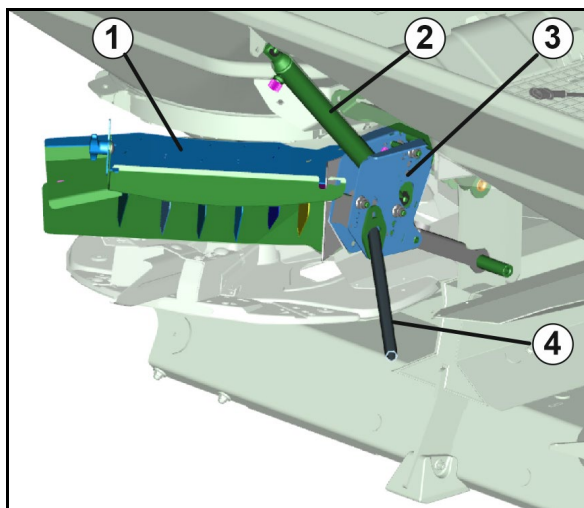


Fig. 37

- (1) Grænsespredeskærm sænket til driftsstilling
- (2) Grænsespredeskærm løftet til ud-af-driftstilling

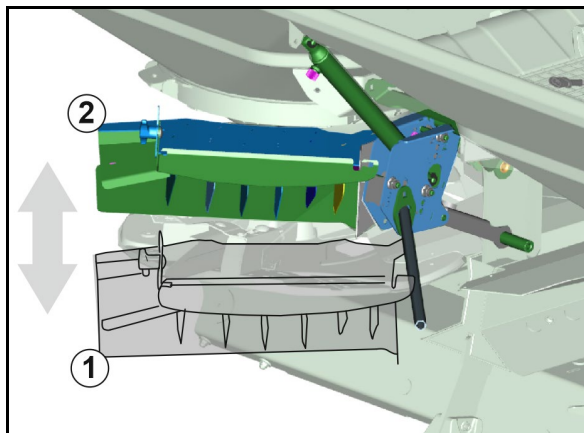


Fig. 38

5.21 ArgusTwin (option)

ArgusTwin måler og regulerer permanent gødningssprederens kasteretning for at optimere tværfordelingen.

Den nominelle kasteretning afstemmes med de nominelle værdier. Ved afvigelser indstilles indledningssystemets position.

Den nominelle kasteretning fremgår af spredetabellen, eller den beregnes via den mobile prøvestand.

Målingen af kasteretningen finder sted via 7 radarsensorer på hver side af spreddeværket.

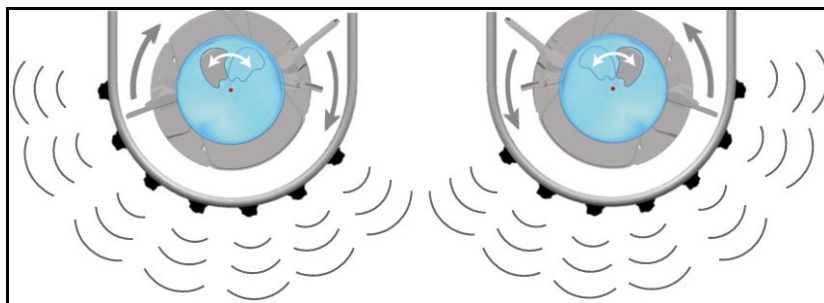


Fig. 39

Kasteretningen afhænger af gødningsegenskaber, arbejdsbredde, spredeskovlenhed og spredetallerkenens omdrejningshastighed.

ArgusTwin kompenserer for uregelmæssigheder i gødningen, gødningslag på spredeskovlene, kørsel i bakket terræn, igangsætninger og bremsninger.



ADVARSEL

Sundhedsfare som følge af strålebelastning!

Før spredetallerkerne tændes, skal der sørges for, at personer holder en sikkerhedsafstand på 20 cm til sensorerne.



ArgusTwin og mobil prøvestand!

Kontrollér kasteretningen med den mobile prøvestand ved aktivering af ArgusTwin. (Tænd i givet fald også WindControl)

→ Ved analysen af resultaterne for den mobile prøvestand gemmes der automatisk en korrigeret værdi for kasteretningen.

Ved ukendte gødninger kan den korrekte kasteretning beregnes med den mobile prøvestand. Anvend kasteretningen for lignende gødninger som basisindstillinger.



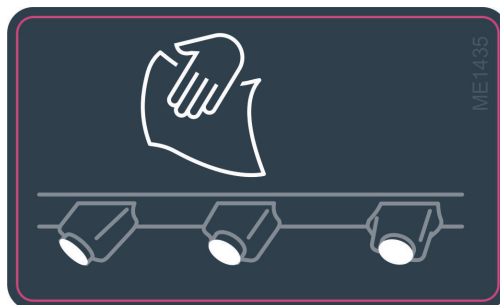
ArgusTwin er kun tilladt med en omgivelsestemperatur på -20 °C til +50 °C.



Fejlbehæftet gødskning på grund af tilsmudsede radarsensorer til ArgusTwin-systemet!

Kraftige eller pletvise samlinger af snavs kan føre til, at ArgusTwin ikke regulerer indledningssystemet korrekt og derfor over- eller undergødsker planterne stribevist.

- Kontrollér regelmæssigt radarsensorerne for kraftige eller pletvise samlinger af snavs afhængigt af anvendelsesbetingelserne.
- Rengør om nødvendigt radarsensorerne.



Forenklet overensstemmelseserklæring

AMAZONEN-WERKE H.Dreyer SE & Co. KG erklærer hermed, at radioudstyrstypen Argus er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende hjemmeside:

<https://info.amazone.de/>

Radiofrekvens og sendeeffekt



- Sendefrekvensen for ArgusTwin er på 24,150 GHz til 24,250 GHz.
- Den ækvivalente isotropisk udstrålede effekt (equivalent isotropically radiated power, EIRP) er på 17,6 dBi EIRP pr. radarmodul.

5.22 WindControl (option)

WindControl er et system udviklet af professor Dr. Karl Wild til permanent og automatisk udligning af vindpåvirkning på spredningen.

Indvirkningen fra vinden udlignes ved at ændre spredetallerkenomdrejningstallet og indledningssystemets position.

- Kun i forbindelse med ArgusTwin
- Kun med hydraulisk spredeskivedrev
- Kun til spredeskivle TS 20 og TS 30

Ved aktivering af spredetallerkenene løfter sensoren sig automatisk til driftsstilling.

Ved deaktivering af spredetallerkenene sænker sensoren sig automatisk til transportstilling.

- Forudsætning: Kørehastighed 0-3 km/t

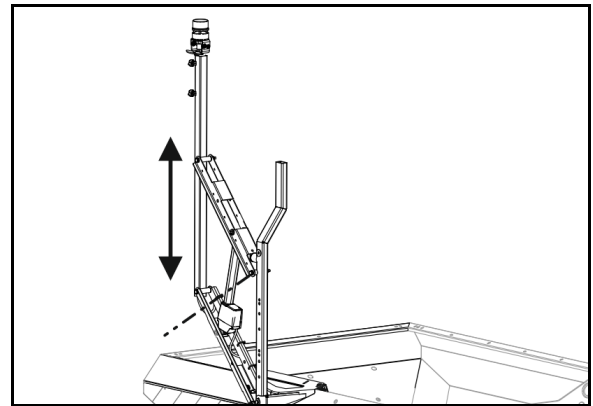


Fig. 40



Sensoren skal være 500 mm over det højeste punkt på maskinen og traktoren.

Den samlede højde må dog ikke overstige 4 m.

5.23 EasyCheck (option)

EasyCheck er den digitale prøvestand til kontrol af tværfordeling på marken.

EasyCheck består af opsamlingsmåtter til gødning og af smartphone-appen til beregning af gødningstværfordeling på marken.

Opsamlingsmåtterne lægges ud på marken på bestemte positioner og strøs med gødning ved frem- og tilbagekørsel.

Derefter fotograferes opsamlingsmåtterne med smartphonen. Ved hjælp af billederne kontrollerer appen tværfordelingen.

Der foreslås en ændring af indstillingerne, hvis det er nødvendigt.

Anvend AMAZONE Website til at downloade:

- appen EasyCheck
- betjeningsvejledningen til EasyCheck

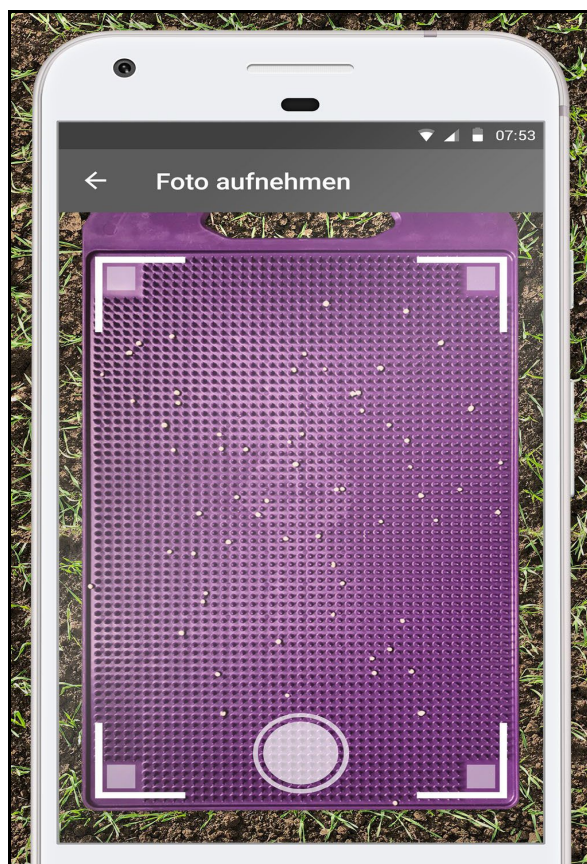


Fig. 41

5.24 Mobil prøvestand (option)

Den mobile prøvestand er beregnet til kontrol af tværfordeling på marken.

Den mobile prøvestand består af opsamlingsskåle til gødning og af en måletragt.

Opsamlingsskålene lægges ud på marken på bestemte positioner og strøs med gødning ved frem- og tilbagekørsel.

Derefter fyldes den opsamlede gødning i en måletragt. Analysen foretages ved hjælp af niveauerne i måletragten.

Analysen foretages via:

- beregningsskemaet i betjeningsvejledningen til den mobile prøvestand
 - maskinsoftwaren på betjeningsterminalen
 - appen EasyCheck (AMAZONE Website)
- Se betjeningsvejledningen til den mobile prøvestand



Fig. 42

5.25 FlowControl, option

FlowControl er en permanent kontrol og korrektion af den hastighedsproportionale udbringningsmængde (kg/ha).

FlowControl registrerer spredetallerkendrevens drejningsmomenter og beregner herudfra doseringsspjældpositionerne sideuafhængigt.

Det er ikke nødvendigt med en forudgående manuel spredemængdekontrol (beregning af kalibreringsfaktoren).

Ved vejespredere refereres måleværdierne over en længere måleperiode med vejetechnikken.

Desuden gør FlowControl det muligt at identificere og afhjælpe tilstopninger samt at identificere en tom tragtsprøjte.

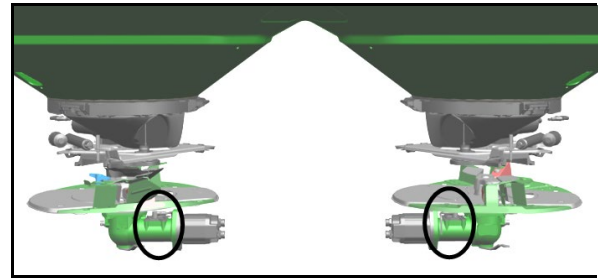


Fig. 43

5.26 Kamerasystem (option)



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald.

Hvis kun kameradisplayet anvendes til rangering, kan personer eller genstande overses. Kamerasystemet er et hjælpemiddel. Det erstatter ikke brugerens opmærksomhed på de umiddelbare omgivelser.

- **Kast før en rangering et blik direkte på rangeringsområdet for at sikre, at der ikke befinder sig personer eller genstande i det**

5.27 Maskine monteret på fronten af traktoren

Forudsætninger for frontmontering:

- Hydraulisk spredeskivedrev
- ISOBUS-betjeningsterminal (vælg frontspreader; højre og venstre spjæld byttes om i softwaren)

Regulér indskrænkningen af synsfeltet gennem fronttankens udløftningshøjde



Transportkørsel:

- Undgå indskrænkning af synsfeltet gennem overholdelse af fronttankens udløftningshøjde, se tabel nedenfor.
- Hav altid en frihøjde på mindst 0,2 m.

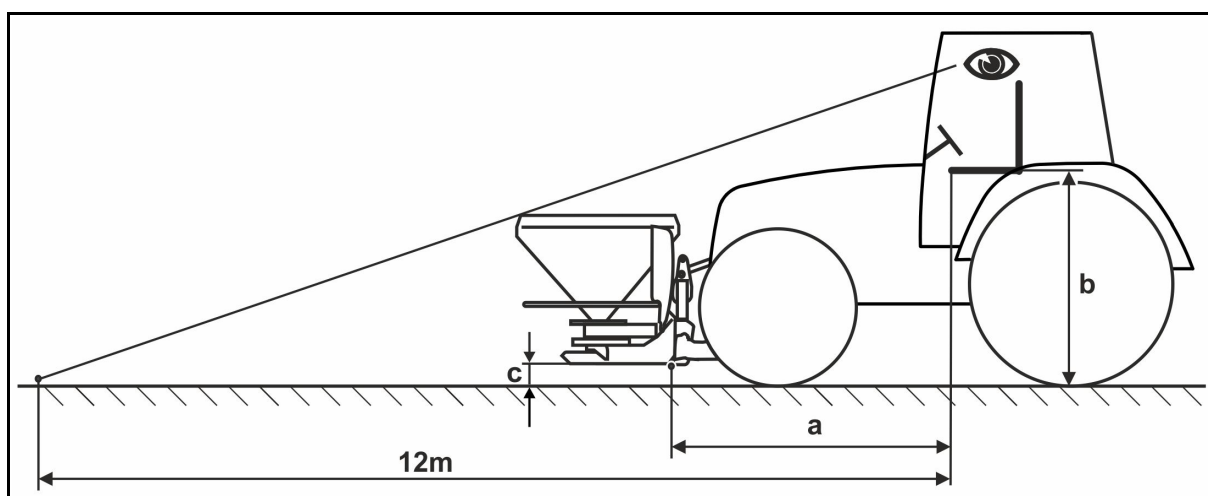


Fig. 44

Tabel til bestemmelse af udløftningshøjde

Maksimal udløftningshøjde for ZA-TS 1700		Afstand fra forkanten af sædet i midterstilling til trækstangsøjet a [m]								
		2,40	2,50	2,60	2,70	2,80	2,90	3,00	3,10	3,20
Sædehøjde b [m]	1,70	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12	0,10	0,08
	1,75	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12
	1,80	0,31	0,29	0,28	0,26	0,23	0,21	0,19	0,17	0,15
	1,85	0,35	0,33	0,31	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18
	1,90	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30	0,28	0,26	0,24	0,21
	1,95	0,41	0,39	0,37	0,35	0,33	0,30	0,27	0,26	0,24
	2,00	0,45	0,43	0,41	0,38	0,36	0,33	0,31	0,29	0,27
	2,05	0,48	0,46	0,43	0,41	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30
	2,10	0,52	0,49	0,47	0,45	0,42	0,40	0,38	0,35	0,33
	2,15	0,55	0,53	0,50	0,48	0,46	0,44	0,41	0,39	0,36
	2,20	0,59	0,56	0,53	0,51	0,49	0,46	0,44	0,41	0,39
	2,25	0,62	0,60	0,57	0,54	0,52	0,50	0,47	0,44	0,42
Udløftningshøjde C [m]										
		 Den maksimale udløftningshøjde for ZA-TS 1400 er 0,1 m større end for ZA-TS 1700.								

6 Start

I dette kapitel finder du oplysninger om,

- hvordan du tager maskinen i brug.
- hvordan du kan kontrollere, om du kan montere/tilkoble maskinen til traktoren.



- Før maskinen tages i brug, skal brugeren have læst og forstået betjeningsvejledningen.
- Læs kapitlet
 - "Brugerens forpligtelse" på side 9.
 - "Uddannelse af personale" på side 13.
 - "Faresymboler og anden mærkning på maskinen" side 16.
 - "Sikkerhedsanvisninger for brugeren" side 24

Følg anvisningerne i dette kapitlet for din egen sikkerheds skyld.

- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med en traktor, som er egnet til dette!
- Traktoren og maskinen skal opfylde forskrifterne i den nationale færdselslov.
- Ejeren af køretøjet og føreren af køretøjet (brugeren) er ansvarlige for, at de gældende regler i den nationale færdselslov overholdes.

6.1 Kontrollér traktorens egnethed



ADVARSEL

Fare for brud under drift, utilstrækkelig stabilitet og utilstrækkelig styre- og bremseevne, når traktoren ikke bruges forskriftsmæssigt!

- Kontrollér, om traktoren egner sig, før du monterer eller kobler maskinen til traktoren.
Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer, som egner sig til dette.
- Gennemfør en bremsetest for at kontrollere, om traktoren har den nødvendige bremseforsinkelse, også når maskinen er tilkoblet/påmonteret.

Vigtige forudsætninger for, om traktoren egner sig:

- tilladt totalvægt
 - tilladt akselbelastning
 - de monterede dæks bæreevne
- Disse oplysninger finder du på typeskiltet eller i vognkortet og i betjeningsvejledningen til traktoren.

Traktorens foraksel skal altid belastes med mindst 20 % af traktorens egenvægt.

Traktoren skal nå den bremseforsinkelse, der er foreskrevet af traktorproducenten, også med påmonteret eller tilkoblet maskine.

6.1.1 Udregn de faktiske værdier for traktorens totalvægt, akselbelastning og dækbæreevne, samt den påkrævede mindsteballast



Traktorens tilladte totalvægt, som fremgår af vognkortet, skal være større end summen af

- traktorens egenvægt,
- ballastmassen og
- totalvægten af den påmonterede maskine eller støttelasten til den tilkoblede maskine.



Denne bemærkning gælder kun for Tyskland:

Hvis det ikke er givet, at akselbelastningen og/eller den tilladte totalvægt kan overholdes, når alle muligheder er prøvet, kan de ansvarlige myndigheder give en undtagelsestilladelse iht. § 70 StVZO og en påkrævet tilladelse iht. § 29, punkt 3 i StVO baseret på en sagkyndig udtalelse fra en offentlig autoriseret sagkyndig for motorkøretøjer og med traktorproducentens samtykke.

6.1.1.1 Data, som kræves til beregningen

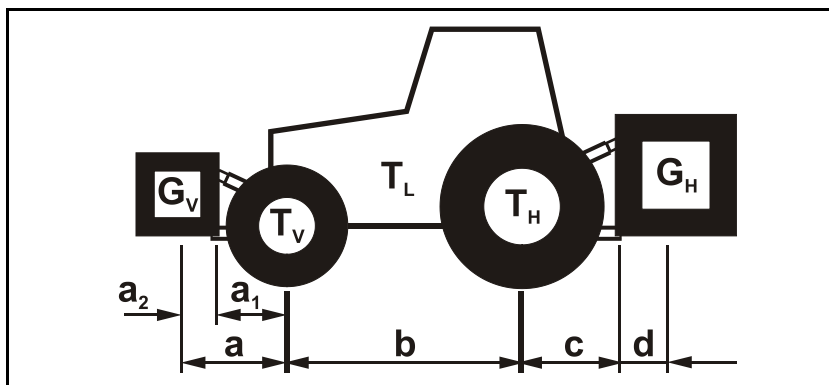


Fig. 45

T_L	[kg]	Traktorens egenvægt	Se traktorens betjeningsvejledning eller vognkort
T_V	[kg]	Den tomme traktors forakselbelastning	
T_H	[kg]	Den tomme traktors bagakselbelastning	
G_H	[kg]	Totalvægt maskine påmonteret i bagparti eller bagpartivægt	Se tekniske data for maskine eller bagpartivægt
G_V	[kg]	Totalvægt maskine påmonteret i frontparti eller frontpartivægt	Se tekniske data for maskine påmonteret i frontparti eller frontvægt
a	[m]	Afstand mellem tyngdepunkt frontpartimonteret maskine eller frontpartivægt og midten af forakslen (sum $a_1 + a_2$)	Se tekniske data for traktor og frontpartimonteret maskine eller frontvægt eller mål
a_1	[m]	Afstand midten af forakslen til midten af trækstangstilkoblingen	Se traktorens betjeningsvejledning eller mål
a_2	[m]	Afstand midten af trækstangstilkoblingspunktet til tyngdepunktet frontpartimonteret maskine eller frontpartivægt (tyngdepunktsafstand)	Se tekniske data for frontpartimonteret maskine eller mål
b	[m]	Traktorens akselafstand	Se traktorens betjeningsvejledning eller vognkort eller mål
c	[m]	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af trækstangstilkoblingen	Se traktorens betjeningsvejledning eller vognkort eller mål
d	[m]	Afstand mellem midten af trækstangstilkoblingspunktet og tyngdepunktet for hækmonteret maskine eller bagpartivægt (tyngdepunktsafstand)	Se tekniske data til maskinen

6.1.1.2 Beregning af traktorens mindsteballast foran $G_{V \min}$, så styreevnen er sikret

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Før talværdien for den beregnede mindsteballast $G_{V \min}$, der kræves i traktorens frontparti, ind i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning af traktorens faktiske forakselbelastning $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Opfør talværdien for den beregnede faktiske forakselbelastning og den angivne tilladte traktorforsakselbelastning, som er opført i traktorens betjeningsvejledning, i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning af den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Opfør talværdien for den beregnede faktiske totalvægt og den angivne tilladte traktortotalvægt, som er opført i traktorens betjeningsvejledning, i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning af traktorens faktiske bagakselbelastning $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Opfør talværdien for den beregnede faktiske bagakselbelastning og den angivne tilladte traktortotalvægt, som er opført i traktorens betjeningsvejledning, i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Traktordækkenes bæreevne

Opfør den dobbelte værdi (to dæk) af den tilladte dækbæreevne (se f.eks. dokumentationen fra dækproducenten) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabel

	Faktisk værdi ifølge beregning	Tilladt værdi ifølge traktorens betjeningsvejledning	Dobbelt tilladt dækbæreevne (to dæk)
Mindsteballast frontparti/bagparti	/ kg	--	--
Totalvægt	kg	≤ kg	--
Forakselbelastning	kg	≤ kg	≤ kg
Bagakselbelastning	kg	≤ kg	≤ kg



- Tilladte værdier for traktorens totalvægt, akselbelastning og dækbæreevne fremgår af traktorens vognkort.
- De faktiske, beregnede værdier skal være mindre end eller lig med (≤) de tilladte værdier!



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, sidde fast, blive trukket ind og få slag på grund af manglende stabilitet og utilstrækkelig styre- og bremseevne.

Det er forbudt at koble maskinen til traktoren, som ligger til grund for beregningen, når

- også blot en af de faktiske, beregnede værdier er større end den tilladte værdi.
- det ikke er monteret en frontvægt (hvis nødvendig) for den påkrævede mindsteballast foran ($G_{V \min}$).



- Der skal monteres ballast på traktoren i form af front- eller bagpartivægte, når traktorens akselbelastning blot overskrides på en enkelt aksel.
- Specialtilfælde:
 - Hvis du ikke opnår den påkrævede mindsteballast ($G_{V \min}$) foran ved hjælp af vægten til den frontpartimonterede maskine (G_V), skal du bruge ekstra vægte til frontpartimaskinen!
 - Hvis du ikke opnår den påkrævede mindsteballast (G_H) i bag ved hjælp af vægten til den bagpartimonterede maskine ($G_{H \min}$), skal du bruge ekstra vægte til bagpartimaskinen!

6.2 Tilpas kraftoverføringsakslens længde til traktoren



ADVARSEL

Hvis ikke kraftoverføringsakslens længde tilpasses rigtigt, er der fare for skade og/eller ødelagte komponenter, som slynges ud, når kraftoverføringsakslen presses sammen eller trækkes fra hinanden, når maskinen, som er tilkoblet traktoren, hæves eller sænkes.

Få kraftoverføringsakslens længde kontrolleret og eventuelt tilpasset på et autoriseret værksted i alle driftstilstande, før du kobler kraftoverføringsakslen til traktoren første gang.

Dermed undgår du utilstrækkelig profiloverlapning, eller at kraftoverføringsakslen presses sammen.



Denne tilpasning af kraftoverføringsakslen gælder kun for den aktuelle traktortype. Kraftoverføringsakslen skal eventuelt tilpasses igen, når maskinen sluttes til en anden traktor. Følg betjeningsvejledningen til kraftoverføringsakslen, når du tilpasser kraftoverføringsakslen.



ADVARSEL

Fare for at sidde fast eller blive trukket op på grund af fejlmontering eller ikke-godkendte ændringer i kraftoverføringsakslens konstruktion!

Kun et autoriseret værksted har lov til at foretage ændringer i kraftoverføringsakslens konstruktion. Følg den medfølgende betjeningsvejledning fra producenten af kraftoverføringsakslen.

Det er tilladt at tilpasse kraftoverføringsakslens længde, når der tages nødvendigt hensyn til mindsteprofiloverlapningen.

Ændringer i kraftoverføringsakslens konstruktion er ikke tilladt, hvis de ikke er beskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning fra producenten af kraftoverføringsakslen.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast mellem traktorens bagparti og maskinen, når maskinen løftes og sænkes med henblik på at bestemme kraftoverføringsakslens korteste og længste driftsstilling.

Reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulik skal aktiveres

- kun fra den planlagte arbejdsplads.
- aldrig, når du befinder dig i fareområdet mellem traktoren og maskinen.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast ved utilsigtet

- vækrulning af traktoren og den tilkoblede maskine
- sænkning af den løftede maskine

Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet opstart, utilsigtet vækrulning og den løftede maskine mod utilsigtet sænkning, før du går ind i fareområdet mellem traktoren og den løftede maskine for at tilpasse kraftoverføringsakslen.



Kraftoverføringsakslen er kortest, når den placeres vandret.
Kraftoverføringsakslen er længst, når maskinen er helt løftet op.

1. Slut traktoren til maskinen (foretag ikke tilkobling af kraftoverføringsakslen).
2. Monter traktorens parkeringsbremse fra førersædet.
3. Fastlæg maskinens løftehøjde med kraftoverføringsakslens korteste og længste driftsstilling.
 - 3.1 Dette gør du ved at løfte og sænke maskinen med traktorens trepunktshydraulik.
Aktivér i den forbindelse reguleringsdelene til traktorens trepunktshydraulik på traktorens bagparti fra den tilhørende arbejdsplads.
4. Foretag sikring af den løftede maskine mod utilsigtet sænkning fra den fastlagte løftehøjde (f.eks. ved at støtte den eller hægte den fast i en kran).
5. Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet opstart, før du går ind i fareområdet mellem traktoren og maskinen.
6. Når længden bestemmes, og kraftoverføringsakslen forkortes, skal du følge betjeningsvejledningen fra producenten af kraftoverføringsakslen.
7. Sæt de forkortede halvdele af kraftoverføringsakslen sammen igen.
8. Monter traktorens kraftudtag og den indgående gearaksel med fedt, før du tilkobler kraftoverføringsakslen.
Traktorsymbolet på beskyttelsesrøret markerer, hvor kraftoverføringsakslen kobles til traktoren.

6.3 Foretag sikring af traktoren/maskinen mod utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, sidde fast eller blive trukket op, trukket ind, fanget eller få slag ved alle indgreb i maskinen

- på grund af drivdele.
- på grund af utilsigtet drift af dele eller utilsigtet udførelse af hydrauliske funktioner, når traktoren er i gang.
- ved utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor og påmonteret maskine!
- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod alle indgreb i maskinen og utilsigtet start og vækrulning af maskinen.
- Alle indgreb i maskinen som for eksempel montering, indstilling, fejlopretning, rengøring og vedligeholdelse er forbudt,
 - o når maskinen er i gang
 - o når traktormotoren er i gang med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikanlæg.
 - o når tændingsnøglen sidder i traktoren, og traktormotoren kan startes utilsigtet med kraftoverføringsakslen/hydraulikanlægget tilkoblet
 - o når bevægelige dele ikke er blokeret mod utilsigtet bevægelse.
 - o når der befinder sig personer (børn) på traktoren.

Særligt ved disse arbejder er det farligt på grund af utilsigtet kontakt med drevne, usikrede arbejdsdele.

1. Afbryd traktormotoren.
2. Tag nøglen ud af tændingen.
3. Træk traktorens parkeringsbremse.
4. Sørg for, at der ikke opholder sig personer (børn) på traktoren.
5. Luk i så fald førerhuset.

6.4 Indstilling af hydrauliksystem med systemindstillingsskruer

ZA-TS Hydro:



Hydraulikblokken befinder sig foran til højre på maskinen bag afdækningspladen.



- Tilpas altid traktorens og maskinens hydrauliksystemer i forhold til hinanden.
- Indstillingen af maskinhydrauliksystemet foretages via systemindstillingsskruen på maskinens hydraulikblok.
- Forhøjede hydraulikolietemperaturer er resultatet af en forkert indstilling af systemindstillingsskruen og deraf følgende vedvarende belastning af overtryksventilen i traktorhydraulikken.
- Indstillingen må kun foretages i trykløs tilstand!
- Kontakt din service-partner i tilfælde af hydrauliske funktionsfejl ved ibrugtagningen mellem traktor og maskine.

- (1) Systemindstillingsskruen kan indstilles i position A og B
- (2) Tilslutning LS til Load-Sensing-styreledning

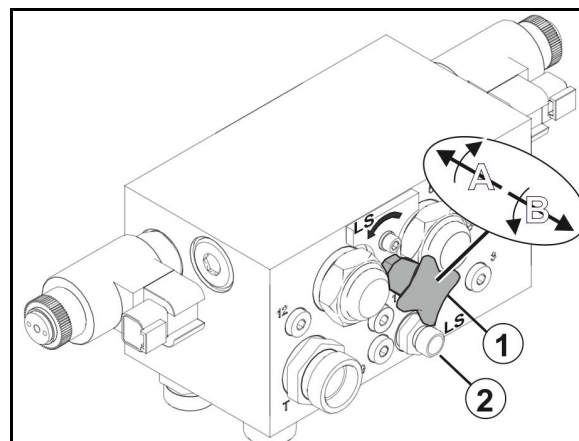


Fig. 46

Tilslutninger på maskinsiden i overensstemmelse med ISO 15657:

- (1) P – fremløb, trykledning, stik standardbredde 20
- (2) LS – styreledning, stik standardbredde 10
- (3) T- -returløb, mufte standardbredde 20

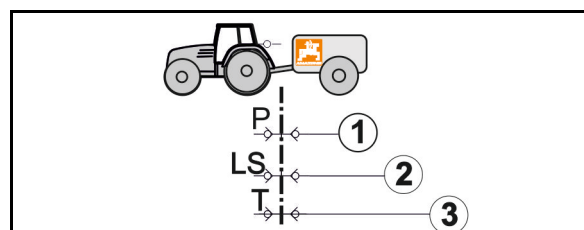


Fig. 47

Start

- (1) Open-Center-hydrauliksystem med konstantstrømpumpe (tandhjulspumpe) eller indstillingspumpe.

→ Bring systemindstillingsskruen i stilling A.



Indstillingspumpe: Indstil den maksimalt krævede oliemængde på traktorstyreenheden. Hvis oliemængden er for lav, kan maskinens korrekte funktion ikke garanteres.

- (2) Load-Sensing-hydrauliksystem (tryk- og strømreguleret indstillingspumpe) med direkte Load-Sensing-pumpetilslutning og LS-indstillingspumpe.

→ Bring systemindstillingsskruen i stilling B.

- (3) Load-Sensing-hydrauliksystem med konstantstrømpumpe (tandhjulspumpe).

→ Bring systemindstillingsskruen i stilling B.

- (4) Closed-Center-hydrauliksystem med trykreguleret indstillingspumpe.

→ Bring systemindstillingsskruen i stilling B.



Overophedningsfare for hydraulikanlægget: Closed-Center-hydrauliksystemet er ikke velegnet til drift af hydraulikmotorer.

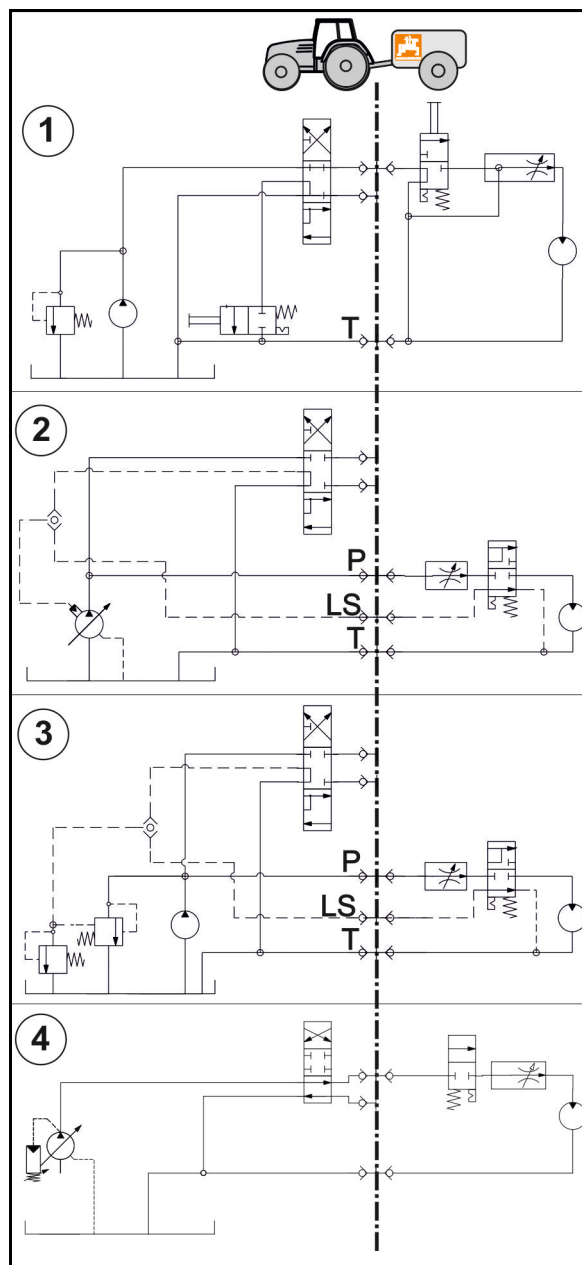


Fig. 48

7 Til- eller frakoble maskinen



Maskinen kobles til og fra som beskrevet i kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren" side 24.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, sidde fast, blive trukket op og/eller få slag på grund af utilsigtet start og utilsigtet vækrulning af traktoren ved til- og frakobling af kraftoverføringsakslen og tilførselsledninger!

Traktoren og maskinen skal sikres mod utilsigtet opstart og vækrulning, før du går ind i fareområdet mellem traktoren og maskinen for at koble maskinen og tilførselsledningerne til og fra. Se side 80.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast og få slag mellem traktorens bagparti og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

- Det er forbudt at betjene trepunktshydraulikken på traktoren, når der opholder sig personer mellem traktorens hæk og maskinen.
- Reguleringsdelene til traktorens trepunktshydraulik må kun betjenes
 - fra den dertil opsatte arbejdsplads ved siden af traktoren.
 - aldrig når du befinder dig i fareområdet mellem traktoren og maskinen.

7.1 Tilkoble maskinen



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast og/eller få slag ved tilkobling af maskinen mellem traktoren og maskinen!

Bed alle personer om at forlade fareområdet mellem traktoren og maskinen, før du kører ind til maskinen.

Hjælpere, som er til stede, skal følge anvisningerne og opholde sig ved siden af traktoren og maskinen. Først når køretøjerne står stille, kan de gå ind mellem dem.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, trukket ind, fanget eller få slag, når maskinen løsner sig utilsigtet fra traktoren!

- Brug de tilhørende indretninger til at sammenkoble traktoren og maskinen forskriftsmæssigt.
- Når maskinen kobles til traktorens trepunktshydraulik, skal du sørge for, at traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemmer overens.
- Klargør maskinens topstangs- og trækstangsbolte kat. II til kat. III ved hjælp af reduktionsmuffer, hvis traktoren har trepunktshydraulik kat. III.
- Kun de medfølgende bolte for topstangen og trækstangen skal bruges til at tilkoble maskinen (originalbolte).
- Boltene skal altid kontrolleres for synlige mangler, hver gang maskinen tilkobles. Ved synlig slitage skal boltene på topstangen og trækstangen udskiftes.
- Foretag sikring af topstangs- og trækstangsboltene mod utilsigtet løsning.
- Kontrollér visuelt, om krogene på topstangen og trækstangen er låst, som de skal, før du starter.



ADVARSEL

Fare for brud under drift, utilstrækkelig stabilitet og utilstrækkelig styre- og bremseevne, når traktoren ikke bruges forskriftsmæssigt!

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer, som egner sig til dette. Læs mere om dette i kapitlet "Kontrollere traktorens egnethed", side 74.



ADVARSEL

Fare for svigt i energitilførslen mellem traktor og maskine på grund af skadede tilførselsledninger!

Vær opmærksom på tilførselsledningernes bane, når ledningerne tilkobles. Tilførselsledningerne

- skal give let efter uden spænding, knæk eller gnidning for bevægelser i den monterede eller påhængte maskine.
- må ikke gnide mod eksterne dele.

1. Foretag sikring af maskinen mod utilsigtet vækrulning, når en maskine er udstyret med transportanordning, se kapitlet "Transport- og parkeringsanordning", side 64.
2. Kontrollér altid maskinen med hensyn til synlige fejl, når du kobler den til. Se kapitlet "Brugerens forpligtelser", side 9.
3. Fastgør kuglemufferne med koblingstapperne i styrepunkterne i trepunktsmonteringsrammen.
4. Foretag sikring af topstangsboltene og koblingstapperne med splitten, så den ikke løsnes utilsigtet. Se kapitlet "Trepunktsmonteringsramme", fra side 55.
5. Bed alle personer om at forlade fareområdet mellem traktoren og maskinen, før du kører ind til maskinen.
6. Slut først kraftoverføringsakslen og forsyningsledningerne til traktoren, før du slutter maskinen til traktoren på følgende måde:
 - 6.1 Kør traktoren ind til maskinen, så der er plads (ca. 25 cm) mellem traktoren og maskinen.
 - 6.2 Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet start og vækrulning. Se kapitel "Sikre traktoren mod utilsigtet start og utilsigtet vækrulning", fra side 80.
 - 6.3 Kontrollér, at traktorens kraftudtag er afbrudt.
 - 6.4 Tilslut kraftoverføringsakslen, se kapitlet "Tilkobling af kraftoverføringsakslen", fra side 50.
 - 6.5 Tilslut hydraulikslangerne, se kapitlet "Tilkobling af hydraulikslangerne", fra side 53.
 - 6.6 Tilslut belysningsanlægget, se kapitlet "Trafikteknisk udstyr", fra side 34.
 - 6.7 Tilslut kørecomputeren (hvis monteret), se den separate betjeningsvejledning til betjeningsterminal.
 - 6.8 Juster krogene på trækstangen, så de flugter med maskinens nederste styrepunkter.
7. Bak med traktoren, så den kommer tættere på maskinen, så krogene på traktorens trækstang automatisk griber ind i maskinens nederste styrepunkter.
8. Løft trepunktshydraulikken på traktoren så højt, at krogene på traktorens trækstang griber ind i kuglemufferne og låser dem automatisk.
9. Slut topstangen til det øverste styrepunkt i trepunktsmonteringsrammen via krogen på topstangen, mens du sidder i traktorsædet.
 - Topstangskrogen låses automatisk.
10. Kontrollér visuelt, om krogene på topstangen og trækstangen er låst, som de skal, før du starter.

7.2 Afbryd maskinen



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast og/eller få slag

- på grund af for lidt stabilitet og væltning af den frakoblede maskine på ujævnt, blødt underlag!
- på grund af utilsigtet vækrulning af en maskine, som er parkeret på transportindretning!
- Foretag sikring af maskinen mod utilsigtet vækrulning, når du parkerer maskinen på en transportindretning. Se kapitlet "Transport- og parkeringsindretning" side 64.



ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis den fyldte maskine vælter.

Kobl kun en tom maskine på eller af.



Parkering af maskinen uden transportanordning / med løftet transportanordning:

Parkér maskinen på en ca. 25 cm høj platform, så der er god adgang til liftarmholderen, og det er let at udføre koblingsproceduren.

Platformen skal være tilstrækkelig bred og lang, så maskinen ikke kan vælte.

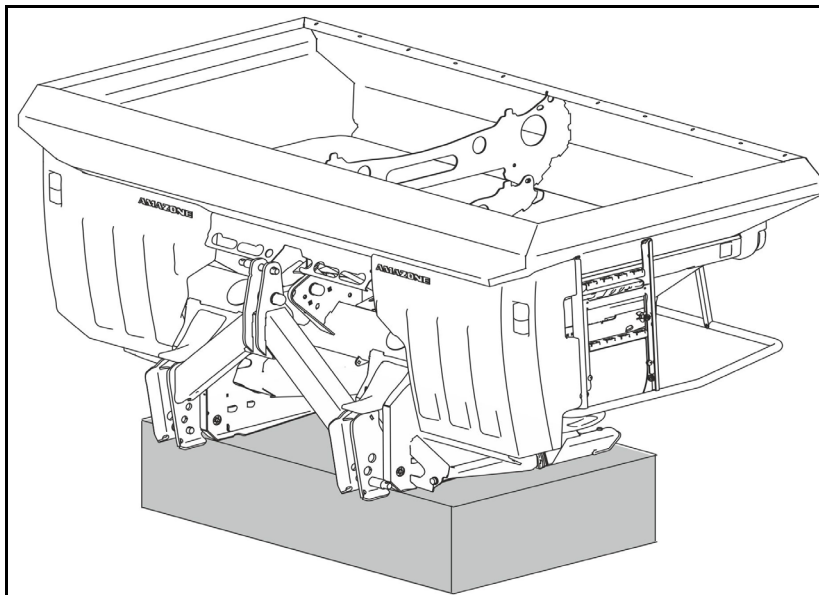


Fig. 49

1. Parker maskinen med tom beholder på et vandret og fast underlag.
2. Kontrollér altid maskinen for synlige fejl, når du kobler den fra. Se kapitlet "Brugerens forpligtelser", side 9.
3. Afbryd maskinen fra traktoren på følgende måde:
 - 3.1 Aflast topstangen.
 - 3.2 Lås krogen op, og afbryd den fra topstangen, mens du sidder i førersædet.
 - 3.3 Aflast trækstangen.
 - 3.4 Lås krogen op, og afbryd den fra trækstangen, mens du sidder i førersædet.
 - 35 Træk traktoren ca. 25 cm fremad.
→ Frirummet, som opstår mellem traktoren og maskinen, muliggør en bedre adgang til at afbryde kraftoverføringsakslen og tilførselsledningerne.
 - 3.6 Foretag sikring af traktoren mod utilsigtet start og vækrulning, se kapitlet "Sikre traktoren mod utilsigtet start og vækrulning", fra side 80.
 37. Foretag sikring af maskinen mod utilsigtet vækrulning, når en maskine har transportanordning, se kapitlet "Transport- og parkeringsanordning" side 64.
 - 3.8 Afbryd kraftoverføringsakslen, se kapitlet "Frakobling af kraftoverføringsakslen" side 51.
 - 3.9 Afbryd hydraulikslangerne, se kapitlet "Frakobling af hydraulikslangerne" side 54.
 - 3.10 Afbryd belysningsanlægget, se kapitlet "Trafikteknisk udstyr" side 34.
 - 3.11 Tilslut kørecomputeren (hvis monteret), se den separate betjeningsvejledning til AMATRON*.

8 Indstillinger



Ved alt indstillingsarbejde på maskinen skal instrukserne i nedenstående kapitler følges:

- "Advarselssymboler og andre mærker på maskinen" side 16.
- "Sikkerhedsanvisninger for brugeren" side 24

Følg anvisningerne for din egen sikkerheds skyld.



ADVARSEL

Fare for at skære sig, få skåret lemmer af, sidde fast, blive trukket op, blive trukket ind, fanget eller få slag ved alt indstillingsarbejde på maskinen

- **på grund af utilsigtet berøring af bevægelige arbejds-elementer (spredeskuffer på roterende spredeskiver).**
- **utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor og påmonteret maskine!**
- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning, før du indstiller maskinen, se side 80.
- Berør aldrig bevægelige dele (roterende spredeskiver), før de er standset helt.



ADVARSEL

Fare for fastklemning eller stød i forbindelse med indstillingsarbejder på maskinen, ved at den tilkoblede og løftede maskine sænkes utilsigtet.

Sørg for, at ingen uvedkommende kan komme ind i førerhuset, og forebyg dermed utilsigtet betjening af traktorhydraulikken.

Vi gør opmærksom på, at spredematerialets individuelle spredeegenskaber har stor indflydelse på tværfordelingen og spredemængden. Derfor kan angivne indstillingsværdier kun være vejledende værdier.

Spredeegenskaberne er afhængige af følgende faktorer:

- Variationerne i de fysiske data (specifik vægt, granulering, friktionsmodstand, cw-værdi osv.), også inden for samme type og mærke
- Spredematerialets forskellige beskaffenhed som følge af vejrpåvirkninger og/eller opbevaringsbetingelser.

Som følge heraf kan vi ikke garantere, at dit spredemateriale, selv med samme navn og fra samme producent, har samme spredeegenskaber som det angivne spredemateriale. De angivne indstillingsanbefalinger for tværfordelingen relaterer udelukkende til vægtfordelingen og ikke til næringsstoffordelingen (dette gælder især for blandingsgødning) eller fordelingen af aktivt stof (f.eks. ved sneglekorn eller kalkspredemateriale). Et krav på erstatning for skader, der ikke er opstået på selve centrifugalsprederen, er udelukket.

Alle maskinens indstillinger foretages iht. angivelserne i spredetabellen for den pågældende gødning.

- Vær opmærksom på korndiameteren og rumvægten.
- Kalibreringsfaktoren kan anvendes som startværdi ved gødningskalibreringen.

1. Overhold arbejdsbredden.
2. **ZA-TS** Valg af spredeskivsenhed.
3. Indstilling af indledningssystemets position (manuel / på betjeningsfeltet, valgfrit).
4. Indstilling af spredeskiveomdrejningstallet (via PTO-omdrejningstal / på betjeningsfeltet ved hydraulisk drev).
5. Indstilling af grænse- og grøftespredning, se side 112.

Uddrag fra spredetabellen

YaraMila® NPK															
				3,61 mm											
				1,08 kg/l											
				0,99											
				13,8											

				 [1/2-m-]											
					Kantspredning		Grænsespredning			Grøftspredning					
															
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	166
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	172
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	172
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	184
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	224
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	324

8.1 Indstille monteringshøjden



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast og/eller få slag bag/under gødningsspredere på grund af utilsigtet nedstyrtning af gødningssprederen, når topstanghalvdelen trækkes eller slides fra hinanden!

Bed personer om at forlade fareområdet bag eller under maskinen, før du indstiller topstangens monteringshøjde.



Indstil monteringshøjden for den læssede maskine på marken på 80 cm. Mål den indstillede monteringshøjde på spredeskivefor- og -bagsiden fra hhv. jordens overflade og op til spredeskivens underkant (Fig. 51).

1. Deaktiver traktorens kraftudtag (hvis nødvendigt).
2. Vent, til de roterende spredeskiver står helt stille (hvis nødvendigt), før du indstiller monteringshøjden.
3. Bed personer om at forlade fareområdet bag eller under maskinerne.
4. Indstil den nødvendige monteringshøjde på marken iht. de oplysninger i spredetabellen, der svarer til den ønskede gødningstype (standard monteringshøjde = 80 cm).
 - 4.1 Løft eller sænk gødningssprederen ved hjælp af trepunktshydraulikken på traktoren, til spredeskiven når den ønskede monteringshøjde i siderne.
 - 4.2 Tilpas længden af topstangen, når monteringshøjderne a og b afviger fra den nødvendige monteringshøjde på forsiden og bagsiden af spredeskiverne.

Standardpåbygningshøjde	=	a/b = 80 cm
Monteringsmål a mindre end b	=	Forlæng topstangen
Monteringsmål a større end b	=	Forkort topstangen

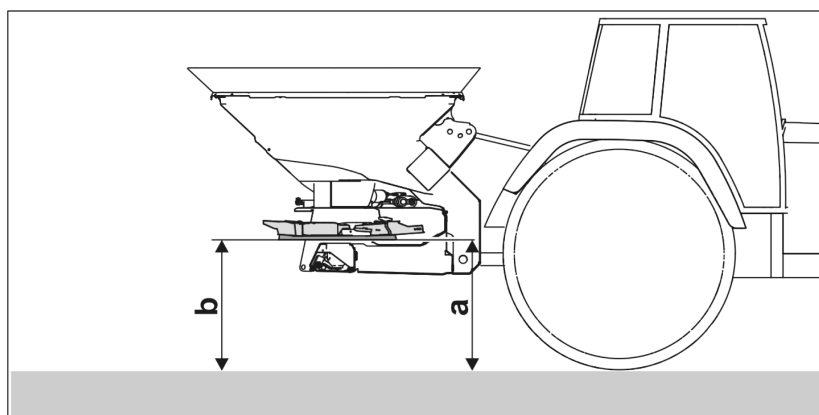


Fig. 50

8.2 Monteringshøjde ved sengøds-kning:

Spreaderens monteringshøjde indstilles ved hjælp af traktorens trepunktshydraulik og så højt, at afstanden mellem kornakspidserne og spredeskiverne bliver ca. 25 cm. Brug om nødvendigt de nederste koblingstapper til trækstængerne.

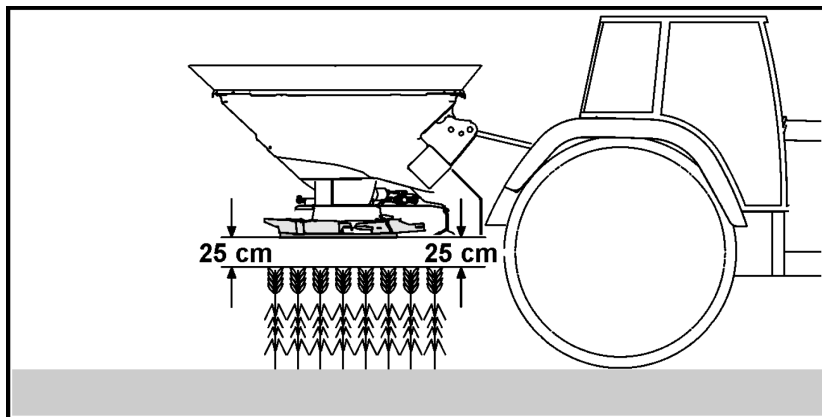


Fig. 51

8.3 Indstil spredemængden



Se betjeningsvejledningen til Maskinstyring software ISOBUS!

Den **skiveposition**, der er nødvendig af hensyn til den ønskede **spredemængde** indstilles elektronisk via begge mængdeskubbere.

Når den ønskede spredemængde er angivet på betjeningsterminalen [nominel mængde i kg/ha], skal gødningens kalibreringsfaktor findes (spredemængdekontrol). Den fastlægger reguleringsadfærden for betjeningsterminalen.

8.4 Spredemængdekontrol



Se betjeningsvejledningen Software ISOBUS/ kapitlet Kalibrering af gødning.

Find kalibreringsfaktoren (ud fra udgangsgrundlaget) for den pågældende gødning i spredetabellen inden spredemængdekontrollen, og indtast den i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.

Forskellige procedurer til spredemængdekontrol

- Permanent kalibrering under spredningen**

(Kalibreringsprocedure på marken)

Vejespreder	Onlinekalibrering ved hjælp af vejeteknik: Menu Konfigurér maskine → Kalibreringsprocedure: Onlinekalibrering.
FlowControl	Onlinekalibrering ved hjælp af drejningsmomentregistrering FlowControl: Menu Konfigurér maskine → Kalibreringsprocedure: Online FlowControl eller online FlowControl og vægt.

- Kalibrering før/ved påbegyndelse af spredningen**

Kalibrér ved hvert gødningsskift/ændring af spredemængden/ændring af arbejdsbredden/afvigelser mellem ønsket og den faktiske spredemængde.

Vejespreder	Ved påbegyndelse af spredningen, under kalibreringskørslen ved udbringning af de første 200 kg gødning. Menu Konfigurér maskine: → Kalibreringsprocedure: Aktivér offlinekalibrering. Menu Arbejde: → Vælg Automatisk gødningskalibrering.
Kalibreringsanordning	Kalibrering før spredningen ved standset maskine. Menu Gødning: → Kalibreringsprocedure: Åbning i siden (via kalibreringsanordning)
Kalibreringsslisk til Specialspredemateriale fint	Kalibrering før spredningen ved standset maskine. Menu Gødning: → Kalibreringsprocedure: Spjæld (på venstre tragtspids med kalibreringsslisk).

8.5 Indstilling af spredeskiveomdrejningstal



Spredeskiveomdrejningstallet for den pågældende gødning skal findes i spredetabellen og indtastet i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.

- Tronic: Indstil spredeskiveomdrejningstallet via PTO-akslen korrekt, og hold det.
- Hydro: Spredeskiveomdrejningstallet reguleres automatisk ved tilkoblingen.



Tronic: Gearet udveksler PTO-akselomdrejningstallet med udvekslingen 1:1,33 til hurtigere hastighed (se tabellen forinden).

Omdrejningstal PTO-aksel [o/min]	Udveksling	Omdrejningstal spredeskive [o/min]
375	1 :1,33	500
415		550
450		600
540		720
600		800
675		900
750		1000

8.6 Indstil arbejdsbredden



- Der findes forskellige spredeskivepar til forskellige arbejdsbredder.
- Det tilgængelige køresporssystem (afstand mellem køresporene) bestemmer valget af det nødvendige spredeskivepar.



Det, som påvirker spredeegenskaberne mest, er:

- kornstørrelse
- vægt
- overfladebeskaffenhed
- fugtighed.

Vi anbefaler derfor at bruge granuleret gødning fra kendte gødningsproducenter og at kontrollere den indstillede arbejdsbredde ved hjælp af det mobile prøveudstyr.

8.6.1 Udskiftning af spredeskovlsenheder

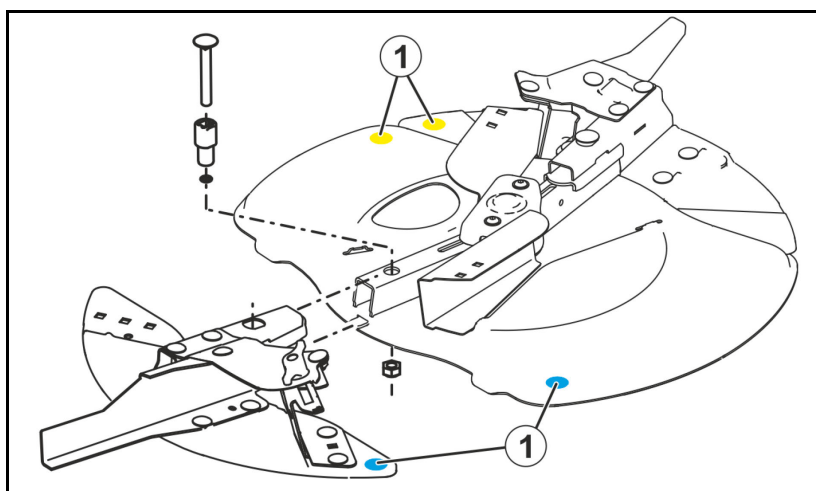


Fig. 52

1. Find betegnelsen på spredeskovlsenheden for den pågældende gødning fra spredetabellen
2. Løsn forskruningen, og fjern skruen samt hylsen.
3. Træk spredeskovlsenheden ud og af.
4. Sæt den anden spredeskovlsenhed i i omvendt rækkefølge, og sikre den med forskruning og hylse.
5. Indtast betegnelsen på spredeskovlsenheden i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.



Udskift altid korte og lange spredeskovlsenheder på begge sider.

Under monteringen af spredeskovlsenhederne på spredeskiven skal man være opmærksom på ens farvemarkerings (1)!

8.6.2 Indstilling af indledningssystemet



Find indstillingsværdien for indledningssystemet i spredetabellen for den pågældende gødning, og indtast den i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.

Indstillingen foretages med:

- Automatisk med elektromotor efter indtastning på betjeningsterminalen.
- Manuelt med indstillingshåndtag



Indstilling af indledningssystemet på en højere værdi gør, at arbejdsbredden bliver større, en mindre værdi gør arbejdsbredden mindre.

8.7 Kontrollér arbejdsbredden og tværfordelingen

Arbejdsbredden påvirkes af den pågældende gødnings spredeegenskaber.

Spredeegenskabernes vigtigste faktorer er

- kornstørrelse
- rumvægt
- overfladebeskaffenhed
- fugtighed.

Indstillingsværdierne i spredetabellen skal kun anses som **standardværdier**, da forskellige de forskellige gødningstypers spredeegenskaber kan ændres.

Kontrollér arbejdsbredden og tværfordelingen, og optimér gødningssprederens indstillinger gennem anvendelse af:

- mobil prøvestand
- EasyCheck

→ Se separat betjeningsvejledning



Krav til kontrol af arbejdsbredden og tværfordelingen:

- Så vidt muligt uden vind (vindhastighed < 3 m/s).
- Udfør aldrig spredning med sidevind. Tilpas i givet fald spredningsretningen til vindretningen.

8.8 Grænse-, grøfte- og kantspredning med AutoTS/ClickTS

1. Grænsespredning:

Ved markgrænsen findes en vej, en markvej eller en ikke egnet mark.

Kun minimale gødningsmængder falder over grænsen.



Fig. 53

2. Grøftespredning:

Ved markgrænsen findes der vand eller en grøft.

Der må ikke falde gødning indtil mindre end en meter fra grænsen



Fig. 54

3. Kantspredning:

Den tilstødende mark er et areal, der bruges til landbrug.

Der falder små gødningsmængder over grænsen.

Gødningsmængden ved markkanten er tæt på den nominelle mængde.



Fig. 55

8.8.1 Indstilling for grænsespredning



Find værdierne for grænsespredning i spredetabellen for den pågældende gødning, og indtast dem i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.

			
[1/2 m]			
B	2	720	2

-  Vælg grænsespredningsteleskop (A, A+, B, C, D).
-  Indstil grænsespredningsteleskopet (1, 2, 3)
- X** – Udfør kantspredning med normalspredeskovle.
 → Kantspredning = normal spredning
 → Kobl ikke ClickTS i positionen grænsespredning.
-  Find mængdereduceringen på grænsesiden i spredetabellen.
 → Mængdereduceringen på grænsesiden sker automatisk.
-  Find spredetallerkenomdrejningstallet på grænsesiden, der skal overvåges, i spredetabellen.
 → Kardanakseldrev: Overhold omdrejningstallet iht. spredetabellen.
 → ZA-TS Hydro: Reduceringen af spredetallerkenomdrejningstallet på grænsesiden sker automatisk.

Indstillingen af grænsespredeskovlen AutoTS på den lange spredeskovl i højre/venstre side afhænger af

- grænseafstanden
- gødningstypen.



- Værdierne i spredetabellen skal forstås som vejledende værdier, da gødningsbeskaffenheden kan variere.
- Grænseafstanden i spredetabellen angiver grundlæggende den halve arbejdsbredde.

Indstilling af grænsespredningsteleskop TS

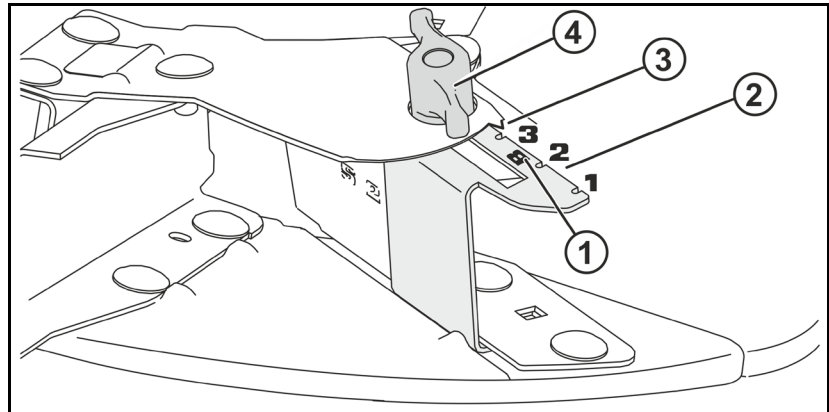


Fig. 56

(1) Afmærkning Teleskop

TS 10→ A, A+ / TS 20→ B, D / TS 30→ C, D

(2) Skala (1, 2, 3)

(3) Viser

(4) Vingemøtrik

1. Løsn vingemøtrikken.
2. Find indstillingsværdien i spredetabellen.
3. Indstil grænsespredningsteleskopet til den krævede skalaværdi.
4. Spænd vingemøtrikken.



Indstilling af grænsespredningsteleskop TS

- En højere værdi bevirker en udvidelse af spredeområdet hen mod grænsen,
- En lavere værdi bevirker en reducere af spredeområdet mod marken.



Udskift grænsespredningsteleskopet, se side 125.

8.8.2 Tilpasning af indstillinger for grænsespredning

For at optimere grænsespredebilledet kan man tilpasse indstillingerne afvigende af spredetabellen.

Under tilpasningen af indstillingerne skal man følge denne rækkefølge.

Udfør altid kun en ændring ad gangen.

		Udvidelse af spredeområdet hen mod grænsen (Mål: mere gødning i siden).	Begrænsning af spredeområdet mod marken (Mål: mindre gødning i siden).
1.		Indstil grænsespredningsteleskopet til en større indstillingsværdi.	Indstil grænsespredningsteleskopet til en lavere indstillingsværdi.
Grænsespredningsteleskopet er allerede indstillet til den minimale/maksimale værdi:			
2.		Udskift grænsespredningsteleskopet. A → A+ → B → C → D	Udskift grænsespredningsteleskopet. D → C → B → A+ → A
3.		Forøg spredetallerkenomdrejningstal på grænsesiden.	Reducér spredetallerkenomdrejningstal på grænsesiden.
For meget store arbejdsbredder:			
4.	X	Tænd ikke for AutoTS / ClickTS til grænsespredning.	

8.8.3 Kobling af ClickTS

1. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld.
 2. Betjen håndgrebet på grænsesiden. Støt med tommelfingeren på konsollen.
- Til grænsespredning: Drej håndgrebet til den indvendigt liggende endeposition på maskinsiden, og lad det gå i indgreb.
 - Til normalspredning: Drej håndgrebet til den udvendigt liggende endeposition på maskinsiden, og lad det gå i indgreb.

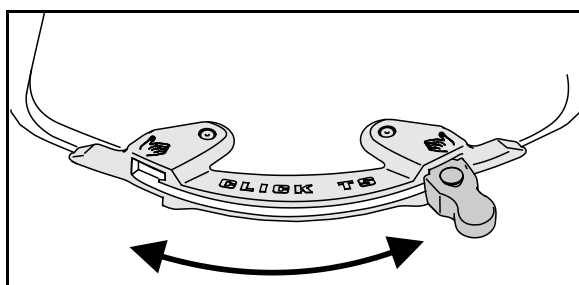


Fig. 57



Før påbegyndelse af grænsespredningen med ClickTS skal den pågældende grænsespredefunktion kaldes frem på betjeningsterminalen. Således tilpasses spredeskiveomdrejningstallet (Hydro) og udbringningsmængden til grænsespredningsmetoden.

8.9 Grænsespredeskærm BorderTS Indstillinger

Tilpasning af spredeskærm til spredeskovlsystemet

Spredeskærmen kan monteres i 3 positioner afhængigt af spredeskovlsystemet.

- TS10 – spredeskærm monteret foruden
- TS20 – spredeskærm monteret i midten
- TS30 – spredeskærm monteret foroven

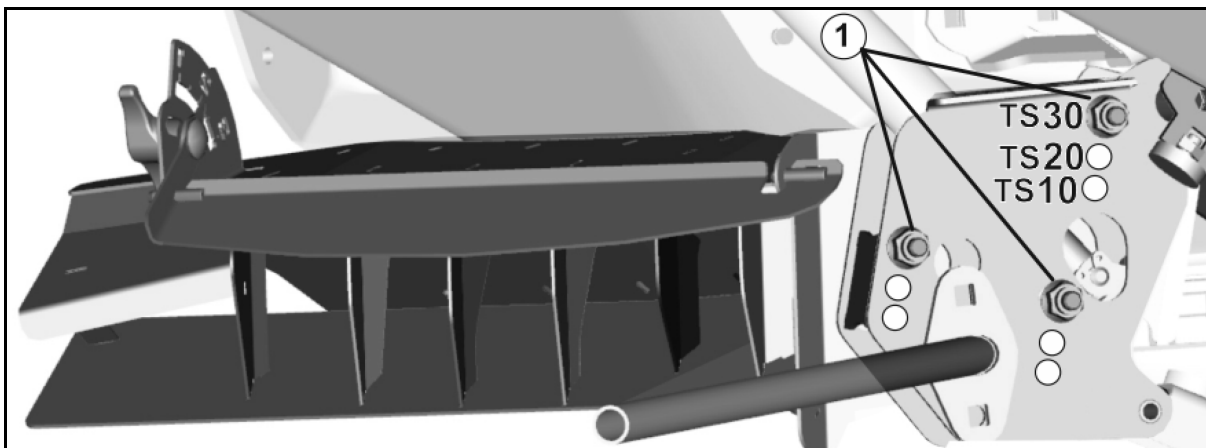


Fig. 58

1. Løsn møtrikkerne (1).
2. Træk spredeskærmen ud af konsollen.
3. Skub spredeskærmen ind i den ønskede position på konsollen.
4. Montér møtrikkerne.

Indstilling af grænseafstand

Den øverste drejelige ledeplade kan indstilles trinløst afhængigt af grænseafstanden i forhold til traktormidten (1-3 m).

- Position 1 – lille grænseafstand
- Position 3 – stor grænseafstand

1. Løsn vingemøtrikken (1).
2. Drej ledepladen (2) til den ønskede position.
3. Spænd vingemøtrikken.

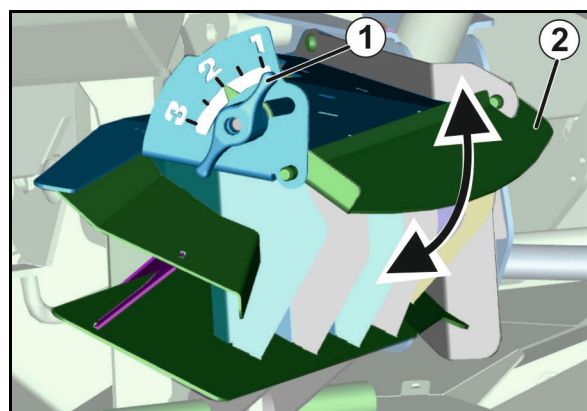


Fig. 59

Indtastning af grænsesprededata i ISOBUS-maskinstyringen

Dataene for grænsespredningen med BorderTS indtastes i ISOBUS-maskinstyringen via betjeningsterminalen.

8.10 Aktiveringspunkt og deaktiveringspunkt

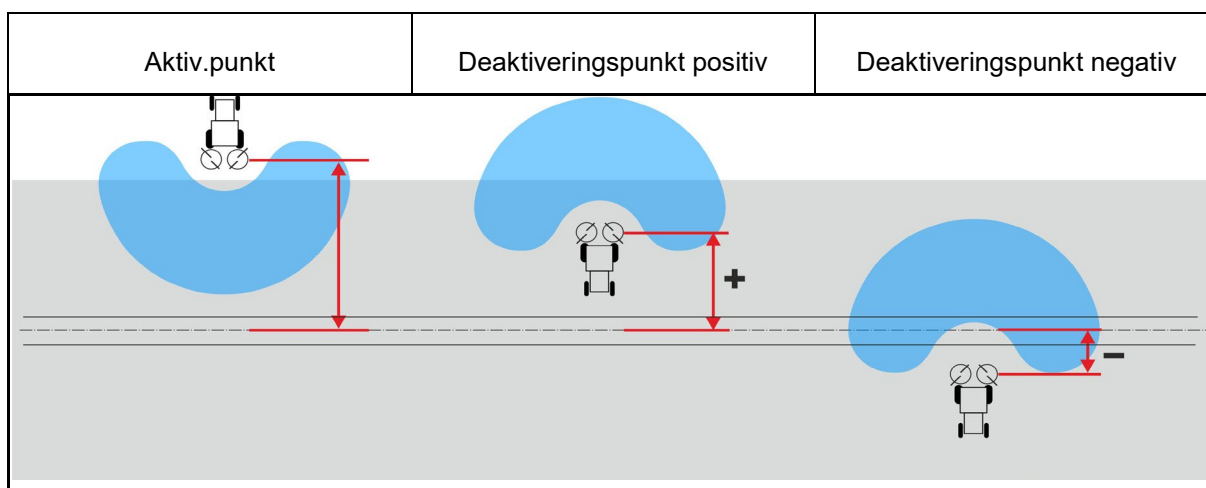
- 
Aktiveringspunktet er positionen for åbning af spjældene under udkøring fra forageren, hvorved der opnås en bedst mulig gødningsfordeling.
- 
Deaktiveringspunktet er positionen for lukning af spjældene under indkøring i forageren, hvorved der opnås en bedst mulig gødningsfordeling.

Aktiverings- og deaktiveringspunktet måles fra midten af forageren hen til spredeskiven.

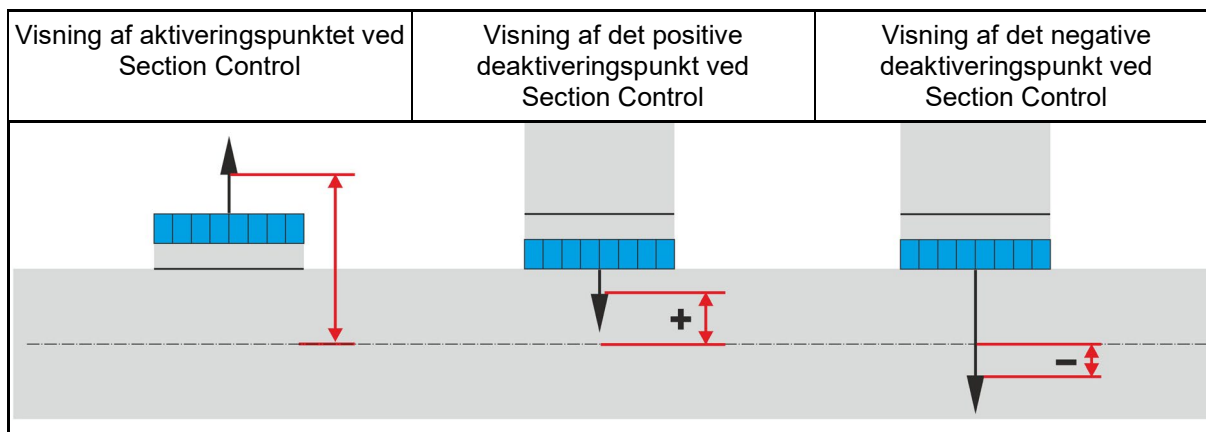
Find værdierne for aktiverings- og deaktiveringspunktet fra spredetabellen, og indtast dem i menuen Gødning i ISOBUS-softwaren.

Maskiner uden SectionControl:

- Åbn spjældet på aktiveringspunktet.
- Luk spjældet på deaktiveringspunktet.



Aktiveringspunkt og deaktiveringspunkt ved SectionControl



Tilpasning af deaktiveringspunktet til køremåden

Valget af deaktiveringspunktet er afhængigt af køremåden i forageren.

- Fordelingsoptimeret køremåde

Ved den fordelingsoptimerede køremåde kan der i mange tilfælde ikke drejes ind i foragerkøresporet, da spjældene især ved et lille/negativt deaktiveringspunkt lukker senere.

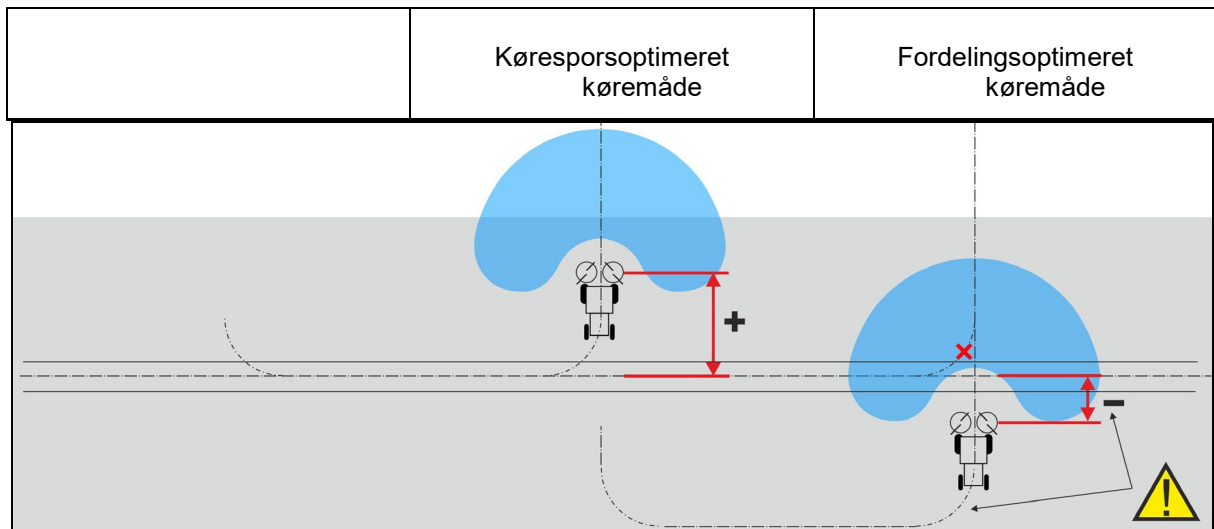
→ Find deaktiveringspunktet i spredetabellen.

- Køresporsoptimeret køremåde

- Ved den køresporsoptimerede køremåde skal deaktiveringspunktet være tilstrækkeligt stort, så spjældene lukker i rette tid før indkøring i foragerkøresporet.

Dette har dog ikke en positiv effekt for gødningsfordelingen på forageren.

→ Deaktiveringspunkt: mindst 7 m.



9 Transportkørsel



- Følg kapitlet "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", side 26 om transportkørsel.
- Før transportkørsel skal du kontrollere,
 - o at alle tilførselsledninger er rigtig tilkoblet
 - o at lysanlægget er intakt, fungerer som det skal og er rent
 - o at hydraulikanlægget ikke har synlige mangler



ADVARSEL

Fare for at blive klemt, skære sig, sidde fast, blive trukket ind og blive udsat for slag, hvis den påmonterede/tilkoblede maskine løsner sig utilsigtet.

Kontroller visuelt, om boltene på topstangen og trækstangen er sikret mod at løsne sig utilsigtet før transportkørsel.



ADVARSEL

Fare for kvæstelser for personer, der opholder sig i nærheden af maskinen som følge af utilsigtet idrifttagning af maskinen!

Sluk betjeningsterminalen før transportkørsler.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af ujævn placering og omvæltning.

- Kør, så du altid har fuld kontrol over traktoren - både med og uden tilkoblet maskine.

Tag hensyn til personlige evner, vejbane-, trafik-, udsyns- og vejforhold, traktorens køreegenskaber og påvirkning fra den påmonterede eller tilkoblede maskine.

- Fastgør sidelåsen på trækstangen før transportkørsel, så den påmonterede eller tilkoblede maskine ikke kastes frem og tilbage.



ADVARSEL

Fare for brud under drift, utilstrækkelig stabilitet og utilstrækkelig styre- og bremseevne, når traktoren ikke bruges forskriftsmæssigt!

Vær opmærksom på den tilkoblede maskines maksimale kapacitet og traktorens tilladte aksel- og støttebelastning. Det kan være nødvendigt at køre med en delvis fyldt forrådsbeholder.

**ADVARSEL**

Det er forbudt at have passagerer på maskinen. Fare for at falde ned fra maskinen!

Det er forbudt for personer at være passagerer på maskinen og/eller klatre op på maskinen, mens den er i gang.



- Løft centrifugalsprederen så meget ved vejtransport, at overkanten af baglysene befinder sig maksimalt 1500 mm over vejfladen.
- Foretag sikring af maskinen mod utilsigtet sænkning, før du foretager transport på vej!
- Klap beholderstigen op inden kørsel på vej.

10 Bruge maskinen



Læs følgende kapitler om brug af maskinen:

- "Faresymboler og anden mærkning på maskinen" og
- "Sikkerhedsanvisninger for brugeren", fra side 24

Følg anvisningerne for din egen sikkerheds skyld.



ArgusTwin

Fejlbehæftet gødsning på grund af tilsmudsede radarsensorer til ArgusTwin-systemet, se side 68.



ADVARSEL

Fare for udslyngning af genstande (gødningspartikler, fremmedlegemer, f. eks. små sten) i retning mod traktoren, hvis der ikke anvendes påbudt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesplader)!

Maskinen skal kun sættes i gang, når sikkerhedsudstyret (beskyttelsespladerne) er fuldstændig monteret.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, trukket op, trukket ind eller fanget som følge af uafskærmede drivelementer på maskinen!

- Sæt først maskinen i gang, når alt påbudt sikkerhedsudstyr er monteret og befinder sig i lukket stilling.
- Det er forbudt at åbne beskyttelsesudstyret,
 - o når maskinen er i gang
 - o når traktormotoren er i gang med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikanlæg.
 - o når tændingsnøglen sidder i traktoren, og traktormotoren kan startes utilsigtet med kraftoverføringsakslen/hydraulikanlægget tilkoblet



ADVARSEL

Fare for udslyngning af skadede komponenter på grund af for højt driftsomdrejningstal på traktorens kraftudtag!

Vær opmærksom på det tilladte omdrejningstal for maskinen, før du aktiverer traktorens kraftudtag.

**ADVARSEL**

Fare for at sidde fast og blive trukket op og fare for udslyngning af fastsatte fremmedlegemer i fareområdet for den drevne kraftoverføringsaksel!

- Før maskinen bruges, skal du altid kontrollere, at kraftoverføringsakslens beskyttelses- og sikkerhedsudstyr fungerer, som det skal, og at ingen dele mangler.
Få straks et autoriseret værksted til at udskifte ødelagt beskyttelses- og sikkerhedsudstyr på kraftoverføringsakslen.
- Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand til kraftoverføringsakslen.
- Bed alle personer om at forlade fareområdet for kraftoverføringsakslen.
- I farlige situationer skal traktoren standses straks.

**ADVARSEL**

Fare for at blive klemt, skære sig, sidde fast, blive trukket ind og blive udsat for slag, hvis den påmonterede/tilkoblede maskine løsner sig utilsigtet.

Kontrollér visuelt før hver brug af maskinen, om boltene på topstangen og trækstangen er sikret mod at løsne sig utilsigtet.

**ADVARSEL**

Fare for, at løstsiddende tøj sidder fast, rulles op og trækkes ind eller fanges af de bevægelige arbejdsdelementer (roterende spredeskiver)!

Brug tætsiddende tøj Tætsiddende tøj reducerer risikoen for at sidde fast, blive trukket op, trukket ind eller fanget af de bevægelige arbejdsdelementer.



- På nye maskiner skal der efter 3-4 beholderpåfyldninger kontrolleres, at alle skruer sidder godt. Spænd dem efter behov.
- Brug kun gødning med gunstig kornagtig form og typer, som står opført i spredetabellen. Hvis gødningstypen ikke er kendt, skal der foretages en arbejdsbreddekontrol med det mobile prøveudstyr.
- Ved spredning af blandingsgødning skal der tages hensyn til, at
 - de forskellige typer kan have helt forskellige svæveegenskaber
 - de forskellige typer kan blive separeret
- Gødning, som evt. har sat sig fast på spredeskivene, skal fjernes efter endt arbejde!

10.1 Fylde på centrifugalsprederen



ADVARSEL

Fare for brud under drift, utilstrækkelig stabilitet og utilstrækkelig styre- og bremseevne, når traktoren ikke bruges forskriftsmæssigt!

Vær opmærksom på den tilkoblede maskines maksimale kapacitet og traktorens tilladte aksel- og støttebelastning. Det kan være nødvendigt at køre med en delvis fyldt forrådsbeholder.



- Fjern rester eller fremmedlegemer fra beholderen, før du fylder beholderen med gødning.
- Fyld altid beholderen med lukket beskyttelses- og funktionsgitter. Kun et lukket beskyttelses- og funktionsgitter forhindrer, at gødningsklumper og/eller fremmedlegemer kommer ind i beholderen og stopper røreværket til.
- Vær opmærksom på den spreders tilladte nyttelast (se de tekniske data) og traktorens tilladte akselbelastning!
- Fyld beholderen op med et lukket lukkespjæld.
- Følg altid sikkerhedsanvisningerne fra gødningsproducenten! Brug eventuelt tilsvarende sikkerhedstøj.



FORSIGTIG

Risiko for væltning!

- Fyld kun gødningssprederen, når den er koblet til traktoren!
- Afbryd eller rul aldrig gødningssprederen, når den er fuld (med transportanordning).



FORSIGTIG

Skader på maskinrammen som følge af påfyldning af maskinen, der er sat ned på jorden!

Sæt ikke den tilkoblede maskine ned på jorden før påfyldningen.

10.2 Spredningsdrift



- Spredeskivene og drejevingerne er lavet af specielt slidstærkt og rustfrit stål. Alligevel er spredeskivle og drejeskovle sliddele.
- Gødningstype, brugstid og spredemængde påvirker levetiden for spredeskivle og drejeskovle.
- Ved enkelte spredestoffer som excellogranulat og magnesiumsulfat kommer der mere slitage på spredeskivlene. For disse spredestoffer tilbyder vi mere slidstærke spredeskivle (ekstraudstyr).
- Den tekniske tilstand for spredeskivle og drejeskovle har stor indflydelse på den jævne tværfordeling af gødningen på marken (stribedannelse).



ADVARSEL

Fare for udkastning af dele fra spredeskivle/drejeskovle på grund af slidte spredeskivle/drejeskovle!

Kontrollér dagligt før du begynder eller mod slutningen af spredearbejdet alle spredeskivle og drejeskovle for synlige mangler. Følg kriterierne for udskiftning af sliddele i kapitlet "Udskiftning af spredeskivle og drejeskovle" side 124.



ADVARSEL

Fare på grund af materialer og fremmedlegemer, som slynges frem i eller ud af maskinen!

- Sørg for, at uvedkommende personer holder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinens fareområde,
 - før du tilslutter driften af spredeskiverne.
 - før du åbner lukkespjældet.
 - mens traktormotoren er i gang.
- Husk ved spredning langs kanten af marker i boligområder/på gader, at du ikke sætter nogen personer i fare eller skader genstande. Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand, eller brug samme indretninger som ved grænsespredning, og/eller reducer driftsomdrejningstallet på spredeskiverne.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, få skåret lemmer af, blive trukket ind og fanget eller få slag på grund af manglende stabilitet, og hvis traktoren/den tilkoblede maskine vælter!

Kør, så du altid har fuld kontrol over traktoren - både med og uden tilkoblet maskine.

Tag hensyn til personlige evner, vejbane-, trafik-, udsyns- og vejforhold, traktorens køreegenskaber og påvirkning fra den påmonterede eller tilkoblede maskine.

**FORSIGTIG**

Fare for brud under drift ved start af overbelastningskoblingen til kraftoverføringsakslen (hvis monteret)!

Afbryd straks traktorens kraftudtag, når overbelastningskoblingen på kraftoverføringsakslen udløses.

Så undgår du skader på overbelastningskoblingen.

**FORSIGTIG**

Fare for brud på kraftoverføringsakslen ved ikke-godkendt vinkling på den drevne kraftoverføringsaksel!

Vær opmærksom på den tilladte vinkling for kraftoverføringsakslen, når du løfter maskinen. Ikke-godkendt vinkling af kraftoverføringsakslen fører til øget og tidlig slitage eller til en direkte ødelæggelse af kraftoverføringsakslen.

Afbryd straks traktorens kraftudtag, hvis maskinen kører ujævnt, når den løftes op.

**ADVARSEL**

Fare for at sidde fast og blive trukket op ved kontakt med det drevne røreværk ved påstigning af maskinen!

- Stig aldrig på maskinen, når traktormotoren er i gang.
- Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet start og vækrløb, før du stiger på maskinen.

**ADVARSEL**

Fare for at blive trukket ind og fanget af de drevne røreværk!

Stik aldrig en genstand ind i beskyttelses- og funktionsgitteret, mens traktormotoren er i gang.


Anvendelse af maskinen foretages med betjeningsterminal.

- Se betjeningsvejledningen til Maskinstyring software ISOBUS.
- Se betjeningsvejledningen til betjeningsterminal.

- Centrifugalsprederen er tilkoblet traktoren
- Forsyningsledninger er tilsluttet.
- Betjeningsterminalen er tilsluttet.
- Indstillingerne er udført.

1. Aktivér traktorens styreenhed 1, og aktivér hydraulikolieforsyningen **på** styreblokken

eller

Slut kraftudtaget til, mens traktoren kører med lavt motoromdrejningstal.



- Åbn først spjældet, når det foreskrevne spredeskiveomdrejningstal er nået!
- Konstant omdrejningstal på spredeskive opretholdt.
- Udfør spredemængdekontrol i starten af spredningen, eller tilkobl online-kalibrering!


Overhold tilkoblingspunkterne og frakoblingspunkterne i spredetabellen!

Til- og frakoblingspunktet er angivet i spredetabellen som strækning i meter fra midten af spredeskiven til midten af forageren.

-  Tilkoblingspunkt ved indkøring på marken.
-  Frakoblingspunkt før indkøring i forageren.

2. Kør, og åbn spjældene, når tilkoblingspunktet er nået.
3. Luk spjældene ved frakoblingspunktet, før forageren nås.
4. Grænsespredning: Tilkobling af AutoTS / ClickTS.
5. Efter endt spredningsarbejde:
 - 5.1 Luk spjældet.
 - 5.2 Stands spredeskivedrevet.

Bruge maskinen



Der er monteret afbalanceringsklodser på spredetallerkenen for at sikre spredetallerknerne en vibrationssvag kørsel. En hvis grad af vibrationer forårsaget af fremstillingstolerancer og resonanser kan ikke undgås. Spredetallerknerne er afbalanceret i midterpositionen (position 2) for grænsespredningsteleskopet. I positionerne 1 og 3 for de pågældende teleskoper forekommer der en teknisk betinget vibration!

Vibrationerne nedsætter ikke maskinens levetid.

Kontrollér, at afbalanceringsklodsen er til stede ved anvendelse af spredetallerkenen TS 3 med teleskop D, se side 125.



- Efter længere transportkørsler med fuld beholder er det vigtigt at sørge for korrekt spredning, når arbejdet påbegyndes.



- Spredeskovlenes levetid afhænger af, hvilken gødningstype der bruges, brugstiderne og spredemængden.

10.2.1 Anvendelse af grænsespredeskærm

- (1) Spred indtil grænsen med normalt spred-
omdrejningstal.

- Aktivér traktorstyreenheden blå/1.
- Anbring grænsespredeskærmen i anvendesstilling før grænsespredningen.

Følgende indstillinger foretages automatisk via maskinstyringen:

- o Ændring til spredning i én side
- o Tilpasning af spredemængden (højre 0 %, venstre 50 %)
- o Tilpasning af positionen for indledningssystemet
- Tilpas om nødvendigt afstanden til markgrænsen, eller justér ledepladens hældning.

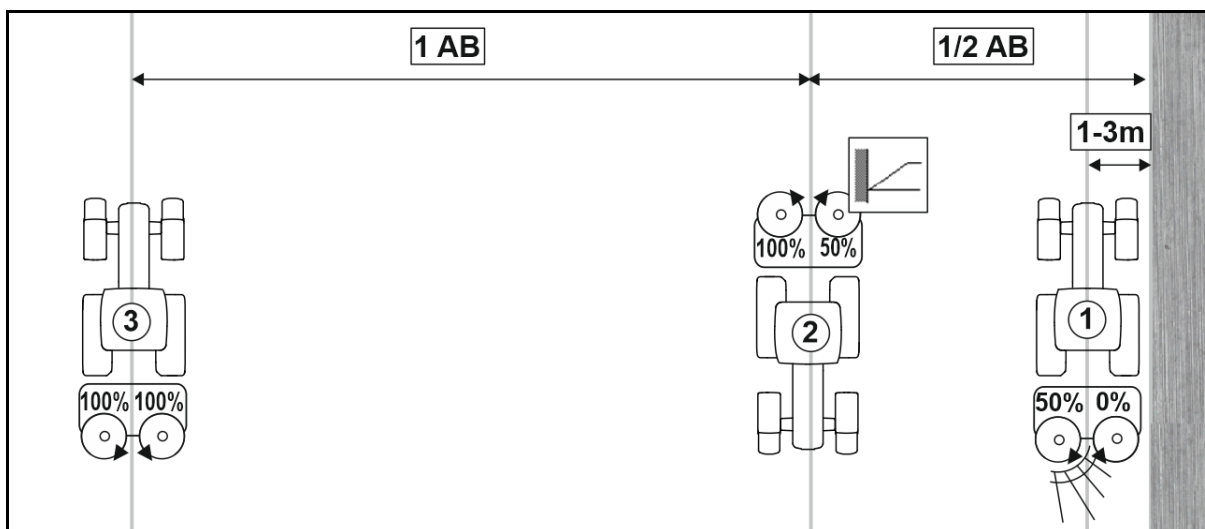


Fig. 60

- (2) Udfør spredning i første kørespor.

- Aktivér traktorstyreenheden blå/2.
- Løft grænsespredeskærmen efter kørslen på grænsen.



- Aktivér grænsespredningen i venstre side (Auto TS).
- Spredemængden i venstre side reduceret til 50 %.
- (3) Foretag spredning på det andet og de andre kørespor.
- Foretag normal spredning.
- Spredemængden i venstre side forøges automatisk tilbage på 100 %.

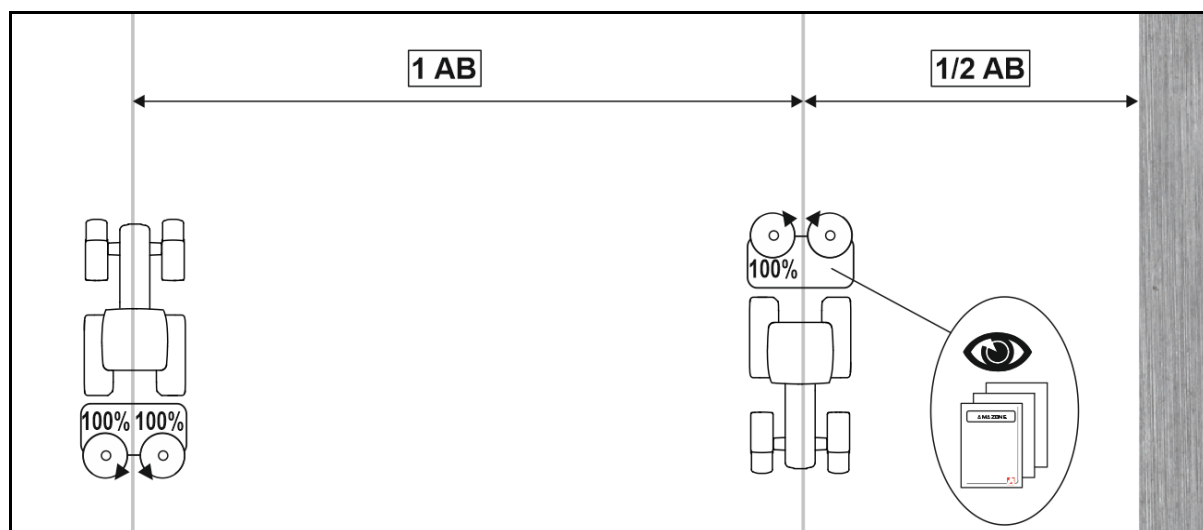


Fig. 61

10.3 Vejledning for spredning af sneglekorn (f.eks. Mesurol)

**OBS**

Maskinen er egnet til udbringning af sneglekorn efter den specielle spredemængdekontrol.



Inden spredning af sneglekorn:

- Anvend beholderafdækning.
- Foretag en visuel kontrol af doseringsorganerne.
- Kontrollér doseringsorganerne for utætheder.



Vær opmærksom på følgende særlige forhold under udbringning af sneglekorn.

- Vælg **Specialspredemateriale fint** på betjeningsterminalen.
- Udfør spredningen af sneglekorn ved konstant kørehastighed, da den hastighedsproportionale mængderegulering ikke er aktiv.
- Kalibreringen af sneglekorn udføres på den venstre tragtspids med kalibreringsslisen.

**OBS**

Under påfyldningen af sprederen skal man undgå at indånde produktstøv og direkte hudkontakt (bær beskytteshandsker). Efter anvendelsen skal hænderne og alle berørte hudområder vaskes med vand og sæbe.

**FARE**

Sneglekorn er delvist meget farlige for børn og husdyr. Skal opbevares utilgængeligt for børn og husdyr. Overhold under alle omstændigheder producentens brugsanvisning!

Desuden henviser vi til henvisningerne fra producenten af sneglekornene og til forsigtighedsforanstaltningerne under håndteringen af plantebeskyttelsesmidler.

- Under spredning af sneglekorn skal man være opmærksom på, at udgangsåbningerne altid er dækket med spredemateriale og at der køres med konstant spredeskiveomdrejningstal. En restmængde på ca. 0,7 kg for hver tragtspids kan ikke udbringes korrekt. For at tømme sprederen skal spjældene åbnes, og det udløbende spredemateriale skal opsamles (f.eks. på en presenning).
- Sneglekorn må **ikke** blandes med gødning eller andre stoffer for evt. at kunne arbejde med sprederen i et andet indstillingsområde.

10.4 Resttømning



FARE

Fare for tilskadekomst som følge af de drejende spredeskiver.
Spredeskiverne må ikke drives for at tømme restmængden.



ADVARSEL

Fare for at blive trukket ind og fanget af de drevne røreværk!

- Åbn aldrig beskyttelses- og funktionsgitteret, mens traktormotoren kører.
- Stik aldrig en genstand ind i beskyttelses- og funktionsgitteret, mens traktormotoren er i gang.

1. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan starte og rulle utilsigtet væk.
2. Drej spredeskiven manuelt, så hullet i spredeskiven befinder sig indvendigt og direkte under beholderens åbning.
3. På betjeningsterminalen:
 - 3.1 Åbn spjældet.
 - 3.2 Tænd for røreværket.
4. Afslut tømmeprocessen, når beholderen er tom.

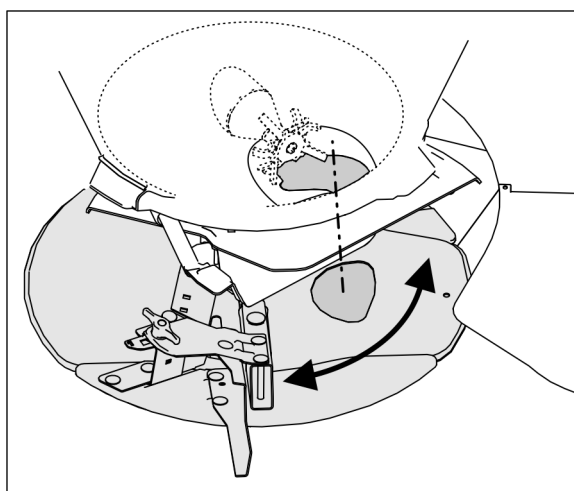


Fig. 62



Maskiner med mekanisk spredeskivedrev:

Foretag resttømningen separat for højre og venstre side, da der kun kan være et hul i spredeskiven over åbningen i beholderen.

11 Fejl



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, få skåret lemmer af, sidde fast, blive trukket op, blive trukket ind, blive fanget og få slag på grund af

- utilsigtet sænkning af traktorens trepunktshydraulik, når maskinen er løftet.
- utilsigtet sænkning af løftede, usikrede maskindele.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Foretag sikring af traktoren og maskinen mod utilsigtet opstart og vækrulning, før du retter op på fejl i maskinen; læs mere om dette på side 80.

Vent, til maskinen står stille, før du går ind i maskinens fareområde.

11.1 Reparation af fejl ved røreværket



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig og/eller få slag på grund af utilsigtet nedstyrning af åbent usikret beskyttelses- og funktionsgitter!

Foretag sikring af det åbne beskyttelses- og funktionsgitter mod utilsigtet bevægelse, før du udfører arbejde i området omkring beskyttelses- og funktionsgitteret. Se side 41.

11.2 Fejl ved elektronikken

Manuel lukning af spjæld



Den manuel lukning af spjældene forhindrer, at ud utilsigtet løber gødning ud, hvis elektronikken ikke reagerer på en fejl.

1. Afbryd strømmen til elektronikken.
2. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan starte og rulle utilsigtet væk.
3. Træk servomotorens stempelstang manuelt ud.

→ Skyder lukker.

Nødvendig indstillingskraft: 150 N

4. Tænd for betjeningsterminalen igen, og kontrollér funktionerne.

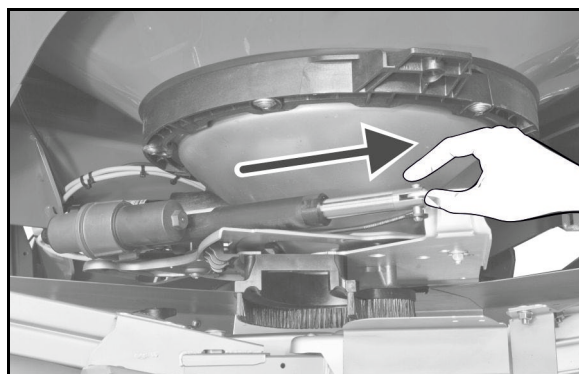


Fig. 63

11.3 Fejl, årsager og afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ujævn tværfordeling af gødningen	Gødningsrester på spredeskiver og spredeskovle.	Rengør spredeskivle og spredeskiver.
	Spjældet åbnes ikke helt.	
For meget gødning i traktorsporet.	Det foreskrevne spredeskiveomdrejningstal nås ikke .	Forøg traktormotorens omdrejningstal.
	Spredeskivle og udløb defekt eller slidt.	Kontrollér spredeskivle og udløb. Udskift defekte eller slidte dele straks.
	Spreddeegenskaberne for den gødning, du bruger, afviger fra egenskaberne til den gødning, vi testede, da spredetabellen blev lavet.	Kontakt AMAZONE-gødningservice. ☎ 05405-501111
For meget gødning i overlappingsområdet	Foreskrevet spredeskiveomdrejningstal overskrides.	Reducer traktormotorens omdrejningstal.
	Spreddeegenskaberne for den gødning, du bruger, afviger fra egenskaberne til den gødning, vi testede, da spredetabellen blev lavet.	Kontakt AMAZONE-gødningservice. ☎ 05405 - 501 - 111
Ujævn tømning fra de to tragtpidser ved lige spjældstillinger	Brodannelse i gødningen.	Fjern årsagen til brodannelsen.
Overophedning af traktorhydraulikolien	Systemomstillingsskruen på hydraulikblokken er indstillet forkert Oliemængde på traktorstyreenheden er ikke reduceret tilstrækkeligt.	Indstil systemomstillingsskruen på hydraulikblokken korrekt Reducér oliemængden på traktorstyreenheden.

12 Rengøring, vedligeholdelse og service



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, få skåret lemmer af, sidde fast, blive trukket op, blive trukket ind, blive fanget og få slag på grund af

- utilsigtet sænkning af traktorens trepunktshydraulik, når maskinen er løftet.
- utilsigtet sænkning af løftede, usikrede maskindele.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskinkombination.

Traktoren og maskinen skal sikres mod utilsigtet opstart og vækrulning, før der udføres rengøring, vedligehold og service på maskinen, se side 80.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig, få skåret lemmer af, sidde fast, blive trukket op, blive trukket ind, fanget og få ved ubeskyttede farepunkter!

- Monter sikkerhedsudstyret, som du fjernede, da du udførte rengøring, vedligeholdelse og service på maskinen.
- Defekt sikkerhedsudstyr udskiftes med nyt.



ADVARSEL

Fare for at blive klemt fast, skære sig og/eller få slag på grund af utilsigtet nedstyrtning af åbent usikret beskyttelses- og funktionsgitter!

Foretag sikring af det åbne beskyttelses- og funktionsgitter mod utilsigtet bevægelse, før du udfører arbejde i området omkring beskyttelses- og funktionsgitteret. Se side 41.

12.1 Rengøring



- Hold specielt godt øje med bremse-, luft- og hydraulikslangerne!
- Bremse-, luft- og hydraulikslangerne må aldrig behandles med benzin, benzen, petroleum eller mineralolie.
- Maskinen skal smøres efter rengøring, specielt efter rengøring med højtryksrenser/damprenser eller fedtopløsningsmidler.
- Se de gældende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjernelse af rengøringsmidler.

Rengøring med højtryksrenser/damprenser



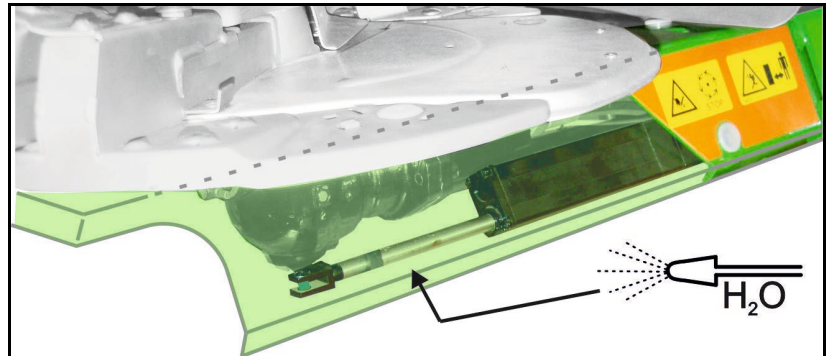
- Vær opmærksom på punkterne nedenfor, hvis du rengør maskinen med højtryksrenser/damprenser:
 - Rengør ikke elektriske komponenter.
 - Rengør ikke forkromede komponenter.
 - Ret aldrig strålen fra højtryksrenserens/damprenserens dyse direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsmærkater og klæbefolier.
 - Der skal altid holdes en afstand på mindst 300 mm mellem rengøringsdysen til højtryksrenseren/damprenseren og maskinen.
 - Det indstillede tryk for højtryksrenseren / damprenseren må ikke overskride 120 bar.
 - Sikkerhedsbestemmelser for brug af højtryksrensere skal overholdes.

- Skyl maskinen med en vandstråle med almindeligt tryk, hver gang maskinen har været i brug (redskaber, som er smurt med olie, må kun vaskes på vaskepladser med olieopsamler).
- Udløbsåbninger og spjæld skal rengøres særligt grundigt.
- Fjern gødningsrester på spredeskiver og spredeskivle.
- Rengør spredetallerkenerne særlig grundigt, og beskyt dem mod korrosion.



Komponenter af rustfrit stål korroderer også ved kontakt med spredemateriale, uden det dog påvirker funktionen.

- Fjern fastsiddende snavs mellem elektromotoren til AutoTS-aktiveringen og rammetværprofilen særligt omhyggeligt.

**Fig. 64**

- Smør den tørre maskine med rustbeskyttelse. (Brug kun biologisk nedbrydelige rustmidler.)

12.2 Smøreanvisning

Smørestoffer



Til smøringen skal du bruge litiumforsæbet universalfedt med EP-additiver:

Firma	Smørestofmærker
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.1 Smøre kraftoverføringsakslen

Ved vinterdrift skal beskyttelsesrørene smøres med fedt for at forhindre, at de fryser fast.

Følg monterings- og vedligeholdsanvisningerne fra producenten af kraftoverføringsakslen. Disse er fastgjort til akslen.



Fig. 65

Smør legeboltene årligt.

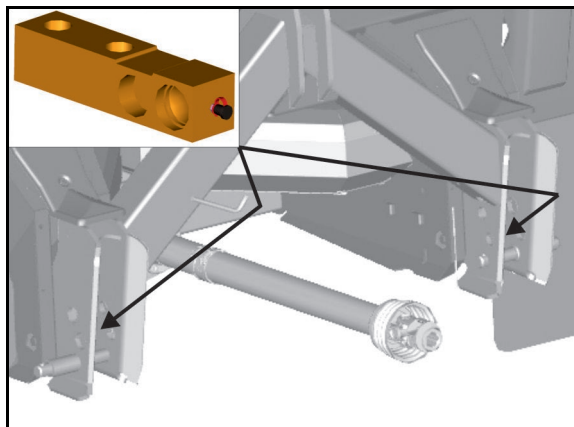


Fig. 66

12.3 Vedligeholdsplan - oversigt



- Vedligeholdsarbejdet skal udføres efter den først nåede frist.
- Tidsafstande, kørelængder og vedligeholdintervaller fra eventuelt medfølgende ekstern dokumentation har prioritet.

En gang efter 50 driftstimer

Komponent	Vedligehold	Se side	Autoriseret værksted
Vinkelgear	• Olieskift	124	

Dagligt

Komponent	Vedligehold	Se side	Autoriseret værksted
Spredeskovle	• Tilstandskontrol	124	

En gang om ugen/efter 50 driftstimer

Komponent	Vedligehold	Se side	Autoriseret værksted
Hele maskinen	• Kontrollér for tydelige mangler		
Hydraulikanlæg	• Tilstandskontrol	127	X
Hydraulikoliefilter	• Kontrolleres	130	X

1/2-årlig/efter 200 driftstimer

Komponent	Vedligehold	Se side	Autoriseret værksted
Kraftoverføringsaksel med friktionskobling	• Udluft friktionskoblingen	124	X

Ved behov

Komponent	Vedligehold	Se side	Autoriseret værksted
Spredeskovle	• Udskiftes	124	
WindControl	• Kontrol af bomme	126	

12.4 Olieskift vinkelgear

1. Afmonter evt. transportanordningen.
Sæt en holdeskrue i rammen for at holde trækfjederens spænding, drej transportanordningen op, og afmonter den.
 2. Afmonter pladen under gearet.
 3. Stil en beholder under vinkelgearet.
 4. Afmonter aftapningsskruen.
- Der løber olie ud.
5. Afmonter påfyldningsproppen/sensoren.
 6. Montér aftapningsskruen igen, anvend en ny kobberskive.
 7. Fyld gearet med olie.
 8. Montér påfyldningsproppen/sensoren igen
 - o anvend en ny O-ring
 - o Beskyt sensorens cylindriske del mod fugtighed med rigeligt fedt
 9. Montér de afmonterede dele igen, tag trækfjederens holdeskrue ud igen.
- Olie: ISO VG 150 EP / SAE 90
 - Oliepåfyldningsmængde: 0,23 l

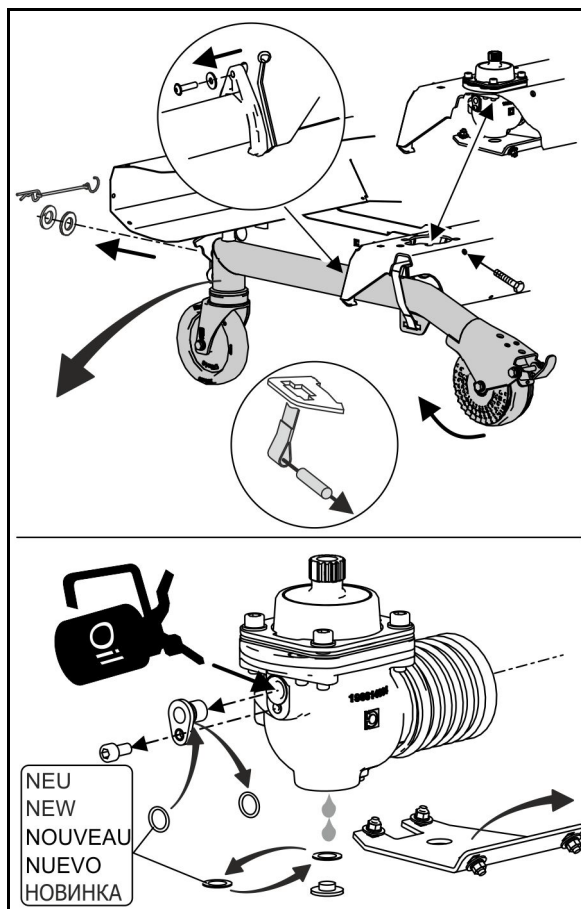


Fig. 67

12.5 Udluft friktionskoblingen

Friktionskoblingen skal "udluftes" på følgende måde efter længere tids stilstand og før første ibrugtagning:

1. Afmonter friktionskoblingen fra gearindgangsakslen.
2. Mål og notér indbygningslængden a for fjedrene nøjagtigt.
3. Aflast fjedrene ved at løsne møtrikkerne.
4. Drej koblingen med hånden. I den forbindelse løsnes ophobningerne som følge af rust eller fugtighed mellem friktionsfladerne.
5. Spænd møtrikkerne, indtil trykfjedrene har den angivne indbygningslængde a.
6. Sæt friktionskoblingen på gearindgangsakslen, og fastgør den.
7. Sæt afdækningen på igen.

Høj luftfugtighed, stærk tilsmudsning eller rengøring af maskinen med højtryksrenser øger risikoen for aflejring i friktionsbelægningen.

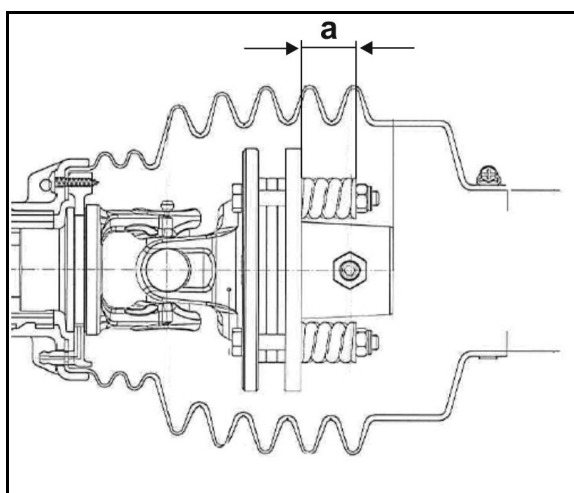


Fig. 68

12.6 Udskift spredeskivle

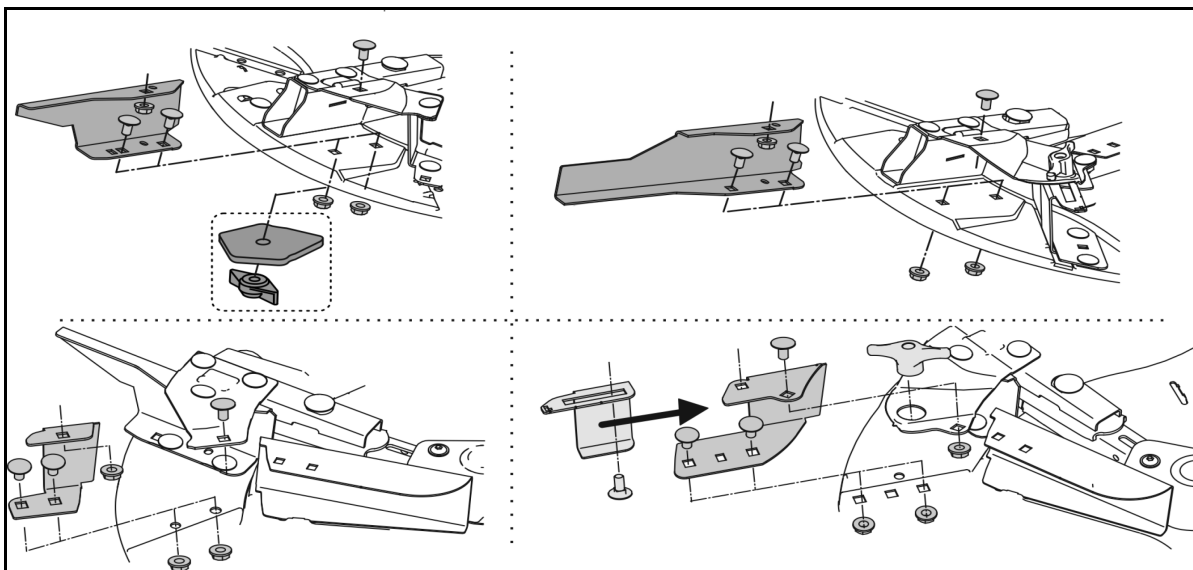


Fig. 69



Når spredetallerkenen TS 30 med teleskop D anvendes, så monter en ekstra afbalanceringsklods under den korte spredeskivl, og sørg for at sikre den med en vingemøtrik!



Anvend den medfølgende monteringspasta, når spredeskivlene skiftes ud. Kun på den måde er det angivne tilspændingsmoment tilstrækkeligt.

Påkrævet spændemoment : 19,3 Nm



- Den tekniske tilstand for spredeskivlene og drejeklapper har stor indflydelse på den jævne tværfordeling af gødningen på marken (stribedannelse).
- Spredeskivlene er fremstillet af speciel slidstærk og rustfri stål. Men der gøres alligevel opmærksom på, at spredeskivle med drejvinger har sliddele.



Udskift spredeskivlene og/eller drejeklapperne, så snart du opdager slitagebrud.

12.7 Tarering af sprederen

Hvis kørecomputeren ikke viser en fyldvægt på 0 kg (+/- 5 kg), når sprederen er tom, skal sprederen tareres igen (se betjeningsvejledningen til betjeningsterminal).

Dette kan for eksempel skyldes, at der er monteret specialtilbehør.

12.8 Kalibrering af sprederen

Hvis sprederen ikke viser den rigtige fyldvægt, efter at den er blevet tareret, skal sprederen kalibreres igen (se betjeningsvejledningen til betjeningsterminal).

12.9 Kontrol af bomme med WindControl

Kontrollér, at bommene sidder uden slør i anvendelsesstilling.

Efterspænd om nødvendigt skruen og kontramøtrikken.

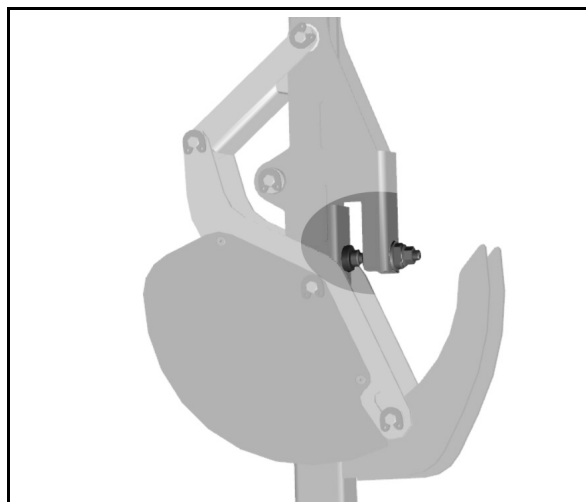


Fig. 70

12.10 Hydraulikanlæg



ADVARSEL

Fare på grund af lækage af hydraulikolie, som står under højt tryk, når olien, som lækker, trænger gennem huden og ind i kroppen (infektionsfare)!

- Kun et autoriseret værksted må udføre arbejder på hydraulikanlægget!
- Hydraulikanlægget står under højt tryk! Afbryd hydraulikanlægget fra trykforsyningen, før du påbegynder arbejde på hydraulikanlægget!
- Brug altid egnede hjælpemidler, når du leder efter lækagen!
- Forsøg aldrig at tætnet utætte hydraulikslanger med hånden eller fingrene.

Væske, som strømmer ud under højt tryk (hydraulikolie), kan trænge ind i kroppen og forårsage alvorlige skader!

Søg øjeblikkeligt læge ved skader som følge af hydraulikolie! Infektionsfare!



ADVARSEL

Fare for utilsigtet kontakt med hydraulikolien!

Følg følgende førstehjælpstiltag:

- Ved indånding:
 - Ingen specielle tiltag nødvendige.
- Ved hudkontakt:
 - Vask af med rigeligt vand og sæbe.
- Ved øjenkontakt:
 - Skyl øjet flere gange med rindende vand.
- Efter slugning:
 - Behandles af læge.



- Når du kobler hydraulikslangerne til traktorhydraulikken, er det vigtigt, at trykforsyningen både på traktor- og maskinsiden er koblet fra!
- Sørg for, at hydraulikslangerne tilkobles korrekt.
- Kontrollér regelmæssigt, om alle hydraulikslanger og koblinger er uskadte og rene.
- Få en sagkyndig til at kontrollere hydraulikslangerne mindst en gang om året for at se, om de er i arbejdssikker stand!
- Udskift hydraulikslanger, når de er ødelagte eller slidte! Brug kun AMAZONE originale hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes brugstid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt opbevaring og tilladt slitage er slanger og slangeforbindelser genstand for en naturlig ældning, hvilket begrænser opbevarings- og brugstiden. Alternativt kan brugstiden fastsættes i henhold til erfaringsværdierne, specielt med hensyn til farepotentialet. Når det gælder slanger af termoplast, kan der gælde andre retningsgivende værdier.
- Brugt olie bortskaffes i henhold til forskrifterne. Kontakt olieleverandøren, hvis du har problemer med bortskaffelsen!
- Hydraulikolie opbevares utilgængeligt for børn!
- Sørg for, at hydraulikolien ikke siver ud i jord og vand!

12.10.1 Mærkning af hydraulikslanger

Armaturmærkningen giver dig følgende oplysninger:

Fig. 68/...

- (1) Producentens mærkning af hydraulikslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikslangens produktionsdato (04/02 = år/måned = februar 2004)
- (3) Maksimalt tilladt driftstryk (210 BAR).

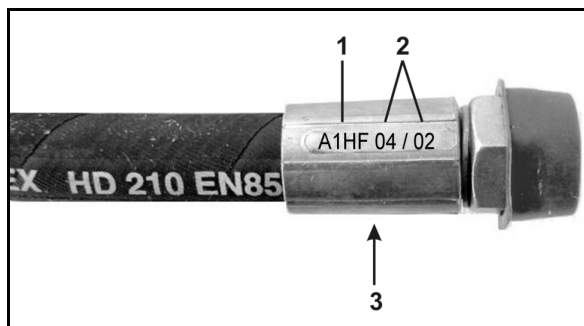


Fig. 71

12.10.2 Vedligeholdelsesintervaller

Hver 10. og derefter hver 50. driftstime

1. Kontrollér, at alle komponenter i hydraulikanlægget er tætte.
2. Spænd eventuelt skrueforbindelserne.

Før hver igangsætning

1. Kontrollér, om hydraulikslangerne har synlige mangler.
2. Reparér gnidesteder på hydraulikslanger og rør.
3. Udskift slidte eller defekte hydraulikslanger og rør med det samme.

12.10.3 Inspektionskriterier for hydraulikslanger



Følg følgende inspektionskriterier for dine sikkerheds skyld!

Udskift hydraulikslangerne, når de opfylder mindst et kriterium på denne liste:

- Ydre skader ind til indlægget (f.eks. pga. gnidning, snit eller sprækker).
 - Porøs yderside (revnedannelse i slangematerialet).
 - Deformeringer, som ikke svarer til slangens naturlige form. Det gælder enten i trykløs eller trykbelastet tilstand eller ved bøjning (f.eks. lagdeling, bobler, klemskader, knæk).
 - Lækager.
 - Skader eller deformeringer på slangearmaturet (som reducerer delens funktion) og mindre overfladeskader er ingen grund til udskiftning.
 - Slangen løsner sig fra armaturet.
 - Korrosion på armaturet, som reducerer funktion og fasthed.
 - Monteringskrav ikke overholdt.
 - Brugstiden på seks år er overskredet.
- Afgørende er hydraulikslangens produktionsdato, som fremgår af armaturet, plus seks år. Er produktionsdatoen på armaturet "2004", ophører brugstiden i februar 2010. Læs mere om dette i kapitlet "Mærkning af hydraulikslanger" side Fig. 68.

12.10.4 Montering og demontering af hydraulikslanger



Følg anvisningerne nedenfor, når du monterer eller demonterer hydraulikslangerne:

- Brug kun AMAZONE originale hydraulikslanger!
- Sørg for, at alt er rent.
- Hydraulikslangerne skal altid afmonteres, så de
 - o ikke i nogen driftstilstand udsættes for trækbelastning ud over gennem deres egen vægt.
 - o ved kortere længder skal de helle ikke udsættes for presbelastning.
 - o ydre mekanisk påvirkning på hydraulikslangerne skal undgås.

Det skal forhindres, at slangerne skurer mod dele eller hinanden. Dette gøres ved hjælp af hensigtsmæssig placering og fastgørelse. Hydraulikslangerne skal eventuelt sikres med beskyttelsesovertræk. Komponenter med skarpe kanter skal tildækkes.

 - o tilladte bøjeradier må ikke underskrides.
- Når hydraulikslanger forbindes med bevægelige dele, skal slangen dimensioneres, så den mindst tilladte bøjeradius ikke underskrides i hele bevægelsesområdet, og/eller så hydraulikslangerne ikke udsættes for trækraft.
- Hydraulikslangerne fastgøres på de angivne monteringspunkter. Undgå at placere slangeholdere, så de forhindrer slanges naturlige bevægelse og længdeforandring.
- Det er forbudt at bemale hydraulikslanger!

12.10.5 Kontrollere hydraulikoliefilteret

Hydraulikoliefilter (Fig. 69/1) med smudsvisning (Fig. 69/2):

- Grønt Filter i orden
- Rødt Udskift filteret

Filteret demonteres ved at fjerne filterdækslet og tage filteret ud.



FORSIGTIG

Afbryd først hydraulikanlægget fra trykforsyningen.

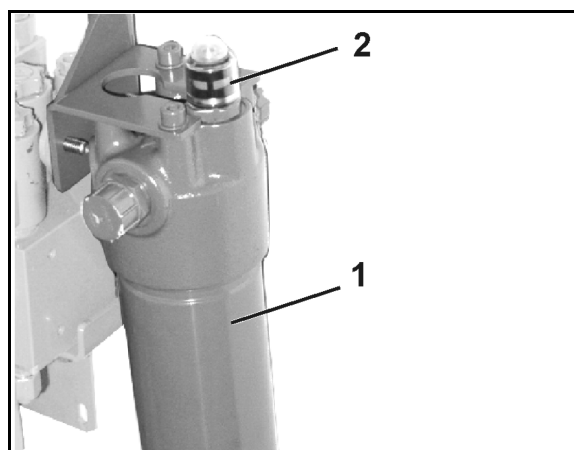


Fig. 72

Efter udskiftning af oliefilteret skal du presse smudsvisningen nedad igen.

→ Den grønne ring er atter synlig.

12.11 Kontrol af topstangs- og liftarmsbolte

**FARE!**

Der er fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive udsat for slag, hvis maskinen løsner sig utilsigtet fra traktoren!

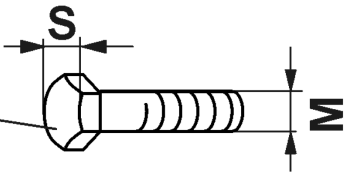
Udskift straks beskadigede topstangs- og liftarmsbolte af hensyn til trafiksikkerheden.

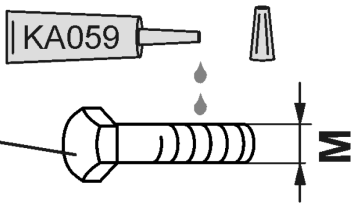
Kontrolkriterier for topstangsbolte og liftarmsbolte:

- Visuel kontrol for revner
- Visuel kontrol for brud
- Visuel kontrol for blivende deformationer
- Visuel kontrol og eftermåling for slid. Det tilladte slid er 2 mm.
- Visuel kontrol for slid på kuglebøsningerne
- Eventuelt: Kontrol af om fastgørelsesskruerne sidder fast

Hvis et slidkriterie opfyldes, skal topstangsboltene eller liftarmsbolterne udskiftes.

12.12 Skruernes tilspændingsmomenter

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Coatede skruer har afvigende tilspændingsmomenter.

Vær opmærksom på specielle angivelser for tilspændingsmomenter i kapitlet Vedligeholdelse.

13 Hydraulikskema

ZA-TS Hydro

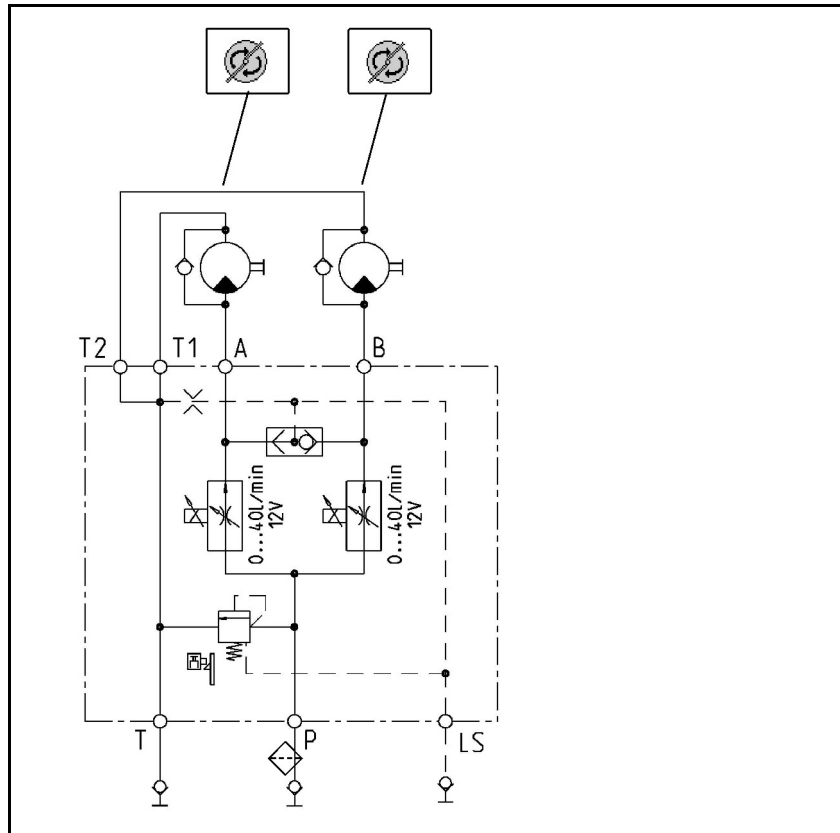


Fig. 73



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
